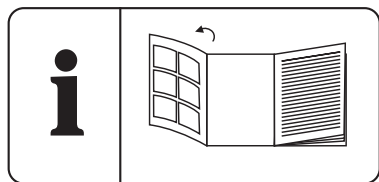
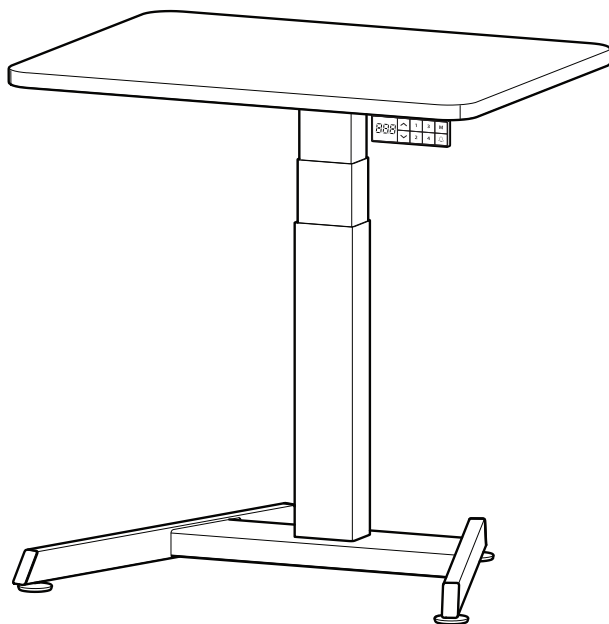


# SMALL ELECTRIC SIT STANDING DESK

## HEIGHT-ADJUSTABLE



**GB** 12

**DE** 17

**FR** 22

**NL** 27

**ES** 32

**IT** 37

**PT** 42

**DK** 47

**NO** 52

**SE** 57

**FI** 62

**EE** 67

**LV** 72

**LT** 77

**PL** 82

**CZ** 87

**SK** 92

**HU** 97

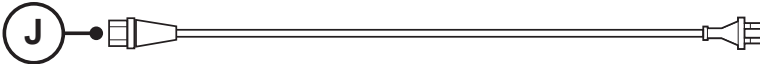
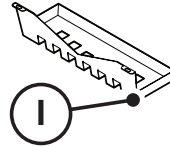
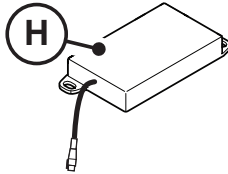
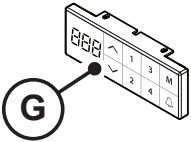
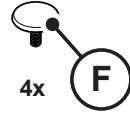
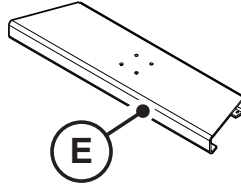
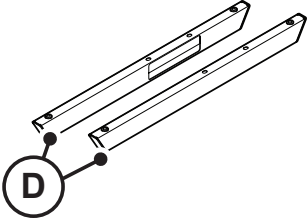
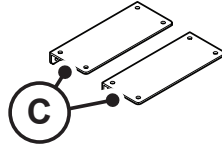
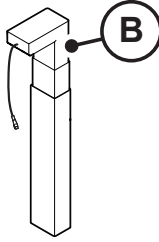
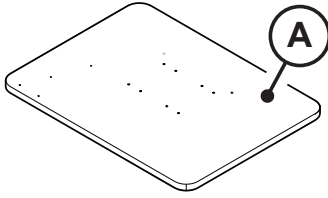
**RO** 102

**UA** 107

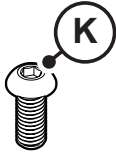
**TR** 112

**GR** 117

1



2



8x  
M6 x 12 mm



10x  
M6 x 14 mm



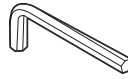
4x  
M6 x 16 mm



4x  
M4 x 14 mm



5x

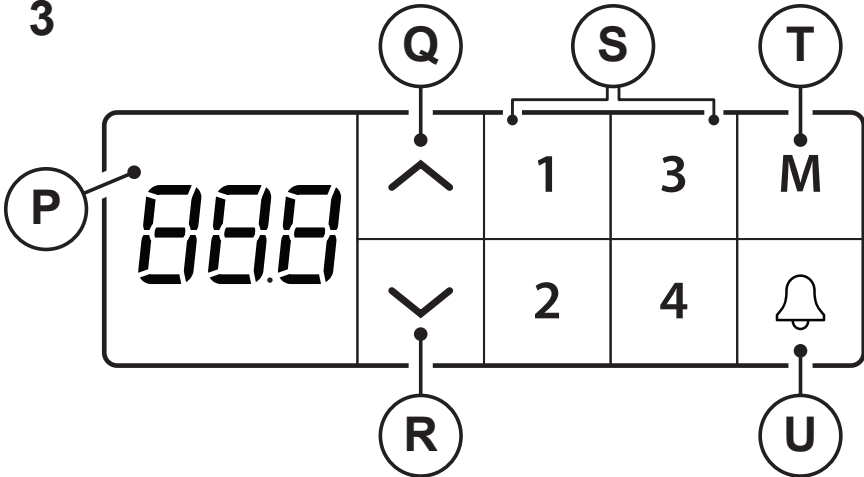


3mm

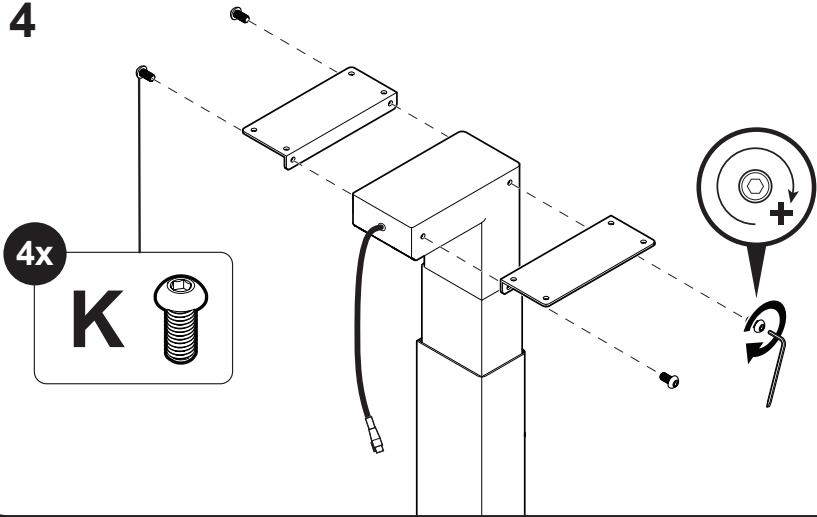


4mm

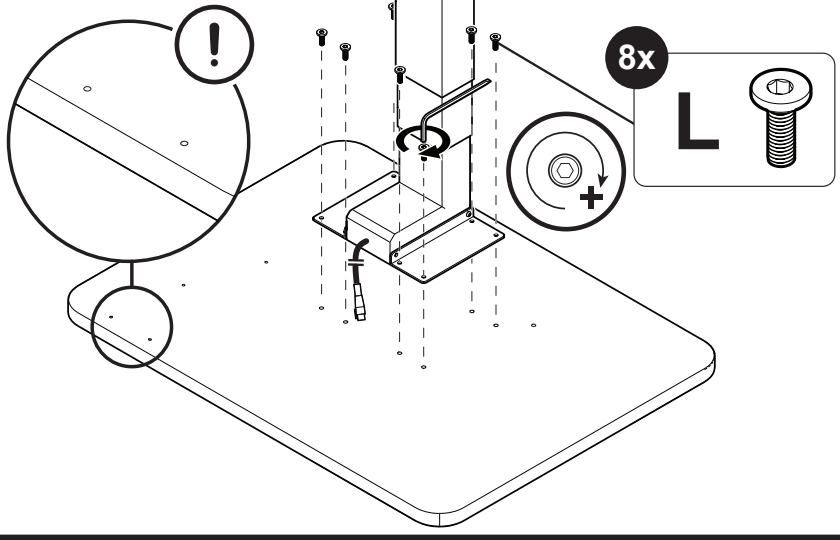
3



4



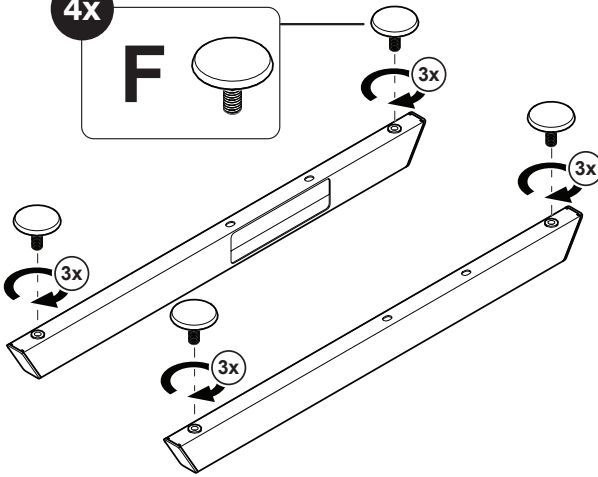
5



6

4x

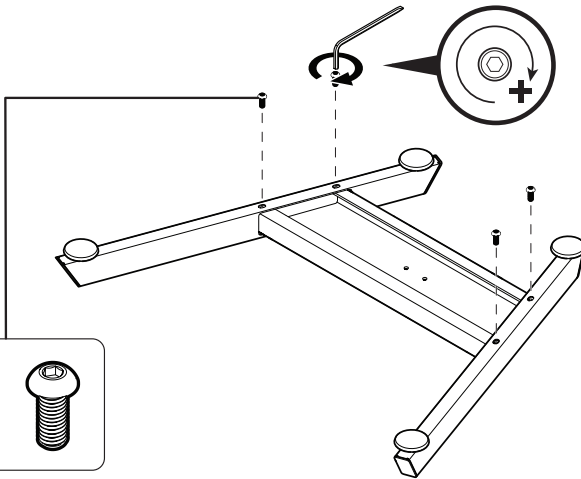
F

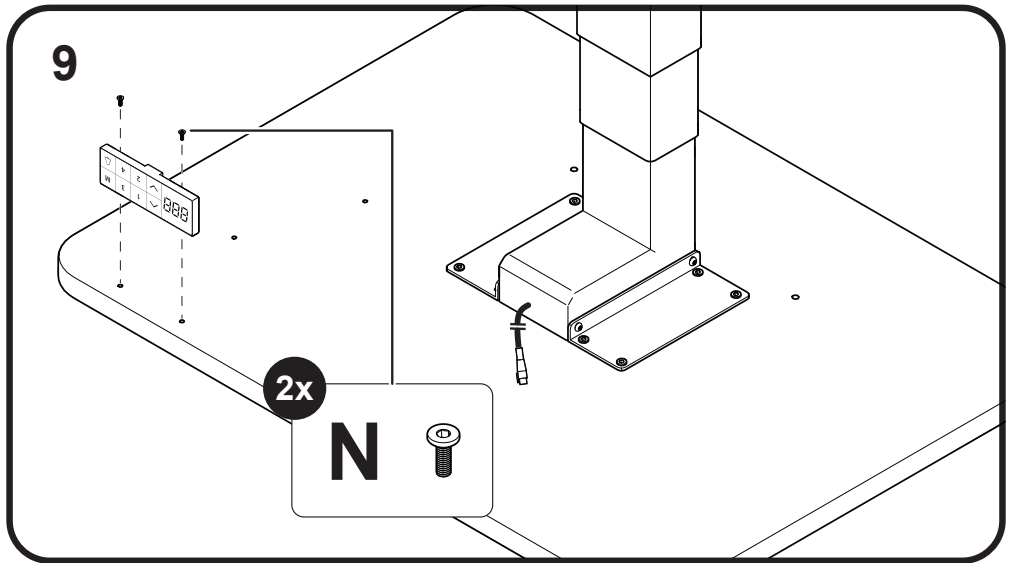
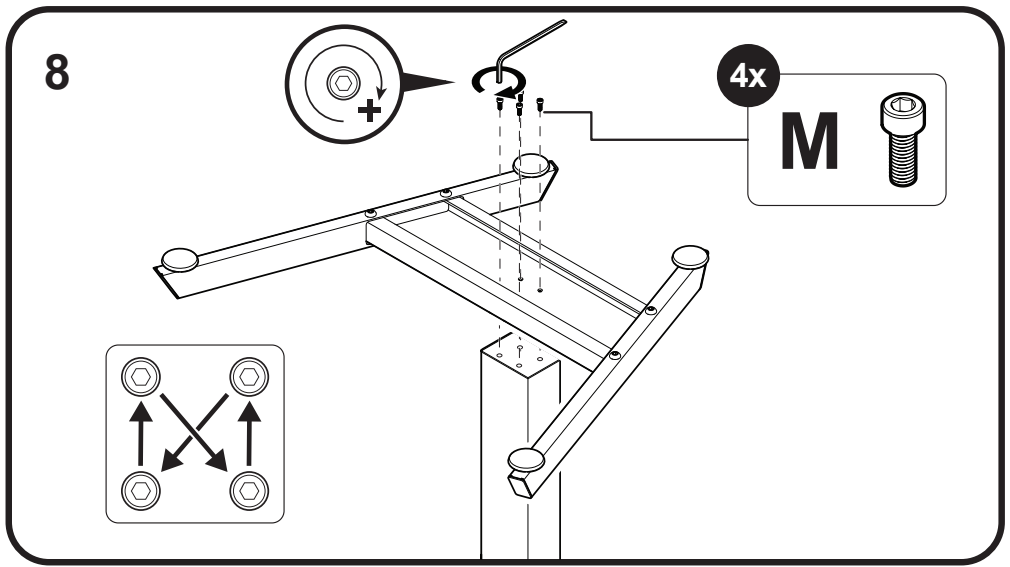


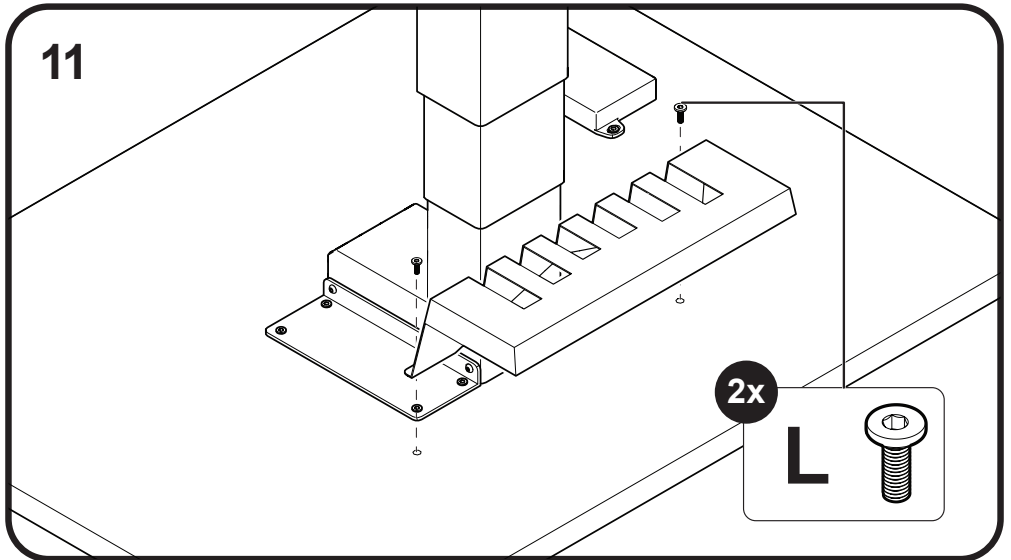
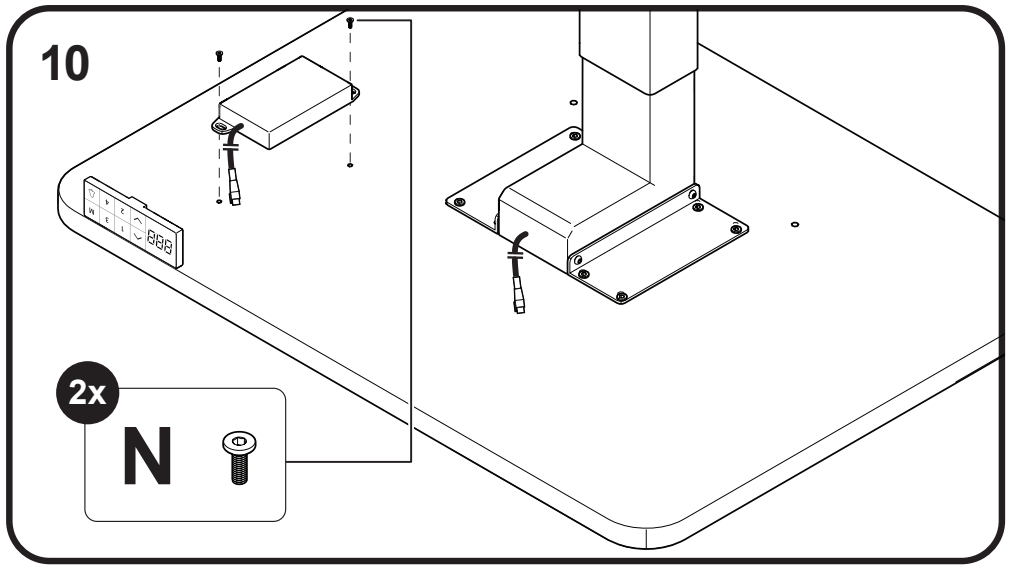
7

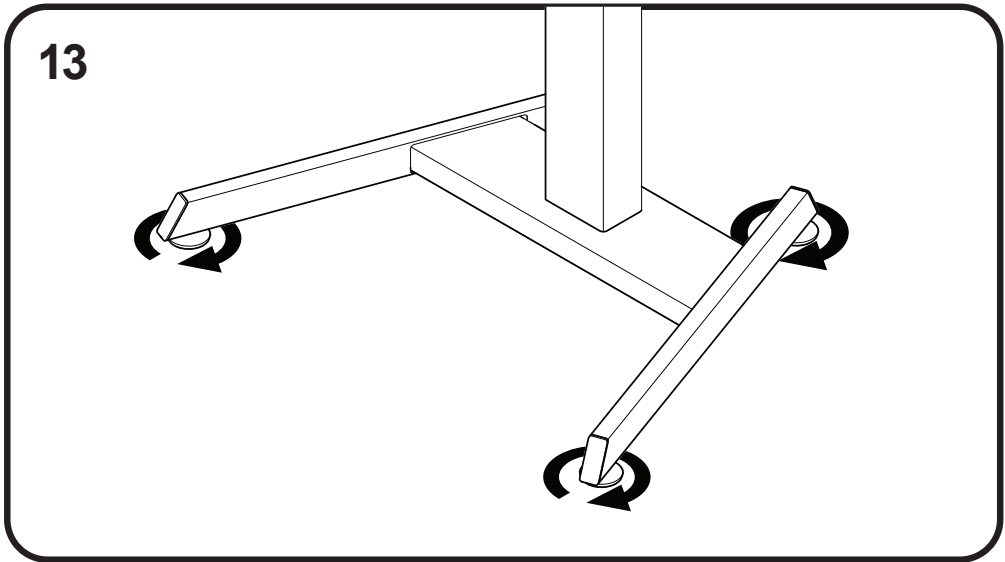
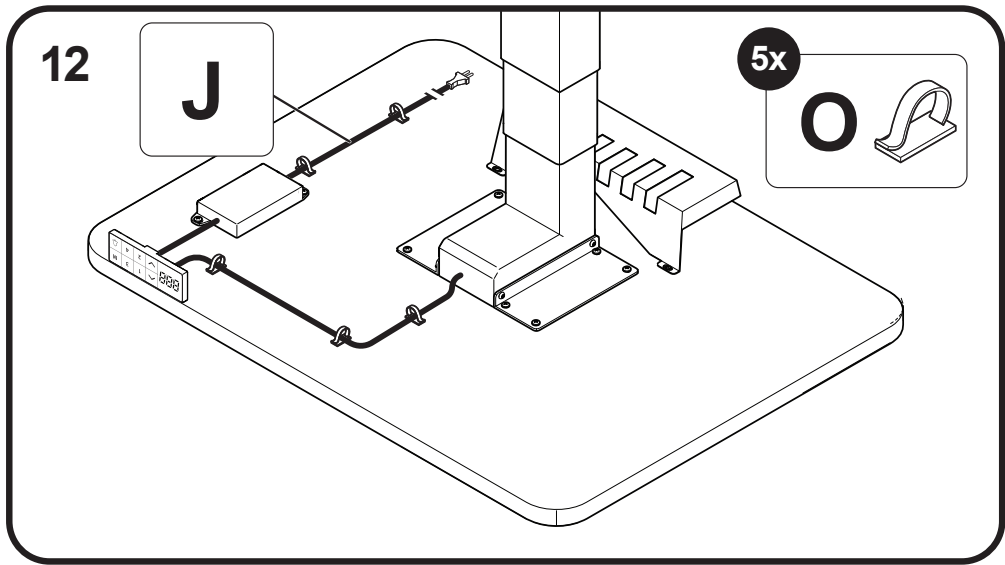
4x

K



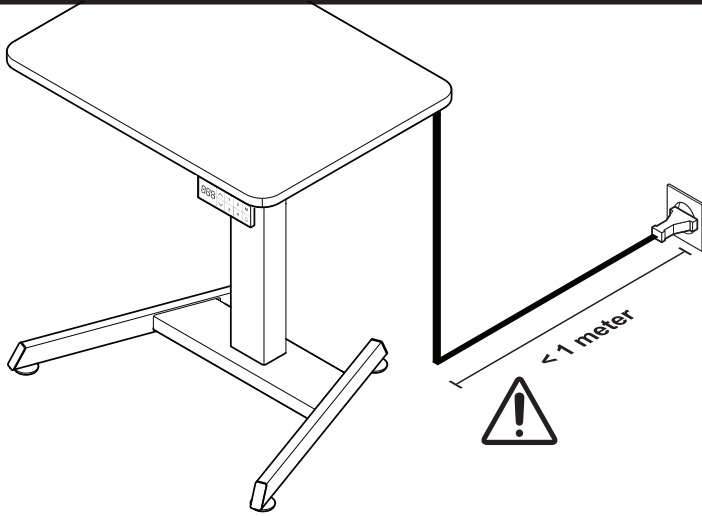




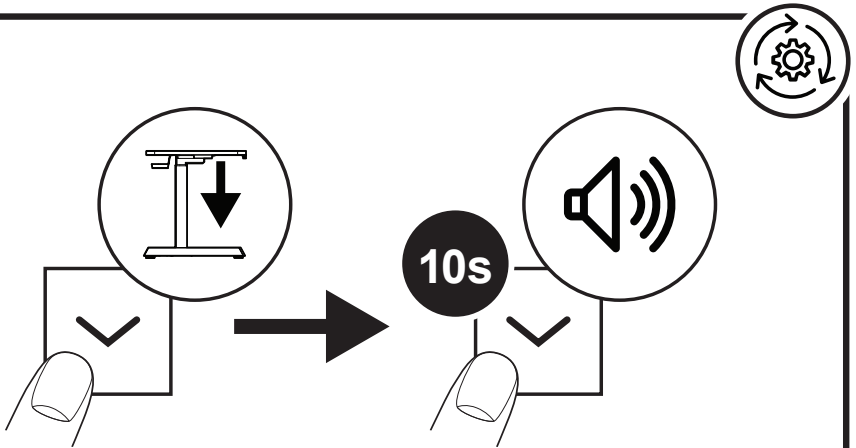




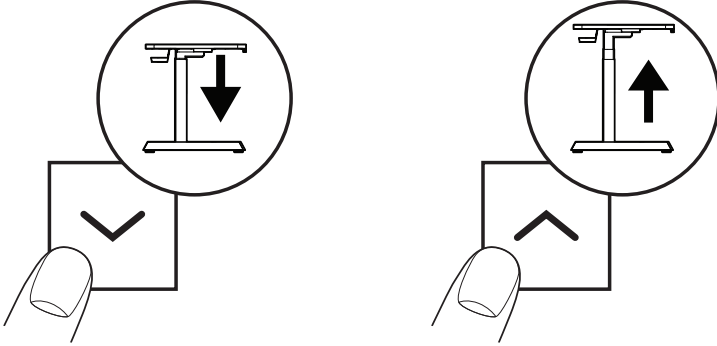
14



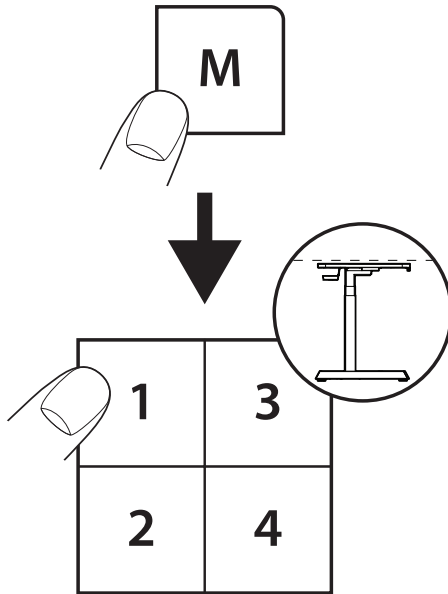
15



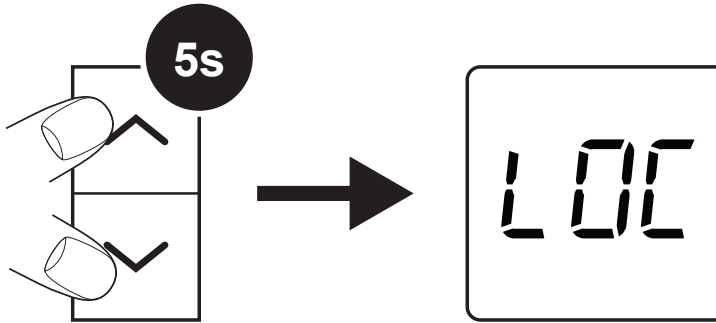
16



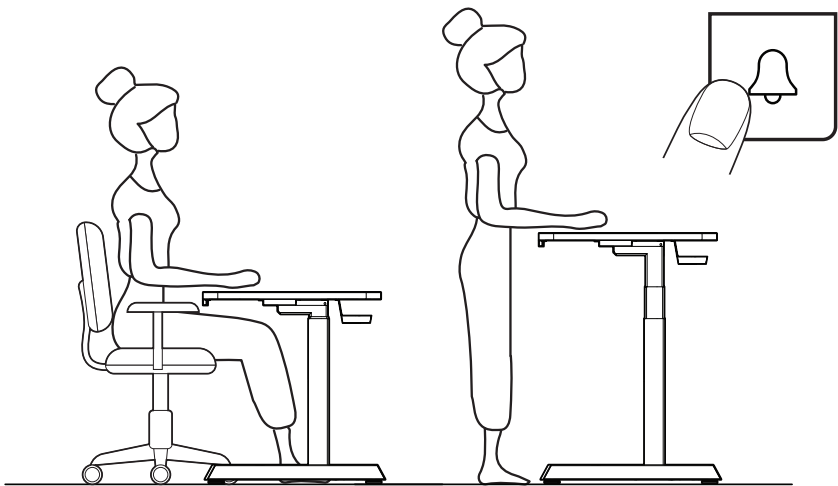
17



18



19



## Thank you for choosing Leitz Ergo Cosy

This product is intended to be used as a motorized height-adjustable sit/stand desk. It is designed to promote ergonomic working postures. The desk is designed for flexible use and as a temporary workspace not a permanent workstation. Featuring four memory functions, it allows users to preset and easily switch between their preferred heights. It is suitable for use by one adult in an office or home office environment, providing a flexible workspace that can be tailored to individual comfort and task requirements.

The product shall only be used in accordance with the instructions described in this manual. Any use other than those described in this manual is considered as non-intended use. This will also invalidate the warranty.

## Compatibility

The Small Electric Sit Standing Desk is compatible with the Leitz Space Saving Monitor arms (64890089, 65380089).

## Safety information



### Read and understand this manual, including the technical specifications.

- This product is not a toy. Make sure children and pets do not play with the product.
- Keep all safety information and instructions for future reference. The manufacturer is not liable for material damage or personal injury caused by incorrect handling or use.
- Before using the product, ensure it is properly assembled and installed according to the manufacturer's instructions to prevent accidents or instability.
- The product is only intended for indoor use.
- Only use the hardware provided in the packaging.
- Do not use this product if the cables or plugs have been damaged.
- Do not crawl or lie under the desk.
- Do not exceed the maximum loading capacity of 75 kg.
- Always position the desk on a stable and level surface to prevent tipping or instability.
- The distance between the tabletop and adjacent structures must be greater than 230 mm.
- In order to avoid pinching: use a safety distance to other objects of 25 mm.
- Check the device and cable (and if applicable, the adapter) for any damage before use. If there is any visible damage, a strong odour, or excessive overheating of components, unplug all the components immediately and stop using the device.
- Always use a properly rated and grounded power outlet.
- Always keep fingers and hands clear of the center post when lowering the desk to avoid the risk of pinching or injury.
- Always clear the table of any items before relocating it.
- Do not lean, sit, or stand on the product.
- Do not attempt to open, modify, or repair the product. Only trained and qualified personnel shall repair or work on the product.
- Only use the hardware provided.

## Product overview ①

- A. Tabletop
- B. Center post
- C. Mounting plates
- D. Feet

- E. Base
- F. Leveling studs
- G. Handset
- H. Adapter
- I. Cable tray
- J. Power cord

## Mounting hardware and tools ②

- K. M6 x 12 mm bolts
- L. M6 x 14 mm bolts
- M. M6 x 16 mm bolts
- N. M4 x 12 mm bolts
- O. Cable clips
  - 3 mm Allen wrench
  - 4 mm Allen wrench

## User interface ③

- P. Height display
- Q. ^ button
- R. v button
- S. Position buttons (1 to 4)
- T. M button
- U. ⏻ button

## Assembly

1. Before installing, make sure that all components are undamaged and the contents of the packages are complete.
2. Attach the **mounting plates** ③ to the **center post** ② using four **M6 x 12 mm bolts** ⑥. Tighten the bolts using the **4 mm Allen wrench**. ④
3. Put the **tabletop** ① face down on a clean and flat surface. Attach the **mounting plates** ③ to the **tabletop** ① using eight **M6 x 14 mm bolts** ⑦. Make sure the **center post** ② is oriented correctly relative to the holes in the **tabletop** ①. Tighten the bolts using the **4 mm Allen wrench**. ⑤
4. Loosely attach the **leveling studs** ④ to the **feet** ⑩. ⑥
5. Attach the **feet** ⑩ to the **base** ⑤ using four **M6 x 12 mm bolts** ⑥. Tighten the bolts using the **4 mm Allen wrench**. ⑦
6. Attach the **base** ⑤ to the **center post** ② using four **M6 x 16 mm bolts** ⑧. Tighten the bolts in a cross pattern. ⑧
7. Attach the **handset** ③ to the **tabletop** ① using two **M4 x 14 mm bolts** ⑨. ⑨
8. Attach the **adapter** ④ to the **tabletop** ① using two **M4 x 14 mm bolts** ⑨. ⑩
9. Attach the **cable tray** ① to the **tabletop** ① using two **M6 x 14 mm bolts** ⑦. ⑪
10. Connect the **power cord** ① and cables as shown in the illustration. Use the adhesive-backed **cable clips** ③ to attach the cables to the **tabletop** ①. ⑫  
 ⚠ **WARNING Make sure the cables are tucked away neatly to avoid breaking the cables.**
11. Use two people to flip the desk upright.
12. Tighten the **leveling studs** ④ until the desk is level. ⑬

## First use

1. Connect the **adapter** ④ to a power outlet. ⑭  
 ⚠ **WARNING To accommodate the change in height, connect the desk to an easily accessible socket outlet within 1 meter. Arrange the cord away from traffic area and where it will not be tripped over.**

2. Reset the desk: ⑯
  - i. Press and hold the **v button** ⑮ until the tabletop ④ is at the lowest height possible.
  - ii. Press and hold the **v button** ⑮ 10 seconds until the desk makes a beep sound.

## Height adjustment and memory function

### **WARNING**

Do not continuously adjust the height of the desk for longer than 2 minutes, this will overheat the motor.

- To adjust the desk height: ⑯
  - o *Decrease the desk height:* Press and hold the **v button** ⑮ on the **handset** ④. Release the **v button** ⑮ at the desired height.
  - o *Increase the desk height:* Press and hold the **Λ button** ② on the **handset** ④. Release the **Λ button** ② at the desired height.
- To store a height setting, press the **M button** ⑰ and then one of the **position buttons** ⑱. To go back to a stored height, press one of the set **position buttons** ⑱. ⑰

### Child lock ⑲

- To enable the child lock press and hold the **Λ button** ② and **v button** ⑮ simultaneously for 5 seconds, until the **height display** ⑰ shows 'LOC'.
- To disable the child lock press and hold the **Λ button** ② and **v button** ⑮ simultaneously for 5 seconds, until the **height display** ⑰ shows the height of the desk.

### Ergonomic usage ⑲

- To use the table ergonomically while sitting, make sure that your feet are positioned beyond the front legs of the chair's base and that the table is adjusted to a height where your arms are level with the tabletop.
- To use the table ergonomically while standing, make sure your feet are evenly spaced and firmly planted on the ground, and adjust the table to a height where your arms are level with the tabletop.
- To turn on reminders for standing press the **🔔 button** ⑳.

## Troubleshooting

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The desk not moving, and the handset not responding to input.	The desk has crashed into something.	Reset the desk: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remove the object obstructing the movement of the desk.</li> <li>2. Unplug the power cord from the power outlet.</li> <li>3. Reconnect the power cord to the power outlet.</li> <li>4. Hold the <b>v button</b> for 10 seconds until the desk beeps.</li> </ol>
Height display showing E11 or E21	The wired connections are disconnected or loose	Check the wired connections and reset the Adapter. See the First use section.
Height display showing HOT	The motor in the desk has overheated	Let the motor cool down for 20 minutes.

## Technical specifications

Product codes	6534
Adapter input voltage	100-240 V - 50/60 Hz AC
Adapter output	29.0 V, 2.0 A
Power	58.0 W
USB-A output voltage	5 V
USB-C output voltage	9 V
Volume level	< 55 db(A)
Operating temperature range	0 °C to 40 °C
Storage temperature range	-20 °C to 60 °C
Relative and storage humidity	max. 80% (non-condensing)
Weight	26 kg
Dimensions (H x L x W)	640 x 600 x 800 mm
Adjustable height	650 - 1300 mm
Available colours	White with wooden edge material
Maximum load capacity	75 kg

## Maintenance



**Do not get the electric components wet, this could spark a fire and cause material damage or personal injury.**



**Do not use solvents, as these could damage the components.**

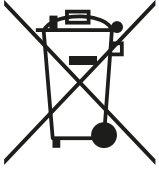
To clean the Small Sit Standing Desk:

- Wipe the **tabletop** Ⓐ using a wet cloth and mild detergent.
- Wipe the **adapter** Ⓜ and **handset** Ⓞ with a lint-free cloth.

## Warranty

1. Leitz gives you a 2+1-year guarantee for defects in materials and manufacturing.
2. Leitz guarantees that when faults arise due to defects in manufacturing and materials during the guarantee period, it will repair or, if necessary, replace the product, free of charge. A guarantee for normal wear and tear is hereby expressly excluded.
3. The Leitz guarantee shall lapse in the following cases:
  - a. If the product has not been set-up and used in accordance with these instructions;
  - b. If the product has been altered or repaired by someone other than Leitz;
  - c. If a fault arises due to external causes;
  - d. If the product is used for different uses than intended in this document.
4. You can find the warranty terms and the contact details of your local customer service on the Leitz website.

## Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)



Electrical and electronic devices contain materials and substances that can have damaging effects on human health and the environment. This symbol indicates that this device must not be treated as unsorted municipal waste but must be collected separately. Dispose of the device via a collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment within the EU, UK and in other European countries that operate separate collection systems for waste electrical and electronic equipment. By disposing of the device in the proper manner, you help to avoid possible hazards to the environment and public health that could otherwise be caused by improper treatment of waste equipment. The recycling of materials contributes to the conservation of natural resources.

The packaging is made of paper, which may be disposed of through your local recycling facilities. By disposing of the packaging and packaging waste in the proper manner, you help to avoid possible hazards for the environment and public health.



**Vielen Dank, dass Sie sich für Leitz Ergo Cosy entschieden haben**

Dieses Produkt ist als motorisierter, höhenverstellbarer Sitz-Steh-Schreibtisch gedacht. Es wurde entwickelt, um eine ergonomische Arbeitshaltung zu fördern. Der Schreibtisch ist für die flexible Nutzung und als vorübergehender Arbeitsbereich konzipiert, nicht als Dauerarbeitsplatz. Mit vier Speicherfunktionen können die Benutzer ihre bevorzugten Höhen voreinstellen und einfach zwischen ihnen wechseln. Er eignet sich für die Nutzung durch einen Erwachsenen im Büro oder im Heimbüro und bietet einen flexiblen Arbeitsbereich, der an individuelle Komfort- und Aufgabenanforderungen angepasst werden kann.

Das Produkt darf nur in Übereinstimmung mit den in diesem Handbuch beschriebenen Anweisungen verwendet werden. Jede andere Verwendung als die in diesem Handbuch beschriebene gilt als nicht bestimmungsgemäß. Dies führt ebenfalls zum Erlöschen der Garantie.

**Kompatibilität**

Der kleine elektrische Sitz-Steh-Schreibtisch ist kompatibel mit den platzsparenden Monitorarmen von Leitz (64890089, 65380089).

**Sicherheitsinformationen**

**Lesen und verstehen Sie dieses Handbuch, einschließlich der technischen Daten, bevor Sie das Produkt verwenden.**

- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass Kinder und Haustiere nicht mit dem Produkt spielen.
- Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf. Der Hersteller haftet nicht für Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Verwendung des Produkts entstehen.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Produkts, dass es ordnungsgemäß zusammengebaut und gemäß den Anweisungen des Herstellers installiert wurde, um Unfälle oder Instabilität zu vermeiden.
- Das Produkt ist ausschließlich für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.
- Verwenden Sie nur das in der Verpackung mitgelieferte Material.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn die Kabel oder Stecker beschädigt sind.
- Kriechen oder liegen Sie nicht unter dem Schreibtisch.
- Die maximale Tragfähigkeit von 75 kg darf nicht überschritten werden.
- Stellen Sie den Schreibtisch immer auf eine stabile und ebene Fläche, um ein Umkippen oder Instabilität zu vermeiden.
- Der Abstand zwischen der Arbeitsfläche und den angrenzenden Strukturen muss größer als 230 mm sein.
- Um Quetschungen zu vermeiden: Halten Sie einen Sicherheitsabstand von 25 mm zu anderen Gegenständen ein.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel (und ggf. den Adapter) vor der Benutzung auf eventuelle Schäden. Bei sichtbaren Schäden, starkem Geruch oder übermäßiger Überhitzung von Komponenten ziehen Sie sofort den Netzstecker von allen Komponenten und verwenden Sie das Gerät nicht mehr.
- Verwenden Sie immer eine ordnungsgemäß bemessene und geerdete Steckdose.
- Halten Sie beim Absenken des Schreibtischs stets Finger und Hände von der Mittelsäule fern, um das Risiko von Quetschungen oder Verletzungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie immer alle Gegenständen vom Schreibtisch, bevor Sie ihn umstellen.
- Lehnen Sie sich nicht auf das Produkt und sitzen oder stellen Sie sich nicht darauf.

- Versuchen Sie nicht, das Produkt zu öffnen, zu modifizieren oder zu reparieren. Nur geschultes und qualifiziertes Personal sollte das Produkt reparieren oder daran arbeiten.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Material.

## Produktübersicht ①

- A. Arbeitsfläche
- B. Mittelsäule
- C. Montageplatte
- D. Füße
- E. Basis
- F. Verstellbare Möbelfüße
- G. Handbedienung
- H. Adapter
- I. Kabelträger
- J. Netzkabel

## Befestigungsmaterial und Werkzeuge ②

- K. M6 x 12-mm-Schrauben
- L. M6 x 14-mm-Schrauben
- M. M6 x 16-mm-Schrauben
- N. M4 x 12-mm-Schrauben
- O. Kabel-Clips
- 3-mm-Inbusschlüssel
- 4-mm-Inbusschlüssel

## Benutzeroberfläche ③

- P. Höhenanzeige
- Q. Λ-Taste
- R. v-Taste
- S. Positionstasten (1 bis 4)
- T. M-Taste
- U. ⏪-Taste

## Zusammenbau

1. Vergewissern Sie sich vor der Installation, dass alle Komponenten unbeschädigt sind und der Inhalt der Verpackungen vollständig ist.
2. Befestigen Sie die **Montageplatten** ③ an der **Mittelsäule** ② mit vier **M6 x 12-mm-Schrauben** ④. Ziehen Sie die Schrauben mit dem **4-mm-Inbusschlüssel** fest. ④
3. Legen Sie die **Arbeitsfläche** ① mit der Oberseite nach unten auf eine saubere und ebene Oberfläche. Befestigen Sie die **Montageplatten** ③ an der **Arbeitsfläche** ① mit acht **M6 x 14-mm-Schrauben** ⑤. Vergewissern Sie sich, dass die **Mittelsäule** ② im Verhältnis zu den Löchern in der **Arbeitsfläche** ① richtig ausgerichtet ist. Ziehen Sie die Schrauben mit dem **4-mm-Inbusschlüssel** fest. ⑤
4. Befestige die **verstellbaren Möbelfüße** ⑥ lose an den **Füßen** ①. ⑥
5. Befestigen Sie die **Füße** ① an der **Basis** ② mit vier **M6 x 12-mm-Schrauben** ④. Ziehen Sie die Schrauben mit dem **4-mm-Inbusschlüssel** fest. ⑦
6. Befestigen Sie die **Basis** ② an der **Mittelsäule** ② mit vier **M6 x 16-mm-Schrauben** ⑥. Ziehen Sie die Schrauben kreuzweise an. ⑧
7. Befestigen Sie die **Handbedienung** ③ an der **Arbeitsfläche** ① mit zwei **M4 x 14-mm-Schrauben** ⑨. ⑨
8. Befestigen Sie den **Adapter** ④ an der **Arbeitsfläche** ① mit zwei **M4 x 14-mm-Schrauben** ⑨. ⑩

9. Befestigen Sie den **Kabelträger** ① an der **Arbeitsfläche** ④ mit zwei **M6 x 14-mm-Schrauben** ②. ⑩
10. Schließen Sie das **Netzkabel** ③ und die Kabel wie in der Abbildung gezeigt an. Verwenden Sie die selbstklebenden **Kabel-Clips** ⑤, um die Kabel an der **Arbeitsfläche** ④ zu befestigen. ⑫  
**⚠ WARNUNG Vergewissern Sie sich, dass die Kabel ordentlich verstaut sind, um Kabelbrüche zu vermeiden.**
11. Drehen und stellen Sie den Schreibtisch mit zwei Personen in der aufrechten Position auf.
12. Ziehen Sie die **verstellbaren Möbelfüße** ⑥ an, bis der Schreibtisch eben steht. ⑬

## Erste Verwendung

1. Schließen Sie den **Adapter** ⑧ an eine Steckdose an. ⑭  
**⚠ WARNUNG Schließen Sie den Schreibtisch an eine leicht zugängliche Steckdose in einem Umkreis von 1 Meter an, um die Höhenveränderung auszugleichen. Verlegen Sie das Kabel außerhalb des Verkehrsbereichs und so, dass niemand darüber stolpern kann.**
2. Den Schreibtisch zurücksetzen: ⑮
  - i. Drücken und halten Sie die **v-Taste** ⑩, bis die Arbeitsfläche ④ auf die niedrigstmöglichen Höhe abgesenkt ist.
  - ii. Halten Sie die **v-Taste** ⑩ 10 Sekunden lang gedrückt, bis der Schreibtisch einen Piepton abgibt.

## Höhenverstellung und Memory-Funktion

### **WARNUNG**


Verstellen Sie die Höhe des Schreibtischs nicht länger als 2 Minuten ohne Unterbrechung, da dies zu einer Überhitzung des Motors führt.

- So stellen Sie die Höhe des Schreibtischs ein: ⑯
  - o *Zum Reduzieren der Schreibtischhöhe:* Drücken und halten Sie die **v-Taste** ⑩ an der **Handbedienung** ⑧. Lassen Sie die **v-Taste** ⑩ in der gewünschten Höhe los.
  - o *Zum Anheben der Schreibtischhöhe:* Drücken und halten Sie die **Λ-Taste** ⑪ an der **Handbedienung** ⑧. Lassen Sie die **Λ-Taste** ⑪ in der gewünschten Höhe los.
- Zur Speicherung einer Höheneinstellung drücken Sie die **M-Taste** ⑫ und dann eine der **Positionstasten** ⑬. Um zu einer gespeicherten Höhe zurückzukehren, drücken Sie eine der eingestellten **Positionstasten** ⑬. ⑰

## Kindersicherung ⑱

- Um die Kindersicherung zu aktivieren, drücken und halten Sie die **Λ-Taste** ⑪ und die **v-Taste** ⑩ gleichzeitig für 5 Sekunden, bis die **Höhenanzeige** ⑭ „LOC“ anzeigt.
- Um die Kindersicherung zu deaktivieren, drücken und halten Sie die **Λ-Taste** ⑪ und die **v-Taste** ⑩ gleichzeitig für 5 Sekunden, bis die **Höhenanzeige** ⑭ die Höhe des Schreibtischs anzeigt.

## Ergonomische Nutzung ⑲

- Um den Schreibtisch im Sitzen ergonomisch zu nutzen, stellen Sie sicher, dass Ihre Füße vor den vorderen Beinen der Stuhlbasis stehen und der Schreibtisch auf eine Höhe eingestellt ist, bei der sich Ihre Arme im Sitzen auf gleicher Höhe mit der Arbeitsfläche befinden.
- Um den Schreibtisch im Stehen ergonomisch zu nutzen, stellen Sie sicher, dass Ihre Füße in gleichmäßigem Abstand und fest auf dem Boden stehen, und stellen Sie den Schreibtisch so ein, dass sich Ihre Arme auf gleicher Höhe mit der Arbeitsfläche befinden.
- Um Erinnerungen an das Stehen zu aktivieren, drücken Sie die  **-Taste** ⑲.

## Fehlersuche

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Der Schreibtisch bewegt sich nicht, und die Handbedienung reagiert nicht auf Eingaben.	Der Schreibtisch ist mit etwas zusammengestoßen.	Den Schreibtisch zurücksetzen: 1. Entfernen Sie den Gegenstand, der die Bewegung des Schreibtischs behindert. 2. Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. 3. Schließen Sie das Netzkabel wieder an die Steckdose an. 4. Halten Sie die v-Taste 10 Sekunden lang gedrückt, bis der Schreibtisch einen Piepton abgibt.
Höhenanzeige zeigt E11 oder E21 an	Die Kabelverbindungen sind unterbrochen oder locker	Überprüfen Sie die Kabelverbindungen und setzen Sie den Adapter zurück. Siehe Abschnitt "Erste Verwendung".
Höhenanzeige zeigt HOT [heiß] an	Der Motor des Schreibtischs ist überhitzt	Lassen Sie den Motor 20 Minuten lang abkühlen.

## Technische Daten

Artikelnummern	6534
Eingangsspannung des Adapters	100-240 V - 50/60 Hz AC
Ausgangswerte des Adapters	29,0 V, 2,0 A
Leistung	58,0 W
USB-A-Ausgangsspannung	5 V
USB-C-Ausgangsspannung	9 V
Lautstärkepegel	< 55 db(A)
Betriebstemperaturbereich	0 °C bis 40 °C
Lagerungstemperaturbereich	-20 °C bis 60 °C
Relative und Lagerungs-Feuchtigkeit	max. 80% (nicht kondensierend)
Gewicht	26 kg
Abmessungen (H x L x B)	640 x 600 x 800 mm
Verstellbare Höhe	650 – 1300 mm
Verfügbare Farben	Weiß mit Holzkantenmaterial
Maximale Tragfähigkeit	75 kg

## Wartung



Achten Sie darauf, dass die elektrischen Komponenten nicht nass werden, da dies einen Brand auslösen und Sach- oder Personenschäden verursachen könnte.

## HINWEIS

Verwenden Sie keine Lösungsmittel, da diese die Komponenten beschädigen könnten.

Zum Reinigen des kleinen Sitz-Steh-Schreibtischs:

- Wischen Sie die **Arbeitsfläche** Ⓐ mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel ab.
- Wischen Sie den **Adapter** Ⓜ und die **Handbedienung** Ⓢ mit einem fusselfreien Tuch ab.

## Garantie

1. Leitz gewährt Ihnen eine Garantie von 2+1 Jahren auf Material- und Fertigungsfehler.
2. Leitz garantiert, dass bei Fehlern, die während der Garantiezeit aufgrund von Herstellungs- und Materialfehlern auftreten, das Produkt kostenlos repariert oder, falls erforderlich, ersetzt wird. Eine Garantie für natürliche Abnutzung wird hiermit ausdrücklich ausgeschlossen.
3. Die Leitz-Garantie erlischt in den folgenden Fällen:
  - a. Wenn das Produkt nicht in Übereinstimmung mit dieser Anleitung aufgebaut und verwendet wurde;
  - b. Wenn das Produkt von einer anderen Person als Leitz verändert oder repariert wurde;
  - c. Wenn durch äußere Einwirkungen ein Mangel auftritt;
  - d. Wenn das Produkt für andere Zwecke als die in diesem Dokument beschriebenen Zwecke verwendet wird.
4. Die Garantiebedingungen und die Kontaktdaten Ihres lokalen Kundendienstes finden Sie auf der Webseite von Leitz.

## Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)



Elektrische und elektronische Geräte enthalten Materialien und Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt haben können. Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Gerät nicht als unsortierter Siedlungsabfall behandelt werden darf, sondern separat gesammelt werden muss. Entsorgen Sie das Gerät innerhalb der EU, UK und in anderen europäischen Ländern, die Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt sammeln, über eine Sammelstelle für die Wiederverwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts tragen Sie zur Vermeidung von Gefahren für die Umwelt und die öffentliche Gesundheit bei, die sonst durch die unsachgemäße Entsorgung von Altgeräten entstehen könnten. Die Wiederverwertung von Materialien trägt zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei.

Die Verpackung besteht aus Papier, das über Ihre örtlichen Verwertungsbetriebe entsorgt werden kann. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung der Verpackungen und Verpackungsabfälle tragen Sie zum Schutz der Umwelt und der öffentlichen Gesundheit bei.

## Merci d'avoir choisi Leitz Ergo Cosy

Ce produit est destiné à être utilisé comme bureau en position assise / debout motorisé et réglable en hauteur. Il est conçu pour favoriser une position de travail ergonomique. Le bureau est conçu pour une utilisation flexible et comme un espace de travail temporaire et non comme un poste de travail permanent. Doté de quatre fonctions de mémoire, il permet aux utilisateurs de pré-régler et de passer facilement d'une hauteur à l'autre. Il convient à l'utilisation par un adulte dans un bureau ou un bureau à domicile, offrant un espace de travail flexible qui peut être adapté aux besoins individuels en matière de confort et de tâches.

Le produit ne doit être utilisé que conformément aux instructions décrites dans le présent manuel. Tout usage différent de celui décrit dans le présent manuel est considéré comme non conforme. Cela entraînerait également l'annulation de la garantie.

## Compatibilité

Le petit bureau électrique en position assise-debout est compatible avec les bras compact pour écran de Leitz (64890089, 65380089).

## Consignes de sécurité

### AVERTISSEMENT

#### Lire et comprendre ce manuel, y compris les caractéristiques techniques.

- Ce produit n'est pas un jouet. Veiller à ce que les enfants et les animaux domestiques ne jouent pas avec ce dernier.
- Conserver toutes les consignes de sécurité et instructions pour une consultation ultérieure. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage matériel ou de blessure corporelle causés par une manipulation ou une utilisation incorrecte.
- Avant d'utiliser le produit, s'assurer qu'il est correctement assemblé et installé conformément aux instructions du fabricant afin d'éviter tout accident ou instabilité.
- Ce produit est uniquement destiné à une utilisation à l'intérieur.
- N'utiliser que l'outil fourni dans l'emballage.
- Ne pas utiliser ce produit si les câbles ou les prises ont été endommagés.
- Ne pas ramper ou s'allonger sous le bureau.
- Ne pas dépasser la capacité de chargement maximale de 75 kg.
- Toujours placer le bureau sur une surface stable et plane afin d'éviter tout risque de basculement ou d'instabilité.
- La distance entre le plateau de table et les structures adjacentes doit être supérieure à 230 mm.
- Afin d'éviter les pincements : respecter une distance de sécurité de 25 mm par rapport aux autres objets.
- Vérifier que le dispositif et le câble (et, le cas échéant, l'adaptateur) ne sont pas endommagés avant toute utilisation. En cas de dommages visibles, d'odeur forte ou de surchauffe excessive des composants, immédiatement débrancher tous les composants et cesser d'utiliser le dispositif.
- Toujours utiliser une prise de courant correctement calibrée et mise à la terre.
- Toujours garder les doigts et les mains à l'écart du poteau central lors de l'abaissement du bureau, afin d'éviter tout risque de pincement ou de blessure.
- Toujours débarrasser la table de tout élément avant de la déplacer.
- Ne pas s'appuyer, s'asseoir ou se tenir debout sur le produit.
- Ne pas tenter d'ouvrir, de modifier ou de réparer ce produit. Seul du personnel formé et qualifié peut réparer ou travailler sur le produit
- N'utiliser que l'outil fourni.

## Aperçu du produit ①

- A. Plateau de table
- B. Poteau central
- C. Plaques de montage
- D. Pieds
- E. Support
- F. Pieds réglables
- G. Combiné
- H. Adaptateur
- I. Support de câbles
- J. Cordon d'alimentation

## Matériel et outils de montage ②

- K. Boulons M6 x 12 mm
- L. Boulons M6 x 14 mm
- M. Boulons M6 x 16 mm
- N. Boulons M4 x 12 mm
- O. Clips pour câble
  - Clé Allen de 3 mm
  - Clé Allen de 4 mm







## Interface utilisateur ③

- P. Affichage de la hauteur
- Q. Bouton  $\wedge$
- R. Bouton  $\vee$
- S. Boutons de position (1 à 4)
- T. Bouton M
- U. Bouton  $\triangle$

## Assemblage

1. Avant de procéder à l'installation, s'assurer que tous les composants ne sont pas endommagés et que le contenu des colis est complet.
2. Fixer les **plaques de montage** ③ au **poteau central** ② à l'aide de quatre **boulons M6 x 12 mm** ④. Serrer les boulons à l'aide de la **clé Allen de 4 mm**. ④
3. Placer le **plateau de table** ① à l'envers sur une surface propre et plane. Fixer les **plaques de montage** ③ au **plateau de table** ① à l'aide de huit **boulons M6 x 14 mm** ⑤. S'assurer que le **poteau central** ② est orienté correctement par rapport aux trous du **plateau de table** ①. Serrer les boulons à l'aide de la **clé Allen de 4 mm**. ⑤
4. Fixer sans serrer les **pieds réglables** ⑥ aux **pieds** ⑦. ⑥
5. Fixer les **pieds** ⑦ à la **base** ⑧ à l'aide de quatre **boulons M6 x 12 mm** ④. Serrer les boulons à l'aide de la **clé Allen de 4 mm**. ⑦
6. Fixer le **support** ⑨ au **poteau central** ② à l'aide de quatre **boulons M6 x 16 mm** ⑥. Serrer les boulons en croix. ⑧
7. Fixer le **combiné** ⑩ au **plateau de table** ① à l'aide de deux **boulons M4 x 14 mm** ⑨. ⑨
8. Fixer l'**adaptateur** ⑪ au **plateau de table** ① à l'aide de deux **boulons M4 x 14 mm** ⑨. ⑩
9. Fixer le **support de câbles** ① au **plateau de table** ① à l'aide de deux **boulons M6 x 14 mm** ⑤. ⑪
10. Connecter le **cordon d'alimentation** ① et les câbles comme indiqué sur l'illustration. Utiliser les **clips de câble** ③ à dos adhésif pour fixer les câbles au **plateau de table** ①. ⑫  
**⚠ AVERTISSEMENT** Veiller à ce que les câbles soient bien rangés afin d'éviter qu'ils ne se cassent.
11. Utiliser deux personnes pour retourner le bureau à la verticale.
12. Serrer les **pieds réglables** ⑥ jusqu'à ce que le bureau soit de niveau. ⑬











## Première utilisation

1. Connecter l'**adaptateur**  sur une prise de courant.   
**⚠ AVERTISSEMENT Pour tenir compte du changement de hauteur, connecter le bureau à une prise de courant facilement accessible dans un rayon d'un mètre. Placer le cordon à l'écart des zones de circulation et à un endroit où l'on ne risque pas de trébucher.**
2. Réinitialiser le bureau : 
  - i. Appuyer sur le **bouton V**  et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que le plateau de table  soit à la hauteur la plus basse possible.
  - ii. Appuyer sur le **bouton V**  et le maintenir enfoncé pendant 10 secondes jusqu'à ce que le bureau émette un bip sonore.







## Ajustement de la hauteur et fonction de mémoire

### AVERTISSEMENT



Ne pas ajuster continuellement la hauteur du bureau pendant plus de 2 minutes, car cela ferait surchauffer le moteur.

- Pour ajuster la hauteur du bureau : 
  - o *Diminuer la hauteur du bureau* : Appuyer sur le **bouton V**  du **combiné**  et le maintenir enfoncé. Relâcher le **bouton V**  à la hauteur souhaitée.
  - o *Augmenter la hauteur du bureau* : Appuyer sur le **bouton Λ**  du **combiné**  et le maintenir enfoncé. Relâcher le **bouton Λ**  à la hauteur souhaitée.
- Pour mémoriser un réglage de hauteur, appuyer sur le **bouton M** , puis sur l'un des **boutons de position** . Pour revenir à une hauteur mémorisée, appuyer sur l'un des **boutons de position** .

## Sécurité enfant

- Pour activer la sécurité enfant, appuyer simultanément sur les **boutons Λ**  et **V**  pendant 5 secondes, jusqu'à ce que l'**affichage de la hauteur**  indique « *LOC* » (VERROUILLÉ).
- Pour désactiver la sécurité enfant, appuyer simultanément sur les **boutons Λ**  et **V**  pendant 5 secondes, jusqu'à ce que l'**affichage de la hauteur**  indique la hauteur du bureau.

## Utilisation ergonomique

- Pour utiliser la table de manière ergonomique en position assise, s'assurer que les pieds soient positionnés au-delà des pieds avant de la base de la chaise et que la table soit ajustée à une hauteur telle que les bras sont au même niveau que le plateau.
- Pour utiliser la table de manière ergonomique en position debout, s'assurer que les pieds soient bien espacés et que l'on est dans une position stable, puis que la table soit ajustée à une hauteur telle que les bras sont au même niveau que le plateau.
- Pour activer les rappels de position debout, appuyer sur le **bouton**  .



## Dépannage

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le bureau ne bouge pas et le combiné ne répond pas aux saisies.	Le bureau a heurté quelque chose.	Réinitialiser le bureau : 1. Retirer l'objet qui gêne le mouvement du bureau. 2. Déconnecter le cordon d'alimentation de la prise de courant. 3. Reconnecter le cordon d'alimentation de la prise de courant. 4. Maintenir le bouton V pendant 10 secondes jusqu'à ce que le bureau émette un bip.
L'affichage de la hauteur indique E11 ou E21	Les connexions câblées sont déconnectées ou détachées	Vérifier les connexions câblées et réinitialiser l'adaptateur. Voir la section « Première utilisation ».
Affichage de la hauteur indique « HOT » (CHAUD)	Le moteur du bureau a surchauffé	Laisser le moteur refroidir pendant 20 minutes.

## Caractéristiques techniques

Codes de produit	6534
Tension d'entrée de l'adaptateur	100 - 240 V - 50 / 60 Hz CA
Sortie de l'adaptateur	29,0 V, 2,0 A
Puissance	58,0 W
Tension de sortie USB-A	5 V
Tension de sortie USB-C	9 V
Niveau de volume	< 55 db(A)
Plage de température de service	0 °C à 40 °C
Plage de température de stockage	-20 °C à 60 °C
Humidité relative et de stockage	80 % max. (sans condensation)
Poids	26 kg
Dimensions (h x L x l)	640 x 600 x 800 mm
Hauteur réglable	650 - 1300 mm
Couleurs disponibles	Blanc avec bord en bois
Capacité de chargement maximale	75 kg

## Maintenance

### AVERTISSEMENT

Ne pas mouiller les composants électriques ; cela pourrait déclencher un incendie et causer des dommages matériels ou corporels.

### AVIS

Ne pas utiliser de solvants qui pourraient endommager les composants.

Pour nettoyer le petit bureau en position assise-debout :

- Essuyer le **plateau de table** Ⓐ à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux.
- Essuyer l'**adaptateur** Ⓣ et le **combiné** Ⓢ avec un chiffon non pelucheux.

## Garantie

1. Leitz donne une garantie de 2+1 ans contre les défauts de matériaux et de fabrication.
2. Leitz garantit que si des défauts surviennent en raison de défauts de fabrication et de matériaux, au cours de la période de garantie, elle réparera ou, si nécessaire, remplacera gratuitement le produit, à sa discrétion. Une garantie pour l'usure normale est expressément exclue.
3. La garantie de Leitz expire dans les cas suivants :
  - a. Si le produit n'a pas été installé et utilisé conformément à ces instructions ;
  - b. Si le produit a été modifié ou réparé par une personne autre que Leitz ;
  - c. Si un défaut survient en raison de causes extérieures ;
  - d. Si le produit est utilisé pour des usages différents de ceux prévus dans ce document.
4. Les conditions de garantie et les coordonnées du service-client local se trouvent sur le site Web de Leitz.

## Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)



Les dispositifs électriques et électroniques contiennent des matériaux et des substances qui peuvent avoir des effets néfastes sur la santé humaine et l'environnement. Ce symbole indique que ce dispositif ne doit pas être traité comme un déchet municipal non trié, mais doit être collecté séparément. Éliminer ce dispositif via un point de collecte pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques dans l'UE, le Royaume-Uni et dans d'autres pays européens qui exploitent des systèmes de collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques. En éliminant ce dispositif correctement, vous contribuez à prévenir des risques potentiels pour l'environnement et la santé publique qui pourraient être causés par un traitement incorrect des déchets d'équipement. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.

L'emballage est constitué de papier, qui peut être jeté dans les installations de recyclage locales. En éliminant les emballages et les déchets d'emballages de manière appropriée, vous évitez d'éventuels dangers pour l'environnement et la santé publique.

## Bedankt dat je voor Leitz Ergo Cosy koos

Dit product is bedoeld om te worden gebruikt als een gemotoriseerd in hoogte verstelbaar zit/stabureau. Het is ontworpen om ergonomische werkhoudingen te bevorderen. Het bureau is ontworpen voor flexibel gebruik en voor op een tijdelijke werkplek, niet voor een permanent werkstation. Het heeft vier geheugenfuncties en gebruikers kunnen gemakkelijk vooraf hun verkozen hoogtes instellen en ertussen wisselen. Het is geschikt voor gebruik door een volwassene in een kantoor of homeoffice, en het biedt een flexibele werkplek die kan worden aangepast aan iedere comfort en de vereisten van de elke taak.

Het product mag alleen worden gebruikt in overeenstemming met de in deze handleiding omschreven instructies. Elk ander gebruik dan dit beschreven in deze handleiding wordt beschouwd als onbedoeld gebruik. Hierdoor zal ook de garantie vervallen.

## Compatibiliteit

Het kleine elektrische zit/stabureau is compatibel met de Leitz ruimtebesparende monitorarmen (64890089, 65380089).

## Veiligheidsinformatie

### WAARSCHUWING

**Lees en begrijp deze gebruiksaanwijzing, met inbegrip van de technische specificaties.**

- Dit product is geen speelgoed. Laat kinderen en huisdieren niet met het product spelen.
- Bewaar alle veiligheidsinformatie en instructies voor later gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor materiële schade of lichamelijke letsels die veroorzaakt zijn door foutief gebruik.
- Voordat u het product gebruikt, moet u ervoor zorgen dat het correct is gemonteerd en geïnstalleerd volgens de instructies van de fabrikant om ongelukken of instabiliteit te voorkomen.
- Het product is uitsluitend bedoeld voor binnenshuis gebruik.
- Gebruik alleen het in de verpakking meegeleverde materiaal.
- Gebruik dit product niet als de kabels of pluggen beschadigd zijn.
- Kruip of lig niet onder de tafel.
- Overschrijdt nooit de maximale belasting van 75 kg.
- Plaats het bureau altijd op een stabiele en vlakke ondergrond om kantelen of instabiliteit te voorkomen.
- De afstand tussen het tafelblad en de aangrenzende structuren moet groter zijn dan 230 mm.
- Om beknelling te voorkomen: hanteer een veiligheidsafstand van 25 mm tot andere voorwerpen.
- Controleer voor het gebruik of het apparaat en de kabel (en indien van toepassing, de adapter) beschadigd zijn. Als er zichtbare schade, een sterke geur of overmatige oververhitting van componenten is, haal dan onmiddellijk alle componenten uit het stopcontact en stop met het gebruik van het apparaat.
- Gebruik altijd een goedgekeurd en correct geaard stopcontact.
- Houd de vingers en de handen altijd uit de buurt van de middenstijl wanneer u het bureau neerlaat, om het risico op beknelling of letsel te vermijden.
- Maak de tafel altijd leeg voordat u hem op een andere plaats zet.
- Leun, zit of sta niet op het product.
- Probeer het product niet te openen, wijzigen of herstellen. Enkel getraind of gekwalificeerd personeel mag het product repareren of eraan werken.
- Gebruik alleen het meegeleverde materiaal.

## Productoverzicht ①

- A. Tafelblad
- B. Middenstijl
- C. Bevestigingsplaten
- D. Poten
- E. Basis
- F. Nivelleerbouten
- G. Afstandsbediening
- H. Adapter
- I. Kabelbak
- J. Stroomkabel

## Bevestigingsmateriaal en -tools ②

- K. M6 x 12 mm bouten
- L. M6 x 14 mm bouten
- M. M6 x 16 mm bouten
- N. M4 x 12 mm bouten
- O. Kabelklemmen
  - 3 mm inbussleutel
  - 4 mm inbussleutel

## Gebruikersinterface ③

- P. Hoogte display
- Q. Λ-knop
- R. V-knop
- S. Positieknoppen (1 tot 4)
- T. M-knop
- U. ⏪-knop

## Montage

1. Zorg er voor de montage voor dat alle componenten onbeschadigd zijn en de inhoud van de pakketten compleet is.
2. Bevestig de **bevestigingsplaten** ③ aan de **middenstijl** ② door middel van vier **M6 x 12 mm bouten** ④. Draai de bouten aan met de **4 mm inbussleutel** ⑦.
3. Zet het **tafelblad** ① aan de ondersteboven op een schoon en vlak oppervlak. Bevestig de **bevestigingsplaten** ③ aan het **tafelblad** ① door middel van acht **M6 x 14 mm bouten** ⑤. Zorg ervoor dat de **middenstijl** ② correct is georiënteerd in vergelijking met de gaten in het **tafelblad** ①. Draai de bouten aan met de **4 mm inbussleutel** ⑦.
4. Bevestig de **nivelleerbouten** ⑥ losjes aan de **poten** ②. ⑧
5. Bevestig de **poten** ② aan de **basis** ② door middel van vier **M6 x 12 mm bouten** ④. Draai de bouten aan met de **4 mm inbussleutel** ⑦.
6. Bevestig de **basis** ② aan de **middenstijl** ② door middel van vier **M6 x 16 mm bouten** ⑥. Draai de bouten kruiselings aan. ⑧
7. Bevestig de **bevestigingsplaten** ③ aan het **tafelblad** ① door middel van acht **M4 x 14 mm bouten** ⑨. ⑩
8. Bevestig de **bevestigingsplaten** ④ aan het **tafelblad** ① door middel van acht **M4 x 14 mm bouten** ⑨. ⑩
9. Bevestig de **bevestigingsplaten** ① aan het **tafelblad** ① door middel van acht **M6 x 14 mm bouten** ⑤. ⑪
10. Sluit de **stroomkabel** ① en kabels aan zoals getoond op de afbeelding. Gebruik de **kabelklemmen** ③ met zelfklevende achterkant om de kabels te bevestigen aan het **tafelblad** ①. ⑫

⚠ **WAARSCHUWING** Zorg ervoor dat de kabels netjes zijn opgeborgen om te voorkomen dat ze breken.

11. Zet het bureau weer recht met twee personen.
12. Draai de **nivelleerbouten** ⑤ aan tot het bureau egaal staat. ⑬

## Eerste gebruik

1. Steek de **adapter** ④ in het stopcontact. ⑭  
⚠ **WAARSCHUWING** Sluit het bureau aan op een gemakkelijk toegankelijk stopcontact binnen 1 meter, zodat de hoogte gemakkelijk kan worden veranderd. Leg het snoer uit de buurt van plaatsen waar veel gelopen wordt en leg het op een plaats waar er niet over gestruikeld kan worden.
2. Reset het bureau: ⑮
  - i. Houd de **v-knop** ⑥ ingedrukt tot het tafelblad ④ op de laagst mogelijke positie staat.
  - ii. Houd de **v-knop** ⑥ 10 seconden ingedrukt tot het bureau een piepgeluid maakt.

## Hoogte-afstelling- en geheugenfunctie

### ⚠ **WAARSCHUWING**

Stel de hoogte van het bureau niet langer dan 2 minuten ononderbroken in, hierdoor raakt de motor oververhit.

- De hoogte van het bureau verstellen: ⑯
  - o *Verlaag de bureauhoogte:* Houd de **v-knop** ⑥ op de **afstandsbediening** ④ ingedrukt. Laat de **v-knop** ⑥ los op de gewenste hoogte.
  - o *Verhoog de bureauhoogte:* Houd de **Λ-knop** ⑦ op de **afstandsbediening** ④ ingedrukt. Laat de **Λ-knop** ⑦ los op de gewenste hoogte.
- Om een hoogte-instelling op te slaan, drukt u op de **M-knop** ⑧ en daarna op de **positieknoppen** ⑨. Om terug te gaan naar een ingestelde hoogte, drukt u op een van de ingestelde **positieknoppen** ⑨. ⑰

## Kinderslot ⑱

- Om het kinderslot in te schakelen, houdt u de **Λ-knop** ⑦ en de **v-knop** ⑥ tegelijk gedurende 5 seconden ingedrukt totdat 'LOC' staat op het **hoogtedisplay** ⑩.
- Om het kinderslot uit te schakelen, houdt u de **Λ-knop** ⑦ en de **v-knop** ⑥ tegelijk gedurende 5 seconden ingedrukt totdat de hoogte van het bureau op het **hoogtedisplay** ⑩ staat.

## Ergonomisch gebruik ⑲

- Om de tafel ergonomisch te gebruiken tijdens het zitten, moet u ervoor zorgen dat uw voeten voorbij de voorste poten van de basis van de stoel staan en dat de tafel is ingesteld op een hoogte waarbij uw armen op gelijke hoogte zijn met het tafelblad.
- Om de tafel ergonomisch te gebruiken terwijl u staat, moet u ervoor zorgen dat uw voeten gelijkmatig verdeeld zijn en stevig op de grond staan, en de tafel instellen op een hoogte waarbij uw armen op gelijke hoogte zijn met het tafelblad.
- Om herinneringen in te stellen om te staan, drukt u op de **⌂-knop** ⑫.

## Probleemoplossing

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
Het bureau beweegt niet en de afstandsbediening reageert niet als er iets wordt ingevoerd.	Het bureau is ergens tegenaan gestoten.	Reset het bureau: 1. Verwijder het voorwerp dat in de weg staat van het bureau. 2. Trek de stroomkabel uit het stopcontact. 3. Steek de stroomkabel terug in het stopcontact. 4. Houd de v-knop 10 seconden ingedrukt tot het bureau een piepgeluid maakt.
Op het hoogtedisplay staat E11 of E21	De bedrade verbindingen zijn losgekoppeld of zitten los	Controleer de bedrade verbindingen en reset de adapter. Raadpleeg het gedeelte Eerste gebruik.
Op het hoogtedisplay staat HOT	De motor in het bureau is oververhit	Laat de motor 20 minuten afkoelen.

## Technische specificaties

Productcodes	6534
Ingangsspanning adapter	100-240 V - 50/60 Hz AC
Adapteroutput	29.0 V, 2.0 A
Vermogen	58.0 W
USB-A-uitgangsspanning	5 V
USB-C-uitgangsspanning	9 V
Volumeniveau	< 55 db(A)
Bereik bedrijfstemperatuur	0 °C tot 40 °C
Bereik opslagtemperatuur	-20 °C tot 60 °C
Relatieve vochtigheidsgraad en vochtigheidsgraad bij opslag	max. 80% (niet-condenserend)
Gewicht	26 kg
Afmetingen (H x L x B)	640 x 600 x 800 mm
Afstelbare hoogte	650 - 1300 mm
Beschikbare kleuren	Wit materiaal met houten rand
Maximum draagvermogen	75 kg

## Onderhoud

### **WAARSCHUWING**

Zorg ervoor dat de elektrische componenten niet nat worden, dit kan brand veroorzaken en materiële schade of persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

### **OPMERKING**

Gebruik geen oplosmiddelen aangezien deze de componenten kunnen beschadigen.

Het kleine zit/stabureau schoonmaken:

- Veeg het **tafelblad** Ⓐ af met een natte doek en een mild schoonmaakmiddel.
- Veeg de **adapter** Ⓜ en **afstandsbediening** Ⓢ af met een pluisvrije doek.

## Garantie

1. Leitz geeft 2+1 jaar garantie voor defecten in materiaal en productie.
2. Leitz garandeert dat, wanneer er tijdens de garantieperiode een defect optreedt omwille van een fabricage- of materiaalfout, het deze zal herstellen of, indien nodig, het product gratis zal vervangen. Een garantie voor normale slijtage wordt hierbij uitdrukkelijk uitgesloten.
3. De Leitz-garantie vervalt in de volgende omstandigheden:
  - a. Als het product niet correct is geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met deze instructies;
  - b. Als het product werd gewijzigd of hersteld door iemand anders dan Leitz;
  - c. Als er een fout ontstaat omwille van externe oorzaken;
  - d. Als het product wordt gebruikt voor ander gebruik dan bedoeld in dit document.
4. U vindt de garantievoorwaarden en contactgegevens van uw plaatselijke klantendienst op de Leitz-website.

## Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)



Elektrische en elektronische apparaten bevatten materialen en stoffen die schadelijk kunnen zijn voor de menselijke gezondheid en het milieu. Dit symbool geeft aan dat dit apparaat niet mag worden behandeld als ongesorteerd gemeentelijk afval, maar apart moet worden ingezameld. Verwijder het apparaat via een inzamelpunt voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur binnen de EU, de UK en in andere Europese landen die afzonderlijke inzamelsystemen voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur hanteren. Door dit apparaat op de juiste manier te verwijderen, helpt u mogelijke gevaren voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen die anders kunnen ontstaan door het foutief

behandelen van afgedankte apparatuur. Het recyclen van materiaal draagt bij tot de conservering van natuurlijke grondstoffen.

De verpakking is gemaakt van papier dat in de plaatselijke recyclingcentra kunnen worden verwijderd. Door de verpakking en het verpakkingsafval op de correcte manier weg te gooien, helpt u mogelijke gevaren voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen.

## Gracias por elegir Leitz Ergo Cosy

Este producto motorizado y de altura regulable está diseñado para utilizarse como un escritorio para trabajar de pie / sentado. Está diseñado para facilitar la adopción de posturas de trabajo ergonómicas. El escritorio está diseñado para utilizarse de forma flexible como espacio de trabajo temporal, no como espacio de trabajo permanente. Con cuatro funciones de memoria, permite a los usuarios preajustar y cambiar fácilmente sus alturas más cómodas. Puede utilizarse por adultos en oficinas o despachos domésticos, proporcionando un espacio de trabajo flexible que puede adaptarse a las necesidades individuales de comodidad y realización de tareas.

El producto solo debe utilizarse de acuerdo con las instrucciones descritas en este manual. Todo uso distinto al especificado en este manual se considera un uso no previsto. Lo cual invalidaría la garantía.

## Compatibilidad

El pequeño escritorio eléctrico para trabajar de pie / sentado es compatible con los brazos para monitor que ahorran espacio de Leitz (64890089, 65380089).

## Información de seguridad

### ADVERTENCIA

Lea y comprenda este manual, incluidas las especificaciones técnicas.

- Este producto no es un juguete. Asegúrese de que este producto está fuera del alcance de los niños y los animales domésticos.
- Conserve toda la información de seguridad para futuras consultas. El fabricante no se hace responsable de los daños materiales o personales causados por un manejo o uso incorrectos.
- Antes de utilizar el producto, asegúrese de que está correctamente montado e instalado según las instrucciones del fabricante para evitar accidentes o situaciones de inestabilidad.
- El producto solo está diseñado para su uso en interiores.
- Utilice únicamente los herrajes suministrados.
- No utilice este producto si los cables o enchufes están dañados.
- No arrastre ni se tumbe debajo del escritorio.
- No exceda la capacidad de carga máxima de 75 kg.
- Coloque siempre el escritorio sobre una superficie estable y nivelada para evitar que se vuelque o se balancee.
- Debe haber una distancia superior a 230 mm entre el tablero de la mesa y las estructuras adyacentes.
- Para evitar pellizcos, mantenga una distancia de seguridad de 25 mm respecto a otros objetos.
- Antes de utilizar el dispositivo, compruebe si este y el cable (y, en su caso, el adaptador) presentan daños. En caso de daños visibles, olores fuertes o sobrecalentamiento excesivo de los componentes, desenchufe inmediatamente todos los componentes y deje de utilizar el dispositivo.
- Utilice siempre una toma de corriente con la capacidad y la conexión a tierra adecuadas.
- Mantenga siempre los dedos y las manos alejados del poste central al descender el escritorio para evitar el riesgo de pellizcarse o sufrir lesiones.
- Retire siempre cualquier objeto de la mesa antes de volver a colocarla.
- No se apoye, ni se siente ni ponga de pie sobre el producto.
- No intente abrir, modificar o reparar el producto. Solo el personal capacitado y calificado debe encargarse de las reparaciones del producto.
- Utilice únicamente los herrajes suministrados.



## Vista general del producto ①

- A. Tablero de la mesa
- B. Poste central
- C. Placas de montaje
- D. Patas
- E. Base
- F. Tacos de nivelación
- G. Terminal
- H. Adaptador
- I. Bandeja portacables
- J. Cable de alimentación

## Montaje de herrajes y herramientas ②

- K. pernos M6 x 12 mm
- L. pernos M6 x 14 mm
- M. pernos M6 x 16 mm
- N. pernos M4 x 12 mm
- O. Clips para cables
  - Llave Allen 3 mm
  - Llave Allen 4 mm

## Interfaz de usuario ③

- P. Pantalla de altura
- Q. Botón  $\wedge$
- R. Botón  $\vee$
- S. Botones de posición (1 a 4)
- T. Botón M
- U. Botón  $\triangle$

## Montaje

1. Antes de montar el producto, asegúrese de que todos los componentes estén intactos y que el contenido de los paquetes esté completo.
2. Fije las **placas de montaje** ③ al **poste central** ② utilizando cuatro **pernos M6 x 12 mm** ④. Apriete los pernos usando la **llave Allen de 4 mm**. ④
3. Coloque el **tablero de la mesa** ① boca abajo sobre una superficie limpia y plana. Fije las **placas de montaje** ③ al **tablero de la mesa** ① utilizando ocho **pernos M6 x 14 mm** ⑤. Asegúrese de que el **poste central** ② está alineado correctamente con respecto a los orificios del **tablero de la mesa** ①. Apriete los pernos usando la **llave Allen de 4 mm**. ⑤
4. Fije sin apretar los **tacos de nivelación** ⑥ a las **patas** ④. ⑥
5. Fije las **patas** ④ a la **base** ⑤ utilizando cuatro **pernos M6 x 12 mm** ④. Apriete los pernos usando la **llave Allen de 4 mm**. ⑦
6. Fije la **base** ⑤ al **poste central** ② utilizando cuatro **pernos M6 x 16 mm** ⑥. Apriete los tornillos en cruz. ⑧
7. Fije el **terminal** ③ al **tablero de la mesa** ① utilizando dos **pernos M4 x 14 mm** ⑨. ⑨
8. Fije el **adaptador** ⑧ al **tablero de la mesa** ① utilizando dos **pernos M4 x 14 mm** ⑨. ⑩
9. Fije la **bandeja portacables** ① al **tablero de la mesa** ① utilizando dos **pernos M6 x 14 mm** ⑤. ⑪
10. Conecte el **cable de alimentación** ④ y los cables como se indica en la ilustración. Utilice los **clips para cables** con soporte adhesivo ③ para fijar los cables al **tablero de la mesa** ①. ⑫  
**⚠ ADVERTENCIA Asegúrese de que los cables están bien protegidos para evitar que se rompan.**
11. Para voltear el escritorio, se necesitan dos personas.
12. Apriete los **tacos de nivelación** ⑥ hasta que el escritorio esté nivelado. ⑬

## Primer uso

1. Conecte el **adaptador** ④ a una toma de corriente. ⑭  
⚠ **ADVERTENCIA Para facilitar el cambio de altura, conecte el escritorio a una toma de corriente de fácil acceso a menos de 1 metro. Coloque el cable alejado de la zona de paso y donde no se pueda tropezar con él.**
2. Restablecer el escritorio: ⑮
  - i. Mantenga pulsado el **botón V** ⑮ hasta que el tablero de la mesa ① esté a la altura más reducida posible.
  - ii. Mantenga presionado el **botón V** ⑮ 10 segundos hasta que el escritorio pite.

## Ajuste de altura y función de memoria

### **ADVERTENCIA**


No ajuste continuamente la altura del escritorio durante más de 2 minutos, ya que se sobrecalentará el motor.

- Para ajustar la altura del escritorio: ⑯
  - o *Reduzca la altura del escritorio:* Presione y mantenga presionado el **botón V** ⑮ del **terminal** ④. Suelte el **botón V** ⑮ cuando alcance la altura deseada.
  - o *Aumente la altura del escritorio:* Presione y mantenga pulsado el **botón Λ** ② en el **terminal** ④. Suelte el **botón Λ** ② cuando alcance la altura deseada.
- Para guardar un ajuste de altura, presione el **botón M** ⑰ y, seguidamente, uno de los **botones de posición** ⑱. Para restablecer una altura guardada, presione uno de los **botones de posición** ⑱. ⑰

## Bloqueo para niños ⑲

- Para activar el bloqueo para niños, mantenga pulsado el **botón Λ** ② y el **botón V** ⑮ simultáneamente durante 5 segundos, hasta que la **pantalla de altura** ⑰ indique "LOC".
- Para desactivar el bloqueo para niños presione el **botón Λ** ② y el **botón V** ⑮ simultáneamente durante 5 segundos, hasta que la **pantalla de altura** ⑰ indique la altura del escritorio.

## Uso ergonómico ⑲

- Para utilizar la mesa de forma ergonómica mientras está sentado, asegúrese de que sus pies están colocados más allá de las patas delanteras de la base de la silla y de que la mesa está ajustada a una altura en la que sus brazos estén al mismo nivel que el tablero.
- Para utilizar la mesa de pie de forma ergonómica, asegúrese de que los pies están bien apoyados en el suelo, y ajuste la mesa a una altura en la que los brazos queden al mismo nivel que el tablero.
- Para activar los recordatorios para estar de pie, presione el  **botón** ⑲.

## Solución de problemas

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El escritorio no se mueve, y el terminal no responde a la entrada.	El escritorio ha chocado contra algo.	Restablecer el escritorio: 1. Retire el objeto que obstruye el movimiento del escritorio. 2. Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. 3. Vuelva a conectar el cable de alimentación a la toma de corriente. 4. Mantenga presionado el botón $\vee$ durante 10 segundos hasta que el escritorio pite.
La pantalla de altura indica E11 o E21	Las conexiones por cable están desconectadas o sueltas	Compruebe las conexiones por cable y reinicie el adaptador. Véase la sección Primer uso.
La pantalla de altura indica CALIENTE	El motor en el escritorio se ha sobrecalentado	Deja que el motor se enfríe durante 20 minutos.

## Especificaciones técnicas

Códigos de producto	6536, -00- 01
Tensión de entrada del adaptador	100-240 V - 50/60 Hz CA
Salida del adaptador	29.0 V, 2.0 A
Potencia	58.0 W
Tensión de salida USB-A	5 V
Tensión de salida USB-C	9 V
Nivel de volumen	< 55 db(A)
Rango de temperatura de funcionamiento	0 °C a 40 °C
Rango de temperatura de almacenamiento	-20 °C a 60 °C
Humedad relativa y de almacenamiento	máx. 80% (sin condensación)
Peso	26 kg
Dimensiones (Al x L x An)	640 x 600 x 800 mm
Altura regulable	650 - 1300 mm
Colores disponibles	Material blanco con borde de madera
Capacidad máxima de carga	75 kg

## Mantenimiento



No sumerja los componentes eléctricos en agua, ya que podría provocar un incendio y causar daños materiales o personales.

### AVISO

No utilice disolventes, ya que podrían dañar los componentes.

Limpiar el pequeño escritorio para trabajar de pie / sentado:

- Limpie el **tablero de la mesa** Ⓐ con un paño húmedo y detergente suave.
- Limpie el **adaptador** Ⓜ y el **terminal** Ⓢ con un paño sin pelusas.

## Garantía

1. Leitz le ofrece una garantía de 2+1 años para defectos materiales y de fábrica.
2. Leitz garantiza que cuando se produzcan fallos por defectos de fabricación y de materiales durante el periodo de garantía, reparará o, en su caso, sustituirá el producto, sin coste alguno. Queda expresamente excluida la garantía por deterioro normal.
3. La garantía Leitz perderá su validez en los siguientes casos:
  - a. Si el producto no se ha configurado y utilizado de acuerdo con estas instrucciones;
  - b. Si el producto ha sido alterado o reparado por alguien ajeno a Leitz;
  - c. Si se produce un fallo debido a causas externas;
  - d. Si el producto se utiliza para usos diferentes a los previstos en este documento.
4. Encontrará las condiciones de la garantía y los datos de contacto de su servicio local de atención al cliente en la página web de Leitz.

## Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)



Los dispositivos eléctricos y electrónicos contienen materiales y sustancias que pueden tener efectos perjudiciales para la salud humana y el medioambiente. Este símbolo indica que este dispositivo no debe eliminarse junto con los residuos sin clasificar, sino que debe clasificarse por separado. Elimine el dispositivo acudiendo a un punto de recogida para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos dentro de la UE, el Reino Unido y otros países europeos que dispongan de sistemas de recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

Al eliminar el dispositivo de forma adecuada, contribuye a evitar los posibles peligros para el medio ambiente y la salud pública que podría causar un tratamiento inadecuado de los residuos de aparatos. El reciclaje de materiales contribuye a la conservación de los recursos naturales.

El embalaje está hecho de papel, que puede desecharse en las instalaciones de reciclaje locales. Al eliminar los envases y los residuos de envases de forma adecuada, contribuye a evitar posibles riesgos para el medio ambiente y la salud pública.

**Grazie per aver scelto Leitz Ergo Cosy.**

Questo prodotto è destinato all'utilizzo come scrivania motorizzata regolabile in altezza. È progettato per favorire posture ergonomiche per lo svolgimento delle attività lavorative. La scrivania è progettata per applicazioni flessibili e come spazio di lavoro temporaneo, ma non come postazione di lavoro permanente. Essendo dotata di quattro funzioni di memoria, consente agli utenti di preimpostare e selezionare in modo semplice le altezze preferite. È indicata per l'impiego da parte di un adulto in uffici o ambienti domestici assicurando uno spazio di lavoro flessibile che è possibile adattare alle singole esigenze di comfort ed attività.

L'impiego del prodotto è consentito esclusivamente secondo le istruzioni fornite nel presente manuale. Qualsiasi impiego diverso da quanto descritto nel presente manuale è da considerarsi come non previsto. In questo modo, si rende anche nulla la garanzia.

**Compatibilità**

La piccola scrivania elettrica regolabile in altezza è compatibile con i bracci per monitor salvaspazio di Leitz (64890089, 65380089).

**Indicazioni di sicurezza****ATTENZIONE!****Leggere e comprendere il presente manuale, comprese le specifiche tecniche.**

- Questo prodotto non è un giocattolo. Accertarsi di impedire a bambini e animali domestici di giocare con il prodotto.
- Conservare tutte le informazioni e le istruzioni per altre eventuali consultazioni successive. Non è possibile considerare il produttore come responsabile di eventuali danni materiali o lesioni fisiche provocati da manipolazioni errate o uso improprio.
- Prima di utilizzare il prodotto, accertarsi di averlo assemblato ed installato in modo corretto secondo le istruzioni del produttore per evitare eventuali incidenti o condizioni instabili.
- Il prodotto è esclusivamente destinato all'utilizzo in ambienti interni.
- Utilizzare solo la ferramenta fornita nella confezione.
- Non utilizzare questo prodotto se i cavi o le spine presentano eventuali danni.
- Non passare a carponi o sdraiarsi sotto alla scrivania.
- Non superare la capacità di carico massima di 75 kg.
- Posizionare sempre la scrivania su una superficie stabile e piana per impedirne ribaltamenti o condizioni instabili.
- La distanza tra il ripiano del tavolo e le strutture adiacenti deve essere superiore a 230 mm.
- Rispettare una distanza di sicurezza dagli altri oggetti di 25 mm per evitare il rischio di schiacciamenti.
- Controllare la presenza di eventuali danni nel dispositivo e nel cavo (e nell'adattatore se presente) prima di utilizzarli. In presenza di eventuali danni visibili, odori intensi o surriscaldamenti dei componenti, scollegare immediatamente tutti i componenti e interrompere l'utilizzo del dispositivo.
- Utilizzare sempre una presa della corrente elettrica classificata in modo corretto e dotata di adeguata messa a terra.
- Mantenere sempre le dita e le mani a distanza dalla gamba centrale quando si abbassa la scrivania per evitare il rischio di schiacciamenti o lesioni.
- Liberare sempre il tavolo da tutti gli elementi prima di riposizionarlo.
- Non appoggiarsi, sedersi o stare in piedi sul prodotto.
- Non tentare di aprire, modificare o riparare il prodotto. Le operazioni di riparazione o intervento svolte sul prodotto sono esclusivamente riservate al personale qualificato e dotato di adeguata formazione.
- Utilizzare solo la ferramenta fornita in dotazione.

## Panoramica del prodotto ①

- A. Ripiano del tavolo
- B. Gamba centrale
- C. Piastre di montaggio
- D. Piedini
- E. Base
- F. Perni di livellamento
- G. Dispositivo di comando manuale
- H. Adattatore
- I. Vassoio portacavi
- J. Cavo d'alimentazione

## Ferramenta e strumenti di montaggio ②

- K. Bulloni M6 x 12 mm
- L. Bulloni M6 x 14 mm
- M. Bulloni M6 x 16 mm
- N. Bulloni M4 x 12 mm
- O. Fascette fermacavi
  - Chiave a brugola da 3 mm
  - Chiave a brugola da 4 mm

## Interfaccia utente ③

- P. Visualizzazione dell'altezza
- Q. Pulsante  $\wedge$
- R. Pulsante  $\vee$
- S. Pulsanti di posizione (da 1 a 4)
- T. Pulsante M
- U. Pulsante  $\triangle$

## Montaggio

1. Prima dell'installazione, accertarsi dell'assenza di eventuali danni in tutti i componenti e della completezza dei contenuti delle confezioni.
2. Fissare le **piastre di montaggio** © alla **gamba centrale** ® utilizzando i quattro **bulloni M6 x 12 mm** Ⓚ. Serrare i bulloni con la **chiave a brugola da 4 mm**. ④
3. Disporre il **ripiano del tavolo** Ⓐ rivolto verso il basso su una superficie pulita e piana. Fissare le **piastre di montaggio** © al **ripiano del tavolo** Ⓐ utilizzando gli otto **bulloni M6 x 14 mm** Ⓛ. Accertarsi di aver orientato in modo corretto la **gamba centrale** ® rispetto ai fori nel **ripiano del tavolo** Ⓐ. Serrare i bulloni con la **chiave a brugola da 4 mm**. ⑤
4. Fissare senza serrare i **perni di livellamento** Ⓕ ai **piedini** Ⓓ. ⑥
5. Fissare i **piedini** Ⓓ alla **base** Ⓔ utilizzando i quattro **bulloni M6 x 12 mm** Ⓚ. Serrare i bulloni con la **chiave a brugola da 4 mm**. ⑦
6. Fissare la **base** Ⓔ alla **gamba centrale** ® utilizzando i quattro **bulloni M6 x 16 mm** Ⓜ. Serrare i bulloni procedendo a croce. ⑧
7. Fissare il **dispositivo di comando manuale** © al **ripiano del tavolo** Ⓐ utilizzando i due **bulloni M4 x 14 mm** Ⓝ. ⑨
8. Fissare l'**adattatore** Ⓗ al **ripiano del tavolo** Ⓐ utilizzando i due **bulloni M4 x 14 mm** Ⓝ. ⑩
9. Fissare il **vassoio portacavi** ① al **ripiano del tavolo** Ⓐ utilizzando i due **bulloni M6 x 14 mm** Ⓛ. ⑪
10. Collegare il **cavo d'alimentazione** ④ e i cavi come mostrato nell'illustrazione. Utilizzare le **fascette fermacavi** © adesive per fissare i cavi al **ripiano del tavolo** Ⓐ. ⑫  
**⚠ ATTENZIONE! Accertarsi di aver riposto i cavi in modo ordinato per evitare di danneggiarli.**

11. Sono necessarie due persone per portare la scrivania in posizione verticale.
12. Serrare i **perni di livellamento** ⑬ fino a disporre la scrivania in posizione piana. ⑬

## Primo utilizzo

1. Collegare l'**adattatore** ⑭ ad una presa della corrente elettrica. ⑭  
**⚠ ATTENZIONE! Per consentire l'adattamento alla variazione d'altezza, collegare la scrivania a una presa della corrente elettrica di facile accesso nel raggio di 1 metro. Disporre il cavo lontano dall'area di transito e in una posizione in cui non costituisce un pericolo d'inciampo.**
2. Procedere come riportato di seguito per eseguire il reset della scrivania. ⑮
  - i. Tenere premuto il **pulsante V** ⑮ fino al raggiungimento della posizione più bassa possibile del ripiano del tavolo ⑮.
  - ii. Tenere premuto il **pulsante V** ⑮ per 10 secondi fino a quando la scrivania non emette un segnale acustico.

## Regolazione in altezza e funzione di memorizzazione

### **⚠ ATTENZIONE!**

Non regolare ininterrottamente l'altezza della scrivania per più di 2 minuti per evitare il surriscaldamento del motore.

- Procedere come riportato di seguito per regolare l'altezza della scrivania. ⑯
  - o *Procedere come riportato di seguito per ridurre l'altezza della scrivania.* Tenere premuto il **pulsante V** ⑮ sul **dispositivo di comando manuale** ⑯. Rilasciare il **pulsante V** ⑮ una volta raggiunta l'altezza desiderata.
  - o *Procedere come riportato di seguito per aumentare l'altezza della scrivania.* Tenere premuto il **pulsante Λ** ⑰ sul **dispositivo di comando manuale** ⑯. Rilasciare il **pulsante Λ** ⑰ una volta raggiunta l'altezza desiderata.
- Per memorizzare un'impostazione di altezza, selezionare il **pulsante M** ⑱, quindi uno dei **pulsanti di posizione** ⑲. Per tornare a un'altezza memorizzata, selezionare uno dei **pulsanti di posizione** ⑲ impostati. ⑲

## Blocco per bambini ⑲

- Per attivare il blocco per bambini, tenere premuto il **pulsante Λ** ⑰ e il **pulsante V** ⑮ allo stesso tempo per 5 secondi fino a quando sul **display dell'altezza** ⑰ non viene visualizzato "LOC".
- Per disattivare il blocco per bambini, tenere premuto il **pulsante Λ** ⑰ e il **pulsante V** ⑮ allo stesso tempo per 5 secondi fino a quando sul **display dell'altezza** ⑰ non viene visualizzata l'altezza della scrivania.

## Uso ergonomico ⑲

- Per utilizzare il tavolo in modo ergonomico dalla posizione a sedere, accertarsi di mantenere i piedi oltre le gambe anteriori della base della sedia e di regolare il tavolo ad un'altezza che consente di mantenere le braccia a livello del ripiano del tavolo.
- Per utilizzare il tavolo in modo ergonomico dalla posizione in piedi, accertarsi di mantenere i piedi ad una distanza uniforme e saldamente ancorati a terra e di regolare il tavolo ad un'altezza che consente di mantenere le braccia a livello del ripiano del tavolo.
- Per attivare le memorizzazioni delle posizioni in piedi, selezionare il **pulsante** ⑲.

## Risoluzione dei problemi

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
La scrivania non si sposta e il dispositivo di comando manuale non risponde alle digitazioni.	La scrivania è entrata in collisione con un oggetto.	Procedere come riportato di seguito per eseguire il reset della scrivania. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rimuovere l'oggetto che ostacola il movimento della scrivania.</li> <li>2. Scollegare il cavo d'alimentazione dalla presa della corrente elettrica.</li> <li>3. Ristabilire il collegamento del cavo d'alimentazione alla presa della corrente elettrica.</li> <li>4. Tenere premuto il pulsante v per 10 secondi fino a quando la scrivania non emette un segnale acustico.</li> </ol>
Sul display dell'altezza viene visualizzato E11 o E21.	I collegamenti cablati risultano scollegati o allentati.	Controllare i collegamenti cablati ed eseguire il reset dell'adattatore. Vedere il paragrafo "Primo utilizzo".
Sul display dell'altezza viene visualizzato "HOT".	Il motore della scrivania si è surriscaldato.	Far raffreddare il motore per 20 minuti.

## Specifiche tecniche

Codici prodotto	6534
Tensione d'ingresso dell'adattatore	100 – 240 V – 50/60 Hz AC
Uscita dell'adattatore	29,0 V, 2,0 A
Potenza	58,0 W
Tensione d'uscita USB A	5 V
Tensione d'uscita USB C	9 V
Livello delle emissioni acustiche	<55 dB(A)
Intervallo termico d'esercizio	Da 0 °C a 40 °C
Intervallo termico di stoccaggio	Da -20 °C a 60 °C
Umidità relativa e di stoccaggio	80% max. (in assenza di condensa)
Peso	26 kg
Dimensioni (H x Lu x La)	640 x 600 x 800 mm
Altezza regolabile	650 – 1300 mm
Colori disponibili	Materiale bianco con bordo in legno
Capacità di carico massima	75 kg



## Manutenzione



**Non bagnare i componenti elettrici. In questo caso si possono eventualmente innescare incendi e provocare danni materiali o lesioni fisiche.**

### **NOTA BENE!**

**Non utilizzare solventi dato che sono eventualmente in grado di provocare danni ai componenti.**

Eseguire le operazioni riportate di seguito per pulire la piccola scrivania regolabile in altezza.

- Pulire il **ripiano del tavolo** Ⓐ con un panno umido e un detergente delicato.
- Pulire l'**adattatore** Ⓟ e il **dispositivo di comando manuale** Ⓢ con un panno antipilling.

## Garanzia

1. Leitz fornisce una garanzia di 2+1 anni nei confronti di vizi materiali e difetti di fabbricazione.
2. Leitz garantisce la riparazione o la sostituzione a titolo gratuito del prodotto, laddove necessario, quando si verificano eventuali malfunzionamenti dovuti a difetti di fabbricazione e dei materiali nel corso del periodo di garanzia. Il produttore esclude in maniera espressa eventuali garanzie nei confronti della normale usura.
3. La garanzia di Leitz risulta nulla nei seguenti casi:
  - a. Se il prodotto non è stato assemblato e utilizzato in conformità alle presenti istruzioni.
  - b. Se il prodotto è stato alterato o riparato da personale diverso da quello di Leitz.
  - c. Se un malfunzionamento è dovuto a cause esterne.
  - d. Se si utilizza il prodotto per finalità diverse da quelle previste nel presente documento.
4. Nel sito Internet di Leitz sono disponibili i termini e le condizioni di garanzia e i dettagli dei contatti del servizio d'assistenza tecnica ai clienti.

## Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)



Nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche sono presenti materiali e sostanze in grado di produrre effetti nocivi sulla salute dell'uomo e sull'ambiente. Questo simbolo indica che non è consentito trattare il presente dispositivo come rifiuto urbano indifferenziato, ma che è necessaria una raccolta differenziata. Procedere allo smaltimento del dispositivo presso un punto di raccolta destinato al riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche all'interno della UE, del Regno Unito e in altri paesi europei che gestiscono sistemi di raccolta differenziata per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Procedendo allo smaltimento del dispositivo in modo corretto si contribuisce ad escludere eventuali situazioni di pericolo per l'ambiente e la salute pubblica, altrimenti provocate da una gestione impropria dei rifiuti. Il riciclaggio dei materiali contribuisce a preservare le risorse naturali.

La confezione è realizzata con carta che è eventualmente possibile smaltire presso gli impianti di riciclaggio locali. Procedendo allo smaltimento della confezione e dei rifiuti dell'imballaggio in modo corretto si contribuisce ad escludere eventuali situazioni di pericolo per l'ambiente e la salute pubblica.

**Obrigado por escolher o Leitz Ergo Cosy**

Este produto destina-se a ser utilizado como uma mesa motorizada de pé/sentada regulável em altura. Foi concebido para promover posturas de trabalho ergonómicas. A mesa foi concebida para uma utilização flexível e como um espaço de trabalho temporário e não como um posto de trabalho permanente. Com quatro funções de memória, permite aos utilizadores predefinir e alternar facilmente entre as suas alturas preferidas. É adequado para ser utilizado por um adulto num escritório ou num ambiente de escritório em casa, proporcionando um espaço de trabalho flexível que pode ser adaptado às necessidades individuais de conforto e de tarefas.

O produto só deve ser utilizado de acordo com as instruções descritas neste manual. Qualquer utilização diferente da descrita neste manual é considerada como não prevista. Este fato também invalida a garantia.

**Compatibilidade**

A Small Electric Sit Standing Desk é compatível com os braços do monitor Leitz Space Saving (64890089, 65380089).

**Informação de segurança****Leia e compreenda este manual, incluindo as especificações técnicas.**

- Este produto não é um brinquedo. Certifique-se de que as crianças e os animais de estimação não brinquem com o produto.
- Guarde todas as informações e instruções de segurança para referência futura. O fabricante não se responsabiliza por danos materiais ou lesões causados por manuseamento ou utilização incorretos.
- Antes de utilizar o produto, certifique-se de que este está corretamente montado e instalado de acordo com as instruções do fabricante para evitar acidentes ou instabilidade.
- O produto destina-se a ser utilizado exclusivamente no interior.
- Utilize apenas o hardware fornecido na embalagem.
- Não utilize este produto se os cabos ou as fichas estiverem danificados.
- Não rasteje nem se deite debaixo da mesa.
- Não exceda a capacidade máxima de carga 75 kg.
- Posicione sempre a mesa numa superfície estável e nivelada para evitar que tombe ou fique instável.
- A distância entre o tampo da mesa e as estruturas adjacentes deve ser superior a 230 mm.
- Para evitar entalamento: utilizar uma distância de segurança de 25 mm em relação a outros objetos.
- Verifique se o dispositivo e o cabo (e, se aplicável, o adaptador) apresentam quaisquer danos antes de os utilizar. Se houver danos visíveis, um odor forte ou um sobreaquecimento excessivo dos componentes, desligue imediatamente todos os componentes e pare de utilizar o dispositivo.
- Utilize sempre uma tomada elétrica devidamente classificada e ligada à terra.
- Mantenha sempre os dedos e as mãos afastados da coluna central quando baixar a mesa para evitar o risco de entalamento ou lesões.
- Limpe sempre a mesa de quaisquer objetos antes de a mudar de lugar.
- Não se apoie, sente ou fique de pé sobre o produto.
- Não tente abrir, modificar ou reparar o produto. Apenas pessoal formado e qualificado deve reparar ou trabalhar no produto.
- Utilize apenas o hardware fornecido.

## Vista geral do produto ①

- A. Tampo da mesa
- B. Coluna central
- C. Placas de montagem
- D. Pés
- E. Base
- F. Pinos de nivelamento
- G. Aparelho portátil
- H. Adaptador
- I. Suporte de cabos
- J. Cabo de alimentação

## Ferramentas e hardware de montagem ②

- K. Pinos M6 x 12 mm
- L. Pinos M6 x 14 mm
- M. Pinos M6 x 16 mm
- N. Pinos M4 x 12 mm
- O. Grampos de cabos
  - Chave Allen 3 mm
  - Chave Allen 4 mm

## Interface do utilizador ③

- P. Exibição da altura
- Q. Botão  $\wedge$
- R. Botão  $\vee$
- S. Botões de posição (1 to 4)
- T. Botão M
- U. Botão  $\triangle$

## Montagem

1. Antes da instalação, certifique-se de que todos os componentes não estão danificados e que o conteúdo das embalagens está completo.
2. Fixe as **placas de montagem** ③ à **coluna central** ② com os quatro **pinos M6 x 12 mm** ④. Aperte os pinos com a **chave Allen 4 mm**. ④
3. Coloque o **tampo da mesa** ① virado para baixo numa superfície limpa e plana. Fixe as **placas de montagem** ③ ao **tampo da mesa** ① com os oito **pinos M6 x 14 mm** ⑤. Certifique-se que a **coluna central** ② está orientada corretamente em relação aos furos no **tampo da mesa** ①. Aperte os pinos com a **chave Allen 4 mm**. ⑤
4. Coloque sem apertar muito os **pinos de nivelamento** ⑥ aos **pés** ②. ⑥
5. Fixe os **pés** ② à **base** ③ com os quatro **pinos M6 x 12 mm** ④. Aperte os pinos com a **chave Allen 4 mm**. ⑦
6. Fixe a **base** ③ à **coluna central** ② com os quatro **pinos M6 x 16 mm** ⑧. Apertar os pinos em cruz. ⑧
7. Fixe o **aparelho portátil** ③ ao **tampo da mesa** ① com os dois **pinos M4 x 14 mm** ⑨. ⑨
8. Fixe o **adaptador** ④ ao **tampo da mesa** ① com os dois **pinos M4 x 14 mm** ⑨. ⑩
9. Fixe o **suporte de cabos** ① ao **tampo da mesa** ① com os dois **pinos M6 x 14 mm** ⑤. ⑪
10. Ligue o **cabo de alimentação** ① e os cabos, conforme mostrado na ilustração. Utilize os **grampos de cabos** ③ com suporte adesivo para fixar os cabos ao **tampo da mesa** ①. ⑫  
 $\triangle$  **AVISO Certifique-se de que os cabos estão bem arrumados para evitar partir os cabos.**
11. Utilize duas pessoas para virar a mesa na vertical.
12. Aperte os **pinos de nivelamento** ⑥ até a mesa ficar nivelada. ⑬

## Primeira utilização

1. Ligue o **adaptador** Ⓜ a uma tomada elétrica. Ⓦ  
⚠ **AVISO Para acomodar a mudança de altura, ligue a mesa a uma tomada de fácil acesso num raio de 1 metro. Coloque o cabo longe da área de tráfego e num local onde não possa tropeçar.**
2. Repor a mesa: Ⓧ
  - i. Prima e segure o **botão V** Ⓡ até que o tampo da mesa ⓐ esteja na altura mais baixa possível.
  - ii. Prima e mantenha premido o **botão V** Ⓡ 10 segundos até a mesa emitir um sinal sonoro.

## Ajuste da altura e função de memória

### **AVISO**


Não regule continuamente a altura da mesa durante mais de 2 minutos, pois isso irá sobreaquecer o motor.

- Para ajustar a altura da mesa: Ⓧ
  - a *Diminua a altura da mesa:* Prima e segure o **botão V** Ⓡ no **aparelho portátil** Ⓜ. Solte o **botão V** Ⓡ na altura pretendida.
  - a *Aumente a altura da mesa:* Prima e segure o **botão Λ** Ⓢ no **aparelho portátil** Ⓜ. Solte o **botão Λ** Ⓢ na altura pretendida.
- Para memorizar uma definição de altura, prima o **botão M** Ⓣ e, em seguida, um dos **botões de posição** Ⓡ. Para voltar a uma altura guardada, prima um dos **botões de posição** Ⓡ. Ⓩ

## Bloqueio para crianças Ⓧ

- Para ativar o bloqueio para crianças, prima e mantenha premido o **botão Λ** Ⓢ e o **botão V** Ⓡ em simultâneo durante 5 segundos, até que a **exibição da altura** Ⓣ mostre 'LOC'.
- Para desativar o bloqueio para crianças, prima e mantenha premido o **botão Λ** Ⓢ e o **botão V** Ⓡ em simultâneo durante 5 segundos, até que a **exibição da altura** Ⓣ mostre a altura da mesa.

## Utilização ergonómica Ⓧ

- Para utilizar a mesa de forma ergonómica enquanto está sentado, certifique-se de que os seus pés estão posicionados além das pernas frontais da base da cadeira e que a mesa está ajustada a uma altura em que os seus braços estão ao nível do tampo da mesa.
- Para utilizar a mesa de forma ergonómica em pé, certifique-se de que os seus pés estão uniformemente espaçados e firmemente assentes no chão e ajuste a mesa a uma altura em que os seus braços estejam ao nível do tampo da mesa.
- Para ativar os lembretes para ficar de pé, prima o **botão**  Ⓩ.

## Resolução de problemas

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
A mesa não se mexe e o aparelho portátil não responde à entrada.	A mesa chocou com alguma coisa.	Repor a mesa: 1. Retire o objeto que obstrui o movimento da mesa. 2. Desligue o cabo de alimentação da tomada elétrica. 3. Volte a ligar o cabo de alimentação à tomada elétrica. 4. Mantenha o botão V premido durante 10 segundos até a mesa emitir um sinal sonoro.
Exibição da altura com indicação de E11 ou E21	As ligações com fios estão desligadas ou soltas	Verifique as ligações com fios e reinicie o adaptador. Ver a secção Primeira utilização.
Exibição da altura com indicação de HOT	O motor da mesa sobreaqueceu	Deixar o motor arrefecer durante 20 minutos.

## Especificações técnicas

Códigos do produto	6534
Tensão de entrada do adaptador	100-240 V - 50/60 Hz CA
Saída do adaptador	29,0 V, 2,0 A
Potência	58,0 W
Tensão de saída USB-A	5 V
Tensão de saída USB-C	9 V
Nível do volume	< 55 db(A)
Gama de temperaturas de funcionamento	0 °C a 40 °C
Gama de temperaturas de armazenamento	-20 °C a 60 °C
Humidade relativa e de armazenamento	máx. 80% (sem condensação)
Peso	26 kg
Dimensões (A x C x L)	640 x 600 x 800 mm
Altura ajustáveis	650 - 1300 mm
Cores disponíveis	Material branco com rebordo de madeira
Capacidade máxima de carga	75 kg

## Manutenção



**Não molhe os componentes elétricos, pois isso pode provocar um incêndio e causar danos materiais ou lesões pessoais.**

### NOTA

**Não utilize solventes, uma vez que estes podem danificar os componentes.**

Para limpar a Small Sit Standing Desk:

- Limpe o **tampo da mesa** Ⓐ usando um pano húmido e detergente suave.
- Limpe o **adaptador** Ⓣ e o **aparelho portátil** Ⓢ com um pano que não largue pelos.

## Garantia

1. A Leitz dá-lhe uma garantia de 2+1 anos para defeitos de materiais e fabrico.
2. A Leitz garante que quando surgirem falhas devido a defeitos de fabrico e materiais durante o período da garantia, reparará ou, se necessário, substituirá o produto, gratuitamente. Fica expressamente excluída uma garantia de desgaste normal.
3. A garantia da Leitz fica cancelada nos seguintes casos:
  - a. Se o produto não tiver sido preparado e utilizado de acordo com estas instruções;
  - b. Se o produto tiver sido alterado ou reparado por outra pessoa que não seja da Leitz;
  - c. Se uma avaria surgir devido a causas externas;
  - d. Se o produto for utilizado para utilizações diferentes das previstas neste documento.
4. Pode encontrar os termos da garantia e os detalhes de contacto de seu serviço local de atendimento ao cliente no website da Leitz.

## Resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE)



Os dispositivos elétricos e eletrónicos contêm materiais e substâncias que podem ter efeitos nocivos na saúde humana e no ambiente. Este símbolo indica que este dispositivo não deve ser tratado como lixo municipal indiferenciado, devendo ser recolhido separadamente. Eliminar o dispositivo através de um ponto de recolha para a reciclagem de resíduos de equipamento elétrico e eletrónico na UE, Grã-Bretanha e noutros países europeus que operam sistemas de recolha separada de resíduos de equipamento elétrico e eletrónico. Ao eliminar o dispositivo de forma adequada, ajuda a evitar possíveis perigos para o ambiente e a saúde pública que de outra forma poderiam ser causados por um tratamento inadequado dos resíduos de equipamento elétrico e eletrónico. A reciclagem dos materiais contribui para a

conservação dos recursos naturais.

A embalagem é feita de papel, que pode ser eliminado através das suas instalações de reciclagem locais. Ao eliminar as embalagens e resíduos de embalagens da forma adequada, ajuda a evitar possíveis perigos para o ambiente e a saúde pública.

## Tak fordi du har valgt Leitz Ergo Cosy

Dette produkt er til brug som et motoriseret, højdejusterbart sidde-/ståbord. Det er designet til at fremme en ergonomisk arbejdsstilling. Bordet er designet til at være fleksibelt og til midlertidig brug, ikke som en permanent arbejdsplads. Bordet har fire hukommelsesfunktioner, der giver brugeren mulighed for at forudindstille og nemt skifte mellem de ønskede højder. Det kan bruges af en voksen i et kontor- eller hjemmekontormiljø og giver en fleksibel arbejdsplads, der kan tilpasses til den enkeltes behov og opgaver.

Produktet må kun anvendes i henhold til anvisningerne i denne vejledning. Al anden brug end beskrevet i denne vejledning anses for værende utilsigtet brug. Det vil også gøre garantien ugyldig.

## Kompatibilitet

Det lille elektriske sidde-/ståbord er kompatibelt med Leitz pladsbesparende monitorarme (64890089, 65380089).

## Sikkerhedshenvisninger



Læs denne brugsanvisning grundigt, også de tekniske specifikationer.

- Produktet er ikke noget legetøj. Pas på, at børn og kæledyr ikke leger med produktet.
- Opbevar alle sikkerhedshenvisninger og brugsanvisningen til fremtidig brug. Leverandøren yder ingen garanti for materiel eller personlig skade som følge af u hensigtsmæssig håndtering eller brug.
- Sørg for, at produktet er korrekt samlet og installeret i henhold til leverandørens anvisninger, inden det tages i brug, for at undgå ulykker eller ustabilitet.
- Produktet er kun beregnet til indendørs brug.
- Brug kun den medfølgende monteringshardware.
- Brug ikke produktet, hvis kabler eller stik er beskadigede.
- Kravl eller lig ikke under bordet.
- Den maksimale belastning må ikke overskride 75 kg.
- Sæt altid bordet på en stabil og plan overflade for at forhindre det vipper eller er ustabil.
- Afstanden mellem bordpladen og nærliggende strukturer skal være over 230 mm.
- For at undgå at komme i klemme: brug en sikkerhedsafstand på 25 mm til andre objekter.
- Tjek enheden og kablet (og adapteren, hvis det er tilfældet) for skader inden brug. Tag stikket ud fra alle komponenter, og stop med at bruge enheden, hvis der er synlige skader, stærk lugt eller voldsom overophedning af komponenter.
- Brug altid en korrekt og jordforbundet stikkontakt.
- Hold fingre og hænder væk fra midterstolpen, når bordet sænkes, for at undgå risikoen for at få fingre i klemme eller komme til skade.
- Ryd altid bordet for ting, inden den flyttes.
- Læn, sid og stil dig ikke på produktet.
- Forsøg ikke på at åbne, modificere eller reparere produktet. Der må kun udføres reparation eller arbejde produktet af uddannet og kvalificeret personale.
- Brug kun den medfølgende monteringshardware.

## Produktoversigt ①

- A. Bordplade
- B. Midterstolpe
- C. Monteringsplader
- D. Fødder
- E. Base
- F. Nivelleringsstudser
- G. Betjeningsenhed
- H. Adapter
- I. Kabelbakke
- J. Strømkabel

## Monteringshardware og værktøj ②

- K. M6 x 12 mm bolte
- L. M6 x 14 mm bolte
- M. M6 x 16 mm bolte
- N. M4 x 12 mm bolte
- O. Kabelclips
  - 3 mm unbrakonøgle
  - 4 mm unbrakonøgle

## Brugerflade ③

- P. Højdedisplay
- Q. Λ-knap
- R. Λ-knap
- S. Positionsknapper (1 til 4)
- T. M-knap
- U. ⏪-knap

## Montering

1. Sørg for, at alle komponenter er ubeskadigede og pakkens indhold er komplet, inden den installeres.
2. Sæt **monteringspladerne** ③ på **midterstolpen** ② med fire **M6 x 12 mm bolte** ④. Spænd boltene med **4 mm unbrakonøglen**. ④
3. Sæt **bordpladen** ① omvendt på en ren overflade. Sæt **monteringspladerne** ③ på **bordpladen** ① med otte **M6 x 14 mm bolte** ⑤. Sørg for, at **midterstolpen** ② vender rigtigt i forhold til huller i **bordpladen** ①. Spænd boltene med **4 mm unbrakonøglen**. ⑤
4. Sæt **nivelleringsstudserne** løst ⑥ på **fødderne** ⑦. ⑥
5. Sæt **fødderne** ⑦ på **basen** ⑧ med fire **M6 x 12 mm bolte** ④. Spænd boltene med **4 mm unbrakonøglen**. ⑦
6. Sæt **basen** ⑧ på **midterstolpen** ② med fire **M6 x 16 mm bolte** ⑨. Spænd boltene på kryds. ⑧
7. Sæt **betjeningsenheden** ⑩ på **bordpladen** ① med to **M4 x 14 mm bolte** ⑪. ⑩
8. Sæt **adapteren** ⑫ på **bordpladen** ① med to **M4 x 14 mm bolte** ⑪. ⑫
9. Sæt **kabelbakken** ⑬ på **bordpladen** ① med to **M6 x 14 mm bolte** ⑤. ⑬
10. Tilslut **strømkablet** ⑭ og kablerne som vist på tegningen. Brug se selvklæbende **kabelclips** ⑮ til at fastgøre kablerne til **bordpladen** ①. ⑮
  - ⚠ **ADVARSEL Sørg for, at kablerne er gemt godt af vejen for at undgå at knække dem.**
11. Få to personer til at vende bordet om.
12. Spænd **nivelleringsstudserne** ⑥ indtil bordet er i vater. ⑥



## Første brug

1. Tilslut **adapteren** (H) til en stikkontakt. (14)  
⚠ **ADVARSEL** Tilslut bordet til en nemt tilgængelig stikkontakt inden for 1 meter for at give plads til højdeændringen. Læg ledningen væk fra, hvor folk går, og hvor man ikke kan falde over den.
2. Nulstil bordet: (16)
  - i. Tryk og hold **v-knappen** (R) nede, indtil bordpladen (A) er på den lavest mulige højde
  - ii. Tryk og hold **v-knappen** (R) nede i 10 sekunder, indtil der kommer en bip-lyd fra bordet.

## Højdejustering og hukommelsesfunktion

### ⚠ ADVARSEL

Juster ikke højden på bordet længere end 2 minutter, da motoren ellers bliver overophedet.

- For at justere bordets højde: (16)
  - o *Sænk bordhøjden*: Tryk og hold **v-knappen** (R) nede på **betjeningsenheden** (H). Slip **v-knappen** (R) ved den ønskede højde.
  - o *Hæv bordhøjden*: Tryk og hold **Λ-knappen** (C) nede på **betjeningsenheden** (H). Slip **Λ-knappen** (C) ved den ønskede højde.
- Tryk på **M-knappen** (P) og derefter på en af **positionsknapperne** (S) for at gemme en højdeindstilling. Tryk på en af de indstillede **positionsknapper** for at vende tilbage til en gemt højde (S). (17)

## Børnesikring (18)

- Tryk og hold **Λ-knappen** (C) og **v-knappen** (R) nede samtidigt i 5 sekunder, indtil **højdedisplayet** (P) viser "LOC".
- Tryk og hold **Λ-knappen** (C) og **v-knappen** (R) nede samtidigt i 5 sekunder, indtil **højdedisplayet** (P) viser højden på bordet.

## Ergonomisk brug (19)

- Sørg for, at dine fødder er placeret forbi de forreste ben på stolen, og at bordet er justeret til en højde, hvor dine arme er i niveau med bordpladen, for at bruge bordet ergonomisk mens du sidder ned.
- Sørg for, at dine fødder står solidt på gulvet og er let spredt, samt at bordet er justeret til en højde, hvor dine arme er i niveau med bordpladen, for at bruge bordet ergonomisk mens du står op.
- Tryk på **🔔-knappen** (U) for at slå påmindelsesknappen for at stå til.

## Fejlfinding

PROBLEM	ÅRSAG	LØSNING
Bordet flytter sig ikke, og betjeningsenheden reagerer ikke på input.	Bordet er stødt ind i noget.	Nulstil bordet: 1. Fjern det objekt, der forhindrer, at bordet kan bevæges. 2. Træk stikket ud af stikkontakten. 3. Sæt stikket i stikkontakten igen. 4. Hold v-knappen nede i 10 sekunder, indtil bordet bipper.
Højdedisplayet viser E11 eller E21	Kabelforbindelserne er frakoblet eller løse.	Tjek kabelforbindelserne, og nulstil adapteren. Se afsnittet og første brug.
Højdedisplayet viser HOT	Motoren i bordet er overophedet	Lad motoren køle af i 20 minutter.

## Tekniske specifikationer

Produktkoder	6534
Adapter-inputspænding	100-240 V - 50/60 Hz AC
Adapter-output	29.0 V, 2.0 A
Effekt	58 W
USB-A outputspænding	5 V
USB-C outputspænding	9 V
Støjniveau	< 55 db(A)
Driftstemperaturområde	0 °C til 40 °C
Opbevaringstemperaturområde	-20 °C til 60 °C
Relativ og opbevaringsfugtighed	maks. 80 % (ikke-kondenserende)
Vægt	26 kg
Mål (H x L x B)	640 x 600 x 800 mm
Justérbar højde	650 - 1300 mm
Fås i farverne	Hvid med træmateriale på kanten
Maksimal belastning	75 kg

## Vedligeholdelse



### ADVARSEL

De elektriske komponenter må ikke blive våde, hvilket kan medføre kortslutning og brand og være skyld i materielle skader eller personskafer.

### NOTIS

Brug ikke opløsningsmidler, idet brugen af disse kan beskadige komponenterne.

For at rengøre det lille sidde-/ståbord:

- Tør **bordpladen** Ⓐ af med en våd klud og mildt rengøringsmiddel.
- Tør **adapteren** Ⓜ og **betjeningsenheden** Ⓞ af med en fnugfri klud.

## Garanti

1. Leitz yder 2+1 års garanti for materiale- og produktionsfejl.
2. I tilfælde af inden for garantiperioden opståede fejl på grund af produktion og materiale garanterer Leitz at reparere eller om nødvendigt at bytte produktet vederlagsfrit. Der ydes ingen garanti for normal slitage på produktet.
3. Leitz' garanti bortfalder, såfremt:
  - a. produktet ikke er blevet taget i brug eller anvendt i henhold til denne brugsanvisning;
  - b. der er foretaget ændringer eller reparationer på produktet af andre end Leitz;
  - c. der foreligger en fejl som følge af eksterne årsager;
  - d. produktet bliver anvendt til andre formål end beskrevet i dette dokument.
4. Du kan finde garantibetingelserne og kontaktoplysningerne om din lokale kundeservice på Leitz' websted.

## Affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE)



Elektriske og elektroniske enheder indeholder materialer og stoffer, der skal være skadelige for den menneskelige sundhed og miljøet. Dette symbol angiver, at denne enhed ikke må behandles som usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles separat. Bortskaf produktet på dit lokale indsamlingssted for brugt elektrisk og elektronisk udstyr indenfor EU, Storbritannien og andre europæiske lande, der råder over indsamlingssystemer for udtjent elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at bortskaffe produktet på rette vis medvirker du til at undgå mulige farer for miljø og helbred, der i modsat fald kunne skyldes uhensigtsmæssig brug af udtjent udstyr. Brugen af genanvendelige materialer bidrager til opretholdelsen af naturlige ressourcer.

Emballagen er fremstillet af papir, der bør bortskaffes til lokal genanvendelse. Vær med til at undgå mulige farer for miljø og helbred, idet du bortskaffer emballage og emballage-affald på rette vis.

## Takk for at du har valgt Leitz Ergo Cosy

Dette produktet er beregnet på å brukes som et høyde-justerbart sitte/ståbord. Det er utformet for å fremme ergonomiske arbeidsstillinger. Skrivebordet er utformet for fleksibel bruk og som en midlertidig arbeidsplass, ikke en permanent arbeidsstasjon. Bordet er utstyrt med fire minnefunksjoner, som gjør det mulig for brukerne å forhåndsinnstille, og enkelt bytte mellom høydene de foretrekker. Den egner seg for bruk av én voksen på et kontor eller hjemmekontor, og gir en fleksibel arbeidsplass som kan tilpasses individuelle krav til komfort og funksjon.

Produktet skal kun brukes i samsvar med instruksjonene som er beskrevet i denne manualen. All annen bruk enn den som er beskrevet i denne manualen, anses som ikke tiltenkt bruk. Dette vil også ugyldiggjøre garantien.

## Kompatibilitet

Small Electric Sit Standing Desk er kompatibel med Leitz Space Saving Monitor armer (64890089, 65380089).

## Sikkerhetsinformasjon



### ADVARSEL

#### Les og forstå denne brukermanualen, inkludert de tekniske spesifikasjonene.

- Dette produktet er ikke en leke. Sørg for at barn og kjæledyr ikke leker med produktet.
- Oppbevar all sikkerhetsinformasjon og instruksjoner for fremtidig referanse. Produsenten er ikke ansvarlig for materialskade eller personskade som er forårsaket av feilaktig håndtering eller bruk.
- Før produktet tas i bruk, sørg for at det er riktig montert og installert i henhold til produsentens instruksjoner for å forhindre ulykker eller ustabilitet.
- Produktet er kun beregnet for innendørs bruk.
- Bruk kun maskinvaren som følger med i forpakningen.
- Ikke bruk dette produktet hvis kablene eller pluggene har blitt skadet.
- Ikke kryp eller ligg under skrivebordet.
- Ikke overgå maksimal lastekapasitet på 75 kg.
- Plasser alltid skrivebordet på et stabilt og plant underlag for å unngå velting eller ustabilitet.
- Avstanden mellom bordplaten og tilstøtende strukturer må være større enn 230 mm.
- For å unngå klemming: hold en sikkerhetsavstand på 25 mm til andre objekter.
- Kontroller enheten og kablen (og eventuelt adapteren) for eventuelle skader før bruk. Hvis det oppstår noen form for synlig skade, sterk lukt eller kraftig overoppheting av komponenter, trekk ut støpselet til alle komponentene umiddelbart, og stopp bruken av enheten.
- Bruk alltid et riktig rangert og jordet strømuttak.
- Hold alltid fingre og hender unna midtstolpen ved senking av skrivebordet for å unngå klemfare eller skader.
- Fjern alltid gjenstander før flytting av bordet.
- Ikke len, sitt eller stå på produktet.
- Ikke prøv å åpne, modifisere eller å reparere produktet. Kun kvalifisert og opplært personell skal reparere eller utføre arbeid på produktet.
- Bruk kun maskinvaren som følger med.

## Produktoversikt ①

- A. Bordplate
- B. Midtstolpe
- C. Monteringsplater
- D. Føtter
- E. Base
- F. Nivellering stender
- G. Håndsett
- H. Adapter
- I. Kabelbrett
- J. Strømkabel

## Monteringsmaskinvarer og verktøy ②

- K. M6 x 12 mm bolter
- L. M6 x 14 mm bolter
- M. M6 x 16 mm bolter
- N. M4 x 12 mm bolter
- O. Kabelclips
  - 3 mm unbrakonøkkel
  - 4 mm unbrakonøkkel

## Brukergrensesnitt ③

- P. Høydedisplay
- Q. Λ knapp
- R. V knapp
- S. Posisjonsknapper (1 til 4)
- T. M knapp
- U. ⏪ knapp

## Montering

1. Før installasjon, sjekk at alle komponenter er uskadet og at innholdet i pakkene er komplett.
2. Fest **monteringsplatene** ③ til **midtstolpen** ② ved å bruke fire **M6 x 12 mm bolter** ④. Stram boltene ved hjelp av **4 mm unbrakonøkkelen**. ④
3. Legg **bordplaten** ① med forsiden ned på en ren og flat overflate. Fest **monteringsplatene** ③ til **bordplaten** ① ved hjelp av åtte **M6 x 14 mm bolter** ⑤. Sørg for at **midtstolpen** ② er riktig plassert i forhold til hullene i **bordplaten** ①. Stram boltene ved hjelp av **4 mm unbrakonøkkelen**. ⑤
4. Fest **nivellering stendene** ⑥ løst til **føttene** ⑦. ⑥
5. Fest **føttene** ⑦ til **basen** ⑧ ved hjelp av fire **M6 x 12 mm bolter** ④. Stram boltene ved hjelp av **4 mm unbrakonøkkelen**. ⑦
6. Fest **basen** ⑧ til **midtstolpen** ② ved hjelp av fire **M6 x 16 mm bolter** ⑥. Stram til boltene i et kryssmønster. ⑧
7. Fest **håndsettet** ③ til **bordplaten** ① ved hjelp av to **M4 x 14 mm bolter** ⑨. ⑨
8. Fest **adapteren** ④ til **bordplaten** ① ved hjelp av to **M4 x 14 mm bolter** ⑨. ⑩
9. Fest **kabelbrettet** ① til **bordplaten** ① ved hjelp av to **M6 x 14 mm bolter** ⑤. ⑪
10. Koble til **strømkabelen** ① og kablene som vist i illustrasjonen. Bruk de selvklebende **kabelklemmene** ③ til å feste kablene til **bordplaten** ①. ⑫
11. **⚠ ADVARSEL Sørg for at kablene er godt gjemt for å unngå at de brekker.**
11. Bruk to personer til å snu skrivebordet oppreist.
12. Stram **nivellering stendene** ⑥ til skrivebordet er i vater. ⑬

## Første bruk

1. Koble **adapteren** Ⓜ til et strømuttak. Ⓜ  
⚠ **ADVARSEL** For at høydeendringen skal kunne tilpasses, må du koble skrivebordet til en lett tilgjengelig stikkontakt innenfor 1 meter. Plasser ledningen et stykke unna områder med mye aktivitet og på et sted der den ikke kan snubles over.
2. Tilbakestill skrivebordet: Ⓜ
  - i. Trykk på og hold v **knappen** Ⓜ til bordplaten Ⓜ er på den laveste mulige høyde.
  - ii. Trykk på og hold v **knappen** Ⓜ i 10 sekunder til skrivebordet avgir en pipelyd.

## Høydejustering og minnefunksjon

### ⚠ ADVARSEL

Ikke juster høyden på skrivebordet kontinuerlig i mer enn 2 minutter, dette vil overopphete motoren.

- For å justere skrivebordets høyde: Ⓜ
  - o *Minske høyden på skrivebordet:* Trykk og hold v **knappen** Ⓜ på **håndsettet** Ⓜ. Slipp v **knappen** Ⓜ ved ønsket høyde.
  - o *Øke høyden på skrivebordet:* Trykk og hold nede Ⓜ **knappen** Ⓜ på **håndsettet** Ⓜ. Slipp Ⓜ **knappen** Ⓜ ved ønsket høyde.
- For å lagre en høydeinnstilling trykk på **M-knappen** Ⓜ og deretter på en av **posisjonsknappene** Ⓜ. For å gå tilbake til en lagret høyde, trykker du på en av de angitte **posisjonsknappene** Ⓜ. Ⓜ

## Barnesikring Ⓜ

- For å aktivere barnesikringen trykker du på og holder inne Ⓜ **knappen** Ⓜ og v **knappen** Ⓜ samtidig i 5 sekunder, inntil **høydedisplayet** Ⓜ viser 'LOC'.
- For å deaktivere barnesikringen trykker du på og holder inne Ⓜ **knappen** Ⓜ og v **knappen** Ⓜ samtidig i 5 sekunder, inntil **høydedisplayet** Ⓜ viser høyden på skrivebordet.

## Ergonomisk bruk Ⓜ

- For ergonomisk bruk av bordet når du sitter, sørg for at føttene er plassert utenfor de fremre bena på stolens understell, og at bordet er justert til en høyde der armene dine er i nivå med bordplaten.
- For å bruke bordet ergonomisk mens du står, må du sørge for at føttene er jevnt plassert og godt plantet på underlaget, og justere bordet til en høyde der armene er i nivå med bordplaten.
- For å slå på påminnelser for å stå trykk på Ⓜ **knappen** Ⓜ.

## Feilsøking

PROBLEM	ÅRSAK	LØSNING
Skrivebordet beveger seg ikke, og håndsettet reagerer ikke på inndata.	Skrivebordet har krasjet inn i noe.	Tilbakestill skrivebordet: 1. Fjern gjenstanden som hindrer skrivebordets bevegelse. 2. Trekk ut strømkabelen fra strømuttaket. 3. Koble til strømkabelen til strømuttaket igjen. 4. Hold e v knappen i 10 sekunder til skrivebordet piper.
Høydedisplay viser E11 eller E21	De kablede tilkoblingene er frakoblet eller løse	Kontroller de kablede tilkoblingene, og tilbakestill adapteren. Se avsnittet Første gangs bruk.
Høydedisplay viser HOT	Motoren i skrivebordet har blitt overopphetet	La motoren kjøle seg ned i 20 minutter.

## Tekniske spesifikasjoner

Produktkoder	6534
Adapter inngangsspenning	100-240 V - 50/60 Hz AC
Adapter utgang	29,0 V, 2,0 A
Strøm	58,0 W
USB-A utgangsspenning	5 V
USB-C utgangsspenning	9 V
Volumnivå	< 55 db(A)
Driftstemperaturområde	0 °C til 40 °C
Lagringstemperaturområde	-20 °C til 60 °C
Relativ og lagringsfuktighet	max. 80% (ikke kondenserende)
Vekt	26 kg
Dimensjoner (L x B x H)	640 x 600 x 800 mm
Justerbar høyde	650-1300 mm
Tilgjengelige farger	Hvit med kantmateriale i tre
Maksimal lastekapasitet	75 kg

## Vedlikehold



Ikke la de elektriske komponentene bli våte, dette kan utløse en brann og forårsake materiell skade eller personskade.

## MERK

Ikke bruk løsemidler, da disse kan ødelegge komponentene.

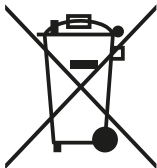
For å rengjøre Small Sit Standing Desk:

- Tørk av **skrivebordet** Ⓐ ved bruk av en våt klut og et mildt vaskemiddel.
- Tørk **adapteren** Ⓡ og **håndsettet** Ⓒ med en lofri klut.

## Garanti

1. Leitz gir deg 2+1 års garanti for material- og produksjonsfeil.
2. Leitz garanterer at hvis feil skulle oppstå som følge av produksjons- og materialfeil i løpet av garantiperioden, vil de reparere, eller hvis nødvendig, erstatte produktet kostnadsfritt. En garanti mot normal slitasje er herved uttrykkelig ekskludert.
3. Leitz-garantien vil opphøre i følgende tilfeller:
  - a. Hvis produktet ikke har blitt satt opp og brukt i henhold til disse instruksjonene.
  - b. Hvis produktet har blitt modifisert eller reparert av andre enn Leitz.
  - c. Hvis en feil oppstår som følge av eksterne årsaker.
  - d. Hvis produktet har vært brukt til andre formål enn det produktet er ment for som angitt i dette dokumentet.
4. Du finner vilkårene til garantien og kontaktdetaljene til din nærmeste kundeservice på nettstedet til Leitz.

## Avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE)



Elektriske og elektroniske apparater inneholder materialer og stoffer som kan ha skadelige effekter på menneskers helse og miljøet. Dette symbolet indikerer at denne enheten ikke må håndteres som usortert kommunalt avfall, men må samles inn separat. Avhend enheten via et gjenvinningsanlegg for elektrisk og elektronisk avfall innenfor EU, Storbritannia og i andre europeiske land som har egne mottakssystemer for elektrisk og elektronisk avfall. Ved å avhende enheten på riktig måte bidrar du til å unngå mulige farer for miljøet og folkehelsen som ellers kan forårsakes av feilaktig behandling av avfallsutstyr. Resirkulering av materialer bidrar til konservering av naturlige ressurser.

Emballasjen er laget av papir, som kan kastes gjennom lokale resirkuleringsanlegg. Ved å kvitte deg med emballasjen og søppelet fra emballasjen på en skikkelig måte, hjelper du til med å unngå mulige farer for miljø og folkehelse.



## Tack för ditt val av Leitz Ergo Cosy

Denna produkt är avsedd att användas som ett motoriserat höjd-justerbart sitt-/ståbord. Den är utformad att främja ergonomiska arbetsställningar. Skrivbordet är utformat för flexibel användning och som en tillfällig arbetsplats, inte som en permanent arbetsplats. Den har fyra minnesfunktioner, som ger användarna möjlighet att förinställa och lätt byta mellan deras föredragna höjder. Den är lämplig för användning av en vuxen på ett kontor eller i en hemmakontorsmiljö och ger en flexibel arbetsyta, som kan skräddarsys efter individuella krav på komfort och arbetsuppgifter.

Produkten får endast användas i enlighet med de anvisningar, som beskrivs i denna bruksanvisning. All annan användning än den som beskrivs i denna bruksanvisning, betraktas som icke avsedd användning. Då upphör också garantin att gälla.

## Kompatibilitet

Small Electric Sit Standing Desk är kompatibel med Leitz Space Saving Monitor armar (64890089, 65380089).

## Säkerhetsinformation



### Läs och förstå denna manual, inklusive tekniska specifikationer.

- Denna produkt är inte en leksak. Se till, att barn och husdjur inte leker med produkten.
- Spara all säkerhetsinformation och instruktioner för framtida referens. Tillverkaren ansvarar inte för materiell- eller personskada, som orsakats av felaktigt hantering eller användning.
- Innan du använder produkten, ska du se till att den är korrekt monterad och installerad enligt tillverkarens anvisningar för att förhindra olyckor eller instabilitet.
- Produkten är endast avsedd för inomhusanvändning.
- Använd endast tillhandahållen hårdvara i förpackningen.
- Använd inte denna produkt om kablar eller kontakter har skadats.
- Kryp eller ligg inte under bordet.
- Överskrid inte maximal lastkapacitet på 75 kg.
- Placera alltid skrivbordet på en stabil och jämn yta för att förhindra att det tippar eller blir instabilt.
- Avståndet mellan bordsskivan och intilliggande konstruktioner måste vara större än 230 mm.
- För att undvika klämskador: använd ett säkerhetsavstånd till andra föremål på 25 mm.
- Kontrollera enhet och kabel (och om tillämpligt, adapter) för eventuell skada före användning. Om det finns någon synlig skada, en stark lukt, eller för stor överhettning av komponenter, koppla ur alla komponenter omedelbart och stoppa användning av enheten.
- Använd alltid ett korrekt klassificerat och jordat eluttag.
- Håll alltid fingrar och händer borta från mittstolpen vid sänkning av skrivbordet, för att undvika risk för klämning eller skada.
- Töm alltid skrivbordet på alla objekt innan du flyttar det.
- Luta, sitt eller stå inte på produkten.
- Försök inte öppna, modifiera eller reparera produkten. Endast utbildad och kvalificerad personal ska reparera eller arbeta med produkten.
- Använd endast tillhandahållen hårdvara.

## Produktöversikt ①

- A. Bordsskiva
- B. Mittstolpe
- C. Monteringsplattor
- D. Fötter
- E. Botten
- F. Nivelleringsdubbar
- G. Handset
- H. Adapter
- I. Kabelbricka
- J. Elkabel

## Monteringsutrustning och verktyg ②

- K. M6 x 12 mm bultar
- L. M6 x 14 mm bultar
- M. M6 x 16 mm bultar
- N. M4 x 12 mm bultar
- O. Kabelclips
  - 3 mm insexnyckel
  - 4 mm insexnyckel

## Användargränssnitt ③

- P. Höjddisplay
- Q. Λ knapp
- R. V knapp
- S. Positionsknappar (1 till 4)
- T. M knapp
- U. ⏪ knapp

## Montering

1. Innan installation, se till att alla komponenter är oskadade och att innehållet i förpackningarna är komplett.
2. Fäst **monteringsplattor** © till **mittstolpen** ⓑ med användning av fyra **M6 x 12 mm bultar** Ⓚ. Dra åt bultarna med användning av **4 mm insexnyckel**. ④
3. Placera **bordsskivan** Ⓐ med framsidan nedåt på ett rent och platt underlag. Fäst **monteringsplattor** © till **bordsskivan** Ⓐ med användning av åtta **M6 x 14 mm bultar** Ⓛ. Se till att **mittstolpe** ⓑ är korrekt relativt inriktad till hålen i **bordsskiva** Ⓐ. Dra åt bultarna med användning av **4 mm insexnyckel**. ⑤
4. Fäst löst **nivelleringsdubbar** Ⓕ till **fötter** Ⓓ. ⑥
5. Fäst **fötter** Ⓓ till **botten** Ⓔ med användning av fyra **M6 x 12 mm bultar** Ⓚ. Dra åt bultarna med användning av **4 mm insexnyckel**. ⑦
6. Fäst **botten** Ⓔ till **mittstolpe** ⓑ med användning av fyra **M6 x 16 mm bultar** Ⓜ. Dra åt bultarna korsvis. ⑧
7. Fäst **handset** Ⓒ till **bordsskiva** Ⓐ med användning av två **M4 x 14 mm bultar** Ⓝ. ⑨
8. Fäst **adapter** Ⓖ till **bordsskiva** Ⓐ med användning av två **M4 x 14 mm bultar** Ⓝ. ⑩
9. Fäst **kabelbricka** ① till **bordsskiva** Ⓐ med användning av två **M6 x 14 mm bultar** Ⓛ. ⑪
10. Anslut **elkabel** ① och kablar som det visas i illustrationen. Använd självhäftande **kabelclips** © för att fästa kablarna till **bordsskiva** Ⓐ. ⑫
  - ⚠ **WARNING** Se till att kablarna är ordentligt placerade åt sidan, för att undvika att de går sönder.
11. Använd två personer för att fälla upp skrivbordet.
12. Dra åt **nivelleringsdubbar** Ⓕ tills bordet är i nivå. ⑬

## Första användning

1. Anslut **adapter** ④ till ett eluttag. ④  
⚠ **VARNING** För att klara ändringen i höjd, anslut skrivbordet till ett lättillgängligt eluttag inom 1 meter. Håll kabeln borta från trafikområde och där ingen kan gå över den.
2. Återställ bordet: ⑤
  - i. Tryck och håll v **knapp** ⑥ tills bordsskiva ④ är på lägsta möjliga höjd.
  - ii. Tryck och håll v **knapp** ⑥ 10 sekunder tills bordet ger en ljudsignal.

## Höjjustering och minnesfunktion

### ⚠ VARNING

Justera inte kontinuerligt bordets höjd i mer än 2 minuter, detta kommer att överhotta motorn.

- För att justera bordshöjden: ⑥
  - o *Minska bordshöjden:* Tryck och håll v **knapp** ⑥ på **handset** ④. Släpp v **knapp** ⑥ vid önskad höjd.
  - o *Minska bordshöjden:* Tryck och håll ʌ **knapp** ⑥ på **handset** ④. Släpp ʌ **knapp** ⑥ vid önskad höjd.
- För att spara höjdställningen, tryck på **M knapp** ⑦ och sedan på **positionsknappar** ⑧. För att gå tillbaka till sparad höjd, tryck på en av setet **positionsknappar** ⑧. ⑰

## Barnlås ⑧

- För att aktivera barnlåset, tryck och håll på ʌ **knapp** ⑥ och v **knapp** ⑥ samtidigt i 5 sekunder, tills **höjddisplay** ⑨ visar "LOC".
- För att deaktivera barnlåset, tryck och håll ʌ **knapp** ⑥ och v **knapp** ⑥ samtidigt i 5 sekunder, tills **höjddisplay** ⑨ visar bordshöjden.

## Ergonomisk användning ⑱

- För att använda skrivbordet ergonomiskt medans du sitter, se till att dina fötter är placerade framför de främre benen på stolens botten och att skrivbordet är justerat till en höjd, där dina armar är i nivå med bordsskivan.
- För att använda skrivbordet ergonomiskt medans du står, se till att dina fötter är jämnt fördelade och stadigt placerade på marken och justera skrivbordet till en höjd, där dina armar är i nivå med bordsskivan.
- För att starta påminnelser för stående, tryck på ʌ **knapp** ⑩.

## Felsökning

PROBLEM	ORSAK	LÖSNING
Bordet rör sig inte, och handset svarar inte på input.	Bordet har kolliderat med någonting.	Återställ bordet: <ol style="list-style-type: none"><li>1. Ta bort föremålet som hindrar bordets rörelse.</li><li>2. Dra ut elkabeln ur eluttaget.</li><li>3. Återanslut elkabeln till eluttaget.</li><li>4. Håll knapp v i 10 sekunder tills bordet ger en ljudsignal.</li></ol>
Höjddisplayen visar E11 eller E21	De trådbundna anslutningarna är bortkopplade eller lösa	Kontrollera de trådbundna anslutningarna och återställ Adaptern. Se sektionen Första användning.
Höjddisplayen visar HOT	Motorn i bordet har överhettats	Låt motorn kylas ned under 20 minuter.

## Tekniska specifikationer

Produktkoder	6534
Adapter input spänning	100-240 V - 50/60 Hz AC
Adapter output	29,0 V, 2,0 A
Effekt	58,0 W
USB-A output spänning	5 V
USB-C output spänning	9 V
Volymnivå	< 55 db(A)
Område för driftstemperatur	0 °C till 40 °C
Område för förvaringstemperatur	-20 °C till 60 °C
Relativ- och förvaringsfuktighet	max. 80 % (inte kondenserande)
Vikt	26 kg
Mått (H x L x B)	640 x 600 x 800 mm
Justerbar höjd	650 - 1300 mm
Tillgängliga färger	Vit med träkantmaterial
Maximum lastkapacitet	75 kg

## Underhåll



### VARNING

**Gör inte de elektriska komponenterna våta, det kan leda till brand och orsaka materiella- eller personskador.**



### NOTERA

**Använd inte lösningar, eftersom de kan skada komponenterna.**

För att rengöra Litet sittande ståbord:

- Torka av **bordsskiva** Ⓐ med användning av en våt trasa och mildt rengöringsmedel.
- Torka av **adapter** Ⓜ och **handset** Ⓞ med en luddfri trasa.

## Garanti

1. Leitz ger dig 2+1-års garanti för materialfel och tillverkning.
2. Leitz garanterar att när fel uppstår på grund av defekter i tillverkning och material under garantitiden, kommer dessa att repareras eller produkten byts ut vid behov utan kostnad. En garanti för normalt slitage är härmed uttryckligen utesluten.
3. Leitz garantin upphör att gälla i följande fall:
  - a. Om produkten inte har installerats och använts enligt dessa instruktioner;
  - b. Om produkten har ändrats eller reparerats av någon annan än Leitz;
  - c. Om ett fel inträffar på grund av externa orsaker;
  - d. Om produkten används för andra ändamål, än vad som avses i detta dokument.
4. Du kan hitta garantivillkoren och kontaktuppgifterna för din lokala kundtjänst på Leitz webbsida.

## Avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment)



Elektriska och elektroniska enheter innehåller material och ämnen som kan ha skadliga effekter på människors hälsa och på miljön. Denna symbol anger att denna enhet inte får hanteras som osorterat kommunalt avfall, utan måste samlas in separat. Avyttra enheten via en insamlingsplats för återvinning av elektriskt och elektroniskt avfall inom EU och i andra europeiska länder, som använder separata insamlingsystem, för avfall från elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att avyttra enheten på rätt sätt, hjälper du till att undvika eventuella faror för miljön och folkhälsan, som annars kan orsakas av felaktig behandling av avfallsutrustning. Återvinning av material bidrar till bevarande av naturresurser.

Förpackningen är gjord av papper, som kan kasseras genom lokala återvinningsanläggningar. Genom att kassera förpackningen och förpackningsavfallet på rätt sätt, hjälper du till att undvika eventuella faror för miljön och folkhälsan.

## Kiitos, kun valitsit Leitz Ergo Cosyn.

Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi moottoroituna korkeussäädettävänä istuma-/seisomapöytänä. Se on suunniteltu edistämään ergonomisia työskentelyasentoja. Kirjoituspöytä on suunniteltu joustavaa käyttöä varten ja väliaikaisena työtilana, ei pysyvänä työasemana. Neljän muistitoiminnon avulla käyttäjät voivat esiasettaa ja vaihtaa helposti suosimiensa korkeuksien välillä. Se sopii yhden aikuisen käytettäväksi toimistossa tai koti-toimistoympäristössä ja tarjoaa joustavan työtilan, jota voidaan räätälöidä yksilöllisiin mukavuus- ja tehtävävaatimuksiin.

Tuotetta saa käyttää ainoastaan tässä käsikirjassa kuvattujen ohjeiden mukaisesti. Kaikki muu kuin tässä käsikirjassa kuvattu käyttö katsotaan käyttötarkoituksen vastaiseksi käytöksi. Se myös mitätöi takuun.

## Yhteensopivuus

Pieni sähköinen istuma-seisomapöytä on yhteensopiva Leitzin tilaa säästävien valvontavarsien (64890089, 65380089) kanssa.

## Turvallisuustiedot



**Lue tämä käyttöohje, mukaan lukien tekniset tiedot, ja varmista, että olet ymmärtänyt ne.**

- Tämä tuote ei ole leikkikalua. Varmista, että lapset ja lemmikit eivät leiki tuotteella.
- Säilytä kaikki turvallisuustiedot ja ohjeet myöhempää käyttöä varten. Valmistaja ei ole vastuussa virheellisestä käsittelystä tai käytöstä aiheutuneista aineellisista vahingoista tai henkilövahingoista.
- Varmista ennen tuotteen käyttämistä, että se on koottu oikein ja asennettu valmistajan ohjeiden mukaan onnettomuuksien tai epävakauden ehkäisemiseksi.
- Tuote on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.
- Käytä ainoastaan pakkauksessa toimitettuja tarvikkeita.
- Älä käytä tätä tuotetta, jos kaapelit tai pistokkeet ovat vaurioituneet.
- Älä ryömi tai makaa pöydän alla.
- Älä ylitä 75 kg:n suurinta sallittua kuormituskapasiteettia.
- Aseta kirjoituspöytä aina vakaalle ja tasaiselle pinnalle kippaamisen tai epävakauden ehkäisemiseksi.
- Pöytälevyn ja rinnakkaisten rakenteiden välisen etäisyyden on oltava suurempi kuin 230 mm.
- Käytä 25 mm:n turvaetäisyyttä muihin esineisiin puristuksen välttämiseksi.
- Tarkasta laite ja kaapeli (ja jos sovellettavissa, sovitin) vaurioiden varalta ennen käyttöä. Jos havaitset vaurioita, voimakasta hajua tai komponenttien liiallista ylikuumenemistä, irrota kaikki komponentit välittömästi ja lopeta laitteen käyttäminen.
- Käytä aina oikein normitettua ja maadoitettua pistorasiaa.
- Pidä aina sormet ja kädet poissa keskilyväältä laskiessasi kirjoituspöytää puristusvaaran tai vamman välttämiseksi.
- Siivoa pöytä aina tavaroista ennen sen siirtämistä.
- Älä nojaa, istu tai seiso tuotteen päällä.
- Älä yritä avata, muuttaa tai korjata tuotetta. Vain koulutettu ja pätevä henkilökunta saa korjata tai työskennellä tuotteella.
- Käytä ainoastaan toimitettuja kiinnitysosia.


## Tuotteen yleiskatsaus ①

- A. Pöytälevy
- B. Keskipylväs
- C. Asennuslevyt
- D. Jalat
- E. Jalusta
- F. Säädetävät huonekalujalat
- G. Kaukosäädin
- H. Sovitin
- I. Kaapelihylly
- J. Verkkojohto

## Kiinnitystarvikkeet ja -työkalut ②

- K. M6 x 12 mm pultit
- L. M6 x 14 mm pultit
- M. M6 x 16 mm pultit
- N. M4 x 12 mm pultit
- O. Kaapelikengät
  - 3 mm Allen-jakoavain
  - 4 mm Allen-jakoavain

## Käyttöliittymä ③

- P. Korkeusnäyttö
- Q. Λ-painike
- R. V-painike
- S. Asentopainikkeet (1–4)
- T. M-painike
- U.  painike

## Kokoaminen

1. Varmista ennen asentamista, että kaikki komponentit ovat vahingoittumattomia ja pakkausten sisällöt ovat täydelliset.
2. Kiinnitä **asennuslevyt** © **keskipylväeseen** Ⓞ käyttämällä neljää **M6 x 12 mm pulttia** Ⓞ. Kiristä pultit käyttämällä **4 mm Allen-jakoavainta**. ④
3. Aseta **pöytälevy** Ⓐ etupuoli alaspäin puhtaalle ja tasaiselle pinnalle. Kiinnitä **asennuslevyt** © **pöytälevyyn** Ⓐ käyttämällä kahdeksaa **M6 x 14 mm pulttia** Ⓞ. Varmista, että **keskipylväs** Ⓞ on suunnattu oikein suhteessa **pöytälevyn** Ⓐ reikiin. Kiristä pultit käyttämällä **4 mm Allen-jakoavainta**. ⑤
4. Kiinnitä **säädetävät huonekalujalat** Ⓞ löysästi **jalkoihin** Ⓞ. ⑥
5. Kiinnitä **jalat** Ⓞ **jalustaan** Ⓞ käyttämällä neljää **M6 x 12 mm pulttia** Ⓞ. Kiristä pultit käyttämällä **4 mm Allen-jakoavainta**. ⑦
6. Kiinnitä **jalusta** Ⓞ **keskipylväeseen** Ⓞ käyttämällä neljää **M6 x 16 mm pulttia** Ⓞ. Kiristä pultit ristiin. ⑧
7. Kiinnitä **kaukosäädin** Ⓞ **pöytälevyyn** Ⓐ ällä kahta **M4 x 14 mm pulttia** Ⓞ. ⑩
9. Kiinnitä **kaapelihylly** ① **pöytälevyyn** Ⓐ käyttämällä kahta **M6 x 14 mm pulttia** Ⓞ. ⑪
10. Liitä **verkkojohto** ② ja kaapelit kuvan mukaisesti. Käytä itseliimautuvia **kaapelikengkiä** Ⓞ kiinnittäaksesi kaapelit **pöytälevyyn** Ⓐ. ⑫
- ⚠ **VAROITUS** Varmista, että **kaapelit on pilotettu huolellisesti kaapelien rikkoutumisen välttämiseksi**.
11. Käytä kahta ihmistä kirjoituspöydän pystyyn kääntämiseen.
12. Kiristä **säädetävät huonekalujalat** Ⓞ, kunnes pöytä on tasainen. ⑬

## Ensikäyttö

1. Liitä **sovitin** ⊕ pistorasiaan. ⑭  
⚠ **VAROITUS** Liitä kirjoituspöytä helppopääsyiseen, enintään 1 metrin säteellä olevaan seinäpistorasiaan mukauttaaksesi korkeusmuutoksen. Järjestä johto niin, ettei se ole liikennealueella ja siten, että siihen ei kompastu.
2. Kirjoituspöydän uudelleenasettaminen: ⑮
  - i. Paina ja pidä v-**painiketta** ®, kunnes pöytälevy Ⓐ on niin matalalla kuin mahdollista.
  - ii. Paina ja pidä v-**painiketta** ® 10 sekuntia, kunnes kirjoituspöytä tekee piippausäänen.

## Korkeudensäätö ja muistitoiminto

### ⚠ VAROITUS

Älä säädä kirjoituspöydän korkeutta yhtäjaksoisesti 2 minuuttia pidempään, sillä se ylikuumentaa moottorin.

- Kirjoituspöydän korkeuden säätäminen: ⑯
  - o *Kirjoituspöydän korkeuden laskeminen:* Paina ja pidä v-**painiketta** ® **kaukosäätimestä** ⊕. Vapauta v-**painike** ® haluamassasi korkeudessa.
  - o *Kirjoituspöydän korkeuden nostaminen:* Paina ja pidä λ-**painiketta** ⊙ **kaukosäätimestä** ⊕. Vapauta λ-**painike** ⊙ haluamassasi korkeudessa.
- Tallentaaksesi korkeusasetuksen paina **M-painiketta** ⊕ ja sitten yhtä **asentopainikkeista** ⊙. Palataksesi tallennettuun korkeuteen paina yhtä **asentopainikkeista** ⊙. ⑰

## Lapsilukko ⑱

- Ottaaksesi lapsilukon käyttöön paina ja pidä λ-**painiketta** ⊙ ja v-**painiketta** ® samanaikaisesti 5 sekuntia, kunnes **korkeusnäyttöllä** ⊕ näkyy 'LOC'.
- Ottaaksesi lapsilukon pois käytöstä paina ja pidä λ-**painiketta** ⊙ ja v-**painiketta** ® samanaikaisesti 5 sekuntia, kunnes **korkeusnäyttö** ⊕ näyttää kirjoituspöydän korkeuden.

## Ergonominen käyttö ⑲

- Käyttääksesi pöytää ergonomisesti istuessasi varmista, että jalkasi ovat pöydän jalustan etujalkojen edessä ja että pöytä on säädetty korkeuteen, jossa käsivartesi ovat istuessa samalla tasolla pöytälevyn kanssa.
- Käyttääksesi pöytää ergonomisesti seisossasi varmista, että jalkasi ovat samalla tasolla ja tukevasti maassa, ja säädä pöytä korkeuteen, jossa käsivartesi ovat samalla tasolla pöytälevyn kanssa.
- Asettaaksesi seisontamuistutukset päälle paina **painiketta** ⊙.



## Vianetsintä

ONGELMA	SYY	RATKAISU
Kirjoituspöytä ei liiku eikä kaukosäädin vastaa syöttötehoon.	Kirjoituspöytä on törmännyt johonkin.	Kirjoituspöydän uudelleenasettaminen: 1. Poista kirjoituspöydän liikkeen estävä esine. 2. Irrota verkkojohto pistorasiasta. 3. Liitä verkkojohto uudelleen pistorasiaan. 4. Pidä v-painiketta 10 sekuntia, kunnes kirjoituspöytä piippaa.
Korkeusnäyttö näyttää E11 tai E21	Kaapeliliitännät on irrotettu tai ne ovat löysiä	Tarkasta kaapeliliitännät ja aseta sovitin uudelleen. Katso kohta Ensikäyttö.
Korkeusnäyttö näyttää HOT	Kirjoituspöydän moottori on ylikuumentunut	Anna moottorin viilentyä 20 minuutin ajan.

## Tekniset tiedot

Tuotekoodit	6534
Sovittimen tulojännite	100-240 V - 50/60 Hz AC
Sovittimen teho	29,0 V, 2,0 A
Teho	58,0 W
USB-A ulostulojännite	5 V
USB-C ulostulojännite	9 V
Volyymitaso	< 55 db(A)
Käyttölämpötila-alue	0 °C – 40 °C
Säilytyslämpötila-alue	-20 °C – 60 °C
Suhteellinen ja säilytyskosteus	enint. 80 % (ei-kondensoituva)
Paino	26 kg
Mitat (K x P x L)	640 x 600 x 800 mm
Säädettävä korkeus	650–1300 mm
Mahdolliset värit	Valkoinen puisella reunamateriaalilla
Suurin sallittu kuormituskapasiteetti	75 kg

## Hoito-ohjeet



Älä päästä sähkökomponentteja kastumaan – se voi sytyttää tulipalon ja aiheuttaa materiaalista vahinkoa tai henkilövahingon.

## HUOMAUTUS

Älä käytä liuottimia, koska ne voivat vahingoittaa komponentteja.

Pienen istuma-seisomapöydän puhdistaminen:

- Pyyhi **pöytälevy** Ⓐ käyttämällä märkää liinaa ja mietoa puhdistusainetta.
- Pyyhi **sovitin** Ⓣ ja **kaukosäädin** Ⓢ nukattomalla liinalla.

## Takuu

1. Leitz antaa sinulle 2+1 vuoden takuun materiaali- ja valmistusvirheiden varalta.
2. Leitz takaa, että jos takuuajana ilmenee valmistus- ja materiaalivirheistä johtuvia vikoja, se korjaa tuotteen tai tarvittaessa vaihtaa sen maksutta. Normaalista kulumista koskeva takuu suljetaan täten nimenomaisesti pois.
3. Leitzin takuu raukeaa seuraavissa tapauksissa:
  - a. jos tuotetta ei ole otettu käyttöön ja käytetty näiden ohjeiden mukaisesti
  - b. Jos joku muu kuin Leitz on muuttanut tai korjannut tuotetta;
  - c. Vika johtuu ulkoisista syistä;
  - d. Jos tuotetta käytetään muuhun kuin tässä asiakirjassa tarkoitettuun käyttötarkoitukseen.
4. Löydät takuehdot ja paikallisen asiakaspalvelun yhteystiedot Leitzin verkkosivulta.

## Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu (WEEE)



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät materiaaleja ja aineita, joilla voi olla haitallisia vaikutuksia ihmisen terveydelle ja ympäristölle. Tämä symboli tarkoittaa, että tätä laitetta ei saa käsitellä lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä, vaan se pitää kerätä erikseen. Hävitä laite sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräyspisteen kautta EU:n sisällä, Yhdistyneessä kuningaskunnassa ja muissa Euroopan maissa, joissa on käytössä erilliset keräysjärjestelmät sähkö- ja elektroniikkalaiteromua varten. Hävittämällä laitteen asianmukaisesti autat estämään mahdollisia haittoja ympäristölle ja kansanterveydelle, jonka laiteromun sopimaton käsittely voisi muutoin aiheuttaa. Materiaalien kierrätys edesauttaa luonnonvarojen säilyttämistä.

Pakkaus on tehty paperista, jonka voi hävittää paikallisten kierrätysmahdollisuuksien avulla. Hävittämällä pakkauksen ja pakkausmateriaalit asianmukaisesti autat estämään mahdollisia haittoja ympäristölle ja kansanterveydelle.

## Täname, et valisite Leitz Ergo Cosy

See toode on mõeldud kasutamiseks motoriseeritud, reguleeritava kõrgusega kirjutus-/seisulauana. See on ergonoomilise töösendi soodustamiseks. Laud on mõeldud paindlikuks kasutamiseks ajutise töökohana, mitte püsivaks töötamiseks. Sellel on mälufunktsioonid, mis võimaldab kasutajatel soovitud kõrgusi eelseadistada ja hõlpsalt muuta. See sobib kasutamiseks ühe täiskasvanu poolt kontoris või kodukontori keskkonnas, pakkudes paindlikku töökohta, mida saab kohandada vastavalt individuaalsetele nõuetele ja tööülesannetele.

Toodet tohib kasutada ainult vastavalt käesolevas juhendis kirjeldatud juhistele. Mis tahes muu kasutusviis, mida pole käesolevas juhendis kirjeldatud, on mitteotstarbekohane kasutamine. See tühistab ka garantii kehtivuse.

## Ühilduvus

Väike elektriline kirjutus-/seisulaud ühildub Leitzi ruumisäästlike üksik-monitorivartega Space Saving Monitor Arms (64890089, 65380089).

## Ohutusalane teave



### HOIATUS

#### Lugege ja mõistke käesolevat juhendit, sh tehnilisi andmeid.

- See toode ei ole mänguasi. Ärge laske lastel ja loomadel tootega mängida.
- Hoidke ohutusalane teave ja juhised hilisemaks kasutamiseks alles. Tootja ei vastuta kahjude või vigastuste eest, mis on tingitud ebaõigest käsitsemisest või kasutamisest.
- Enne toote kasutamist veenduge, et see on õigesti kokku monteeritud ja paigaldatud vastavalt tootja juhistele, vältimaks õnnetusi või ebastabiilsust.
- Toode on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides.
- Kasutage ainult pakendis sisalduvaid tarvikuid.
- Ärge kasutage seda toodet, kui juhtmed või pistikud on kahjustatud.
- Ärge roomake ega lamage toote all.
- Ärge ületage maksimaalset kandevõimet 75 kg.
- Paigutage laud alati stabiilsele ja tasasele pinnale, vältimaks ümberkukkumist või ebastabiilsust.
- Kaugus lauaaluse ja ümbritsevate struktuuride vahel peab olema üle 230 mm.
- Kinnijäämise vältimiseks: säilitage 25 mm ohutuskaugus teistest esemetest.
- Enne kasutamist kontrollige seadet ja juhett (ning adapterit, kui nõutav) võimalike kahjustuste suhtes. Kui märkate visuaalseid kahjustusi, tugevat lõhna või komponentide liigset kuumenemist, ühendage kõik komponendid kohe lahti ja lõpetage seadme kasutamine.
- Kasutage alati õige võimsusega ja maandatud pistikupesa.
- Laua langetamisel keskposti abil hoidke sõrmed ja käed alati eemal, vältimaks muljumiste või vigastuste ohtu.
- Enne laua ümberpaigutamist koristage laualt kõik esemed.
- Ärge toetuge, istuge ega seiske tootele.
- Ärge proovige toodet avada, modifitseerida ega remontida. Toodet tohivad remontida või hooldada ainult koolitatud ja kvalifitseeritud isikud.
- Kasutage ainult kaasapandud tarvikuid.

## Toote ülevaade ①

- A. Lauaalus
- B. Keskipost
- C. Kinnitusplaadid
- D. Jalad
- E. Alus
- F. Tasandustihvtid
- G. Juhtpaneel
- H. Adapter
- I. Kaabliriil
- J. Toitejuhe

## Paigaldustarvikud ja tööriistad ②

- K. M6 x 12 mm poldid
- L. M6 x 14 mm poldid
- M. M6 x 16 mm poldid
- N. M4 x 12 mm poldid
- O. Kaabliklambrid
  - 3 mm kuuskantvõti
  - 4 mm kuuskantvõti







## Kasutajaliides ③

- P. Kõrguse näidik
- Q.  $\wedge$  nupp
- R.  $\vee$  nupp
- S. Asendi nupud (1 kuni 4)
- T. M nupp
- U.  $\triangle$  nupp

## Kokkupanemine

1. Enne paigaldamist veenduge, et kõik komponendid on kahjustamata ja pakendite sisu on terviklik.
2. Paigaldage **kinnitusplaadid** ② **keskposti** ③ külge, kasutades nelja **M6 x 12 mm polti** ④. Keerake poldid kinni, kasutades **4 mm kuuskantvõtit**. ④
3. Pange **lauaalus** ⑤ pealispinnaga allpool puhtale ja lamedale pinnale. Paigaldage **kinnitusplaadid** ② **lauaaluse** ⑤ külge, kasutades kaheksat **M6 x 14 mm polti** ⑥. Veenduge, et **keskpost** ③ oleks õiges asendis **lauaaluse** ⑤ avade suhtes. Keerake poldid kinni, kasutades **4 mm kuuskantvõtit**. ⑤
4. Kinnitage **tasandustihvtid** ⑦ lõdvalt **jalgade** ⑧ külge. ⑧
5. Paigaldage **jalad** ⑧ **aluse** ⑨ külge, kasutades nelja **M6 x 12 mm polti** ④. Keerake poldid kinni, kasutades **4 mm kuuskantvõtit**. ⑦
6. Paigaldage **alus** ⑨ **keskposti** ③ külge, kasutades nelja **M6 x 16 mm polti** ⑩. Keerake poldid ristipidi kinni. ⑧
7. Paigaldage **juhtpaneel** ⑪ **lauaaluse** ⑤ külge, kasutades kahte **M4 x 14 mm polti** ⑮. ⑨
8. Paigaldage **adapter** ⑫ **lauaaluse** ⑤ külge, kasutades kahte **M4 x 14 mm polti** ⑮. ⑩
9. Paigaldage **kaabliriil** ⑬ **lauaaluse** ⑤ külge, kasutades kahte **M6 x 14 mm polti** ⑬. ⑪
10. Ühendage **toitejuhe** ⑭ ja kaablid, nagu joonisel näidatud. Kasutage liimitava tagaküljega **kaabliklambreid** ⑯, et kinnitada kaablid **lauaaluse** ⑤ külge. ⑫
- ⚠ **HOIATUS!** Veenduge, et kaablid oleks korralikult ära pandud, vältimaks kaablite purunemist.
11. Tõstke laud kahe inimesega püsti.
12. Keerake **tasandustihvte** ⑦ kinni, kuni laud on loodis. ⑬












## Esmakordne kasutamine

1. Ühendage **adapter**  toitepistikupessa.   
**⚠ HOIATUS! Kõrguse muutmise võimaldamiseks ühendage laud hõlpsalt ligipääsetavasse pistikupesasse 1 meetri raadiuses. Paigutage juhe eemale liikumisteedelt, vältimaks selle otsa komistamist.**
2. Laua lähtestamine: 
  - i. Vajutage ja hoidke all **v nuppu** , kuni lauaalus  on madalaimal võimalikul kõrgusel.
  - ii. Vajutage ja hoidke all **v nuppu**  10 sekundi jooksul, kuni laud teeb piiksu.







## Kõrguse reguleerimine ja mälufunktsioon

### HOIATUS



Ärge reguleerige pidevalt laua kõrgus rohkem kui 2 minuti jooksul, vastasel juhul kuumeneb mootor üle.

- Laua kõrguse reguleerimiseks: 
  - o *Laua kõrguse vähendamine:* Vajutage ja hoidke all **v nuppu**  **juhtpaneelil** . Vabastage **v nupp**  soovitud kõrgusel.
  - o *Laua kõrguse suurendamine:* Vajutage ja hoidke all **^ nuppu**  **juhtpaneelil** . Vabastage **^ nupp**  soovitud kõrgusel.
- Kõrguse seadistuse salvestamiseks vajutage **M nuppu**  ja seejärel ühte **asendinuppudest** . Salvestatud kõrguse rakendamiseks vajutage ühte seadistatud **asendinuppudest** . 

## Lapselukk

- Lapseluku aktiveerimiseks vajutage ja hoidke all **^ nuppu**  ja **v nuppu**  korraga 5 sekundi jooksul, kuni **kõrguse näidikul**  kuvatakse 'LOC'.
- Lapseluku inaktiveerimiseks vajutage ja hoidke all **^ nuppu**  ja **v nuppu**  korraga 5 sekundi jooksul, kuni **kõrguse näidikul**  kuvatakse laua kõrgus.

## Ergonoomiline kasutamine

- Laua ergonoomiliseks kasutamiseks istumise ajal veenduge, et teie jalad asuvad tooli esijalgade taga ja et laud oleks reguleeritud kõrgusele, kus teie käed on lauaalusega samal tasapinnal.
- Laua ergonoomiliseks kasutamiseks seismise ajal veenduge, et teie jalad on tugevalt maapinnale toetatud, ning reguleerige laud kõrgusele, kus teie käed on lauaalusega samal tasapinnal.
- Püstitõusmise meeldetuletuste sisselülitamiseks vajutage  **nuppu** .

## Tõrkeotsing

PROBLEEM	PÕHJUS	LAHENDUS
Laud ei liigu ja juhtpaneel ei reageeri.	Laud on millegi vastu põrkunud.	Laua lähtestamine: 1. Eemaldage laua liikumist takistav objekt. 2. Lahutage toitejuhe pistikupesast. 3. Ühendage toitejuhe taas pistikupesasse. 4. Hoidke V nuppu 10 sekundit all, kuni laud teeb piikus.
Kõrguse näidikul kuvatakse E11 või E21	Juhtmeühendused on lahti tulnud või lõdvenenud	Kontrollige juhtmeühendusi ja lähtestage adapter. Vt jaotist Esmakordne kasutamine.
Kõrguse näidikul kuvatakse HOT (KUUM)	Laua mootor on ülekuumenenud	Laske mootoril 20 minutit jahtuda.

## Tehnilised andmed

Toote koodid	6534
Adapteri sisendpinge	100-240 V – 50/60 Hz AC
Adapteri väljund	29.0 V, 2.0 A
Toide	58,0 W
USB-A väljundpinge	5 V
USB-C väljundpinge	9 V
Helitase	< 55 db(A)
Töötemperatuuri vahemik	0 °C kuni 40 °C
Hoiustamise temperatuuri vahemik	-20 °C kuni 60 °C
Suhteline niiskus ja hoiustamise niiskus	max 80% (mittekondenseeruv)
Kaal	26 kg
Mõõtmed (K x P x L)	640 x 600 x 800 mm
Reguleeritav kõrgus	650–1300 mm
Saadaolevad värvid	Valge, puidust servamaterjaliga
Maksimaalne kandevõime	75 kg

## Hooldus



Vältige elektriliste komponentide märjaks saamist, see võib põhjustada tulekahju ja tekitada materiaalselt kahju või vigastusi.

## MÄRKUS

Ärge kasutage lahusteid, kuna need võivad komponente kahjustada.

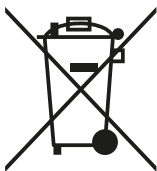
Väikese kirjutus-/seisulaua puhastamiseks:

- Pühkige **lauaalust** Ⓐ niiske lapi ja õrnatoimelise puhastusvahendiga.
- Pühkige **adapterit** Ⓡ ja **juhtpaneeli** Ⓒ ebamevaba lapiga.

## Garantii

1. Leitz annab 2+1-aastase garantii materjali- ja tootmisdefektide suhtes.
2. Leitz tagab, et kui garantiiperioodil tekivad tootmisest ja materjalist tingitud defektid, siis parandame või vajadusel asendame toote tasuta. See garantii ei hõlma tavapärasest kulumisest tingitud puudusi.
3. Leitzi garantii ei kehti järgmistel juhtudel:
  - a. kui toodet pole üles seatud ja kasutatud vastavalt käesolevale juhendile;
  - b. kui toodet on muudetud või remonditud kellegi muu poolt peale Leitzi;
  - c. kui tekib välistest põhjustest tingitud defekt;
  - d. kui toodet on kasutatud muudeks otstarveteks peale käesolevas dokumendis kirjeldatu.
4. Garantiitingimused ja kohaliku klienditeeninduse kontaktandmed leiata Leitzi veebisaidilt.

## Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)



Elektrilised ja elektroonilised seadmed sisaldavad materjale ja aineid, mis võivad mõjuda kahjulikult tervisele ja keskkonnale. See sümbol tähendab, et antud seadet ei tohi visata sorteerimata üldprügisse, vaid tuleb koguda eraldi. Utiliseerige seade kohaliku elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete ringlussevõtu ettevõtete kaudu EL-is ja muudes Euroopa riikides, kus on olemas spetsiaalsed elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kogumissüsteemid. Seadme nõuetekohase utiliseerimisega aitate vältida võimalikke ohtusid keskkonnale ja inimeste tervisele, mida võib põhjustada seadmeromude mittenõuetekohane käsitlemine. Materjalide ringlussevõtmine aitab säästa loodusressursse.

Pakend on valmistatud paberist, mida võib utiliseerida kohalike jäätmekäitlusettevõtete kaudu. Pakendi ja pakkimisjääkide nõuetekohase utiliseerimisega aitate vältida võimalikke ohtusid keskkonnale ja inimeste tervisele.

## Paldies, ka izvēlējāties Leitz Ergo Cozy

Šis izstrādājums ir paredzēts lietošanai kā motorizēts sēdēšanas/stāvēšanas galds ar regulējamu augstumu. Tas ir izstrādāts, lai veicinātu ergonomiskas darba pozas. Galds ir paredzēts elastīgai lietošanai un kā pagaidu darba vieta, nevis pastāvīga darbstacija. Tam ir četras atmiņas funkcijas, kas ļauj lietotājiem iepriekš iestatīt un viegli pārslēgties starp vēlamo augstumu. Tas ir piemērots lietošanai vienam pieaugušajam biroja vai mājas biroja vidē, nodrošinot elastīgu darba telpu, ko var pielāgot individuālajām komforta un uzdevumu prasībām.

Izstrādājumu drīkst lietot tikai saskaņā ar instrukcijām, kas aprakstītas šajā rokasgrāmatā. Jebkāda lietošana, kas nav aprakstīta šajā rokasgrāmatā, tiek uzskatīta par neparedzētu izmantošanu. Tas arī anulēs garantiju.

## Saderība

Mazais elektriskais sēdēšanas/stāvēšanas galds ir saderīgs ar Leitz telpu taupošām monitora svirām (64890089, 65380089).

## Drošības informācija

### BRĪDINĀJUMS

**Izlasiet un izprotiet šo instrukciju, tostarp tehniskās specifikācijas.**

- Šis izstrādājums nav rotaļlieta. Pārliecinieties, ka bērni un mājdzīvnieki nespēlējas ar izstrādājumu.
- Saglabājiet visu drošības informāciju un instrukcijas turpmākai uzziņai. Ražotājs nav atbildīgs par materiālajiem zaudējumiem vai miesas bojājumiem, kas radušies nepareizas apiešanās vai lietošanas rezultātā.
- Pirms izstrādājuma lietošanas pārliecinieties, vai tas ir pareizi samontēts un uzstādīts saskaņā ar ražotāja norādījumiem, lai novērstu negadījumus vai nestabilitāti.
- Izstrādājums ir paredzēts lietošanai tikai iekštelpās.
- Izmantojiet tikai iepakojumā iekļauto aparatūru.
- Neizmantojiet šo izstrādājumu, ja ir bojāti kabeli vai kontaktdakšas.
- Neatbalstieties un nestāviet uz izstrādājuma.
- Nepārsniedziet maksimālo kravnesību 75 kg.
- Vienmēr novietojiet galdu uz stabilas un līdzenas virsmas, lai novērstu apgāšanos vai nestabilitāti.
- Attālumam starp galda virsmu un blakus esošajām konstrukcijām jābūt lielākam par 230 mm.
- Lai izvairītos no saspiešanas: izmantojiet 25 mm drošības attālumu līdz citiem objektiem.
- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ierīcei un kabelim (un, ja nepieciešams, adapteram) nav bojājumu. Ja ir redzami bojājumi, spēcīga smaka vai sastāvdaļu pārmērīga pārkaršana, nekavējoties atvienojiet visas sastāvdaļas un pārtrauciet lietot ierīci.
- Vienmēr izmantojiet pareizi novērtētu un iezemētu strāvas kontaktligzdu.
- Nolaizot galdu, vienmēr turiet pirkstus un rokas tālāk no centrālā statņa, lai izvairītos no saspiešanas vai savainošanās riska.
- Vienmēr notīriet galdu no jebkādiem priekšmetiem pirms tā pārvietošanas.
- Neatbalstieties, nesēdiet un nestāviet uz izstrādājuma.
- Izstrādājumu nemēģiniet atvērt, pārveidot vai labot. Tikai apmācīts un kvalificēts personāls drīkst remontēt vai strādāt ar izstrādājumu.
- Izmantojiet tikai komplektā iekļauto montāžas aparatūru.



## Izstrādājuma pārskats ①

- A. Galda virsma
- B. Centra statnis
- C. Montāžas plāksnes
- D. Kāja
- E. Pamantne
- F. Līmeņošanas kniedes
- G. Klausule
- H. Adapteris
- I. Kabeļu rene
- J. Strāvas vads

## Montāžas aparatūra un instrumenti ②

- K. M6 x 12 mm skrūves
- L. M6 x 14 mm skrūves
- M. M6 x 16 mm skrūves
- N. M4 x 12 mm skrūves
- O. Kabeļu skavas
  - 3 mm Allen uzgriežņu atslēga
  - 4 mm Allen uzgriežņu atslēga

## Lietotāja saskarne ③

- P. Augstuma displejs
- Q. Λ poga
- R. V poga
- S. Pozīcijas pogas (no 1 līdz 4)
- T. M poga
- U. ⏪ poga

## Montāža

1. Pirms uzstādīšanas pārlicinieties, vai neviena sastāvdaļa nav bojāta un iepakojuma saturs ir pilnīgs.
2. Piestipriniet **montāžas plāksnes** © pie **centrālā statņa** Ⓞ, izmantojot četras **M6 x 12 mm skrūves** Ⓚ. Pievelciet skrūves, izmantojot **4 mm Allen uzgriežņu atslēgu**. ④
3. Novietojiet **galda virsmu** Ⓐ ar priekšpusi uz leju uz tīras un līdzenas virsmas. Piestipriniet **montāžas plāksnes** © pie **galda virsmas** Ⓐ, izmantojot astoņas **M6 x 14 mm skrūves** ①. Pārlicinieties, vai **centrālais statnis** Ⓟ ir pareizi orientēts attiecībā pret caurumiem **galda virsmā** Ⓐ. Pievelciet skrūves, izmantojot **4 mm Allen uzgriežņu atslēgu**. ⑤
4. Vaļīgi piestipriniet **līmeņošanas tapas** Ⓣ pie **kājas** Ⓞ. ⑥
5. Piestipriniet **kāju** Ⓢ pie **pamatnes** Ⓣ, izmantojot četras **M6 x 12 mm skrūves** Ⓚ. Pievelciet skrūves, izmantojot **4 mm Allen uzgriežņu atslēgu**. ⑦
6. Piestipriniet **pamatni** Ⓣ pie **centrālā statņa** Ⓞ, izmantojot četras **M6 x 16 mm skrūves** Ⓜ. Pievelciet skrūves krusteniski. ⑧
7. Pievienojiet **klausuli** Ⓝ pie **galda virsmas** Ⓐ, izmantojot divas **M4 x 14 mm skrūves** Ⓝ. ⑨
8. Pievienojiet **adapteri** Ⓡ pie **galda virsmas** Ⓐ, izmantojot divas **M4 x 14 mm skrūves** Ⓝ. ⑩
9. Piestipriniet **kabeļu reni** ① pie **galda virsmas** Ⓐ, izmantojot divas **M6 x 14 mm skrūves** ①. ⑪
10. Pievienojiet **strāvas vadu** ② un kabeļus, kā parādīts attēlā. Izmantojiet **kabeļu skavas** Ⓞ, lai piestiprinātu kabeļus pie **galda virsmas** Ⓐ. ⑫
  - ⚠ **BRĪDINĀJUMS** Pārlicinieties, vai kabeļi ir kārtīgi ievilkti, lai izvairītos no kabeļu pārrāvuma.
11. Izmantojiet divus cilvēkus, lai apgrieztu galdu vertikāli.
12. Pievelciet **līmeņošanas tapas** Ⓣ, līdz galds ir līdzens. ⑬

## Pirmā lietošanas reize

1. Pievienojiet **adapteri** ⑭ strāvas kontaktligzdai. ⑭  
△ **BRĪDINĀJUMS** Lai pielāgotos augstuma izmaiņām, pievienojiet galdu viegli pieejamai kontaktligzdai 1 metra rādiusā. Novietojiet vadu tālāk no satiksmes zonas un vietās, kur aiz tā nevar paklupt.
2. Atiestatiet galdu: ⑮
  - i. Nospiediet un turiet  **pogu** v ⑮, līdz galda virsma ⑮ atrodas zemākajā iespējamajā augstumā.
  - ii. Nospiediet un turiet  **pogu** v ⑮ 10 sekundes, līdz galds izdod pīkstiena skaņu.

## Augstuma regulēšana un atmiņas funkcija

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Neregulējiet galda augstumu ilgāk par 2 minūtēm, jo pārkarstīs motors.

- Lai pielāgotu galda augstumu: ⑮
  - o *Samaziniet galda augstumu:* Nospiediet un turiet **klausules** ⑮ v  **pogu** ⑮. Atlaidiet  **pogu** v ⑮ vēlamajā augstumā.
  - o *Palielināt galda augstumu:* Nospiediet un turiet **klausules** ⑮ ʌ  **pogu** ⑮. Atlaidiet  **pogu** ʌ ⑮ vēlamajā augstumā.
- Lai saglabātu augstuma iestatījumu, nospiediet **M pogu** ⑯ un pēc tam vienu no **pozīcijas pogām** ⑰. Lai atgrieztos uz saglabāto augstumu, nospiediet vienu no iestatītās **pozīcijas pogām** ⑰. ⑰

## Bērnslēdzene ⑰

- Lai iespējotu bērnu slēdzeni, nospiediet un turiet  **pogu** ʌ ⑰ un v  **pogu** ⑮ vienlaikus 5 sekundes, līdz **augstuma displejā** ⑰ tiek rādīts 'LOC'.
- Lai atspējotu bērnu slēdzeni, nospiediet un turiet ʌ  **pogu** ⑰ un v  **pogu** ⑮ vienlaikus 5 sekundes, līdz **augstuma displejā** ⑰ tiek rādīts galda augstums.

## Ergonomisks lietojums ⑱

- Lai ergonomiski izmantotu galdu sēžot, pārliecinieties, ka jūsu kājas atrodas ārpus krēsla pamatnes priekšējām kājām un galds ir noregulēts tādā augstumā, lai jūsu rokas būtu vienā līmenī ar galda virsmu.
- Lai ergonomiski izmantotu galdu stāvot, pārliecinieties, ka jūsu kājas ir vienmērīgi novietotas un stingri atbalstās uz zemes, un noregulējiet galdu tādā augstumā, lai jūsu rokas būtu vienā līmenī ar galda virsmu.
- Lai ieslēgtu atgādinājumus par stāvēšanu, nospiediet ʌ  **pogu** ⑰.

## Problēmu novēršana

PROBLĒMA	CĒLONIS	RISINĀJUMS
Galds nekustas, un klausule nereaģē uz ievadi.	Galds ir kaut kur ietriecies.	Atiestatiet galdu: 1. Noņemiet priekšmetu, kas traucē galda kustību. 2. Atvienojiet strāvas vadu no strāvas kontaktligzdas. 3. Atkārtoti pievienojiet strāvas vadu strāvas kontaktligzdai. 4. Turiet nospiestu pogu v 10 sekundes, līdz galds izdod pīkstiena skaņu.
Augstuma displejs rāda E11 vai E21	Vadu savienojumi ir atvienoti vai vaļīgi	Pārbaudiet vadu savienojumus un atiestatiet adapteri. Skatiet sadaļu 'Pirmā lietošanas reize'.
Augstuma displejs rāda HOT	Motors uz galda ir pārkaršis	Ļaujiet motoram atdzist 20 minūtes.

## Tehniskās specifikācijas

Izstrādājuma kodi	6534
Adaptēra izvades spriegums	100-240 V - 50/60 Hz maiņstrāva
Adaptēra izvade	29,0V, 2,0A
Jauda	58,0 W
USB-A izvades spriegums	5 V
USB-C izvades spriegums	9 V
Skaļuma līmenis	< 55 db(A)
Darba temperatūras diapazons	0 °C līdz 40 °C
Uzglabāšanas temperatūras diapazons	-20 °C līdz 60 °C
Relatīvais un uzglabāšanas mitrums	maks. 80% (nekondensējošs)
Svars	26 kg
Izmēri (A X PL. X DZ.)	640 x 600 x 800 mm
Regulējams augstums	650 - 1300 mm
Pieejamās krāsas	Balta ar koka malu materiālu
Maksimālā slodze	75 kg

## Apkope

### BRĪDINĀJUMS

Nepieļaujiet elektrisko sastāvdaļu mitrināšanu, jo tas var izraisīt ugunsgrēku un radīt materiālus bojājumus vai miesas bojājumus.

### PAZIŅOJUMS

Neizmantojiet šķīdinātājus, jo tie var sabojāt sastāvdaļas.

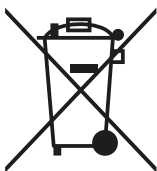
Lai notīrītu mazo sēdēšanas/stāvēšanas galdu:

- Noslaukiet **galda virsmu** Ⓐ ar mitru drānu un maigu mazgāšanas līdzekli.
- Noslaukiet **adapteri** Ⓡ un **klausuli** Ⓒ ar drāniņu bez plūksnām.

## Garantija

1. Leitz sniedz jums 2+1 gadu garantiju attiecībā uz materiālu un ražošanas defektiem.
2. Leitz garantē, ka gadījumā, ja garantijas laikā radīsies ražošanas un materiālu defektu izraisīti bojājumi, tos bez maksas salabos vai arī, ja nepieciešams, izstrādājumu nomainīs. Garantija normālam nolietojumam ar šo ir skaidri izslēgta.
3. Leitz garantija zaudē spēku šādos gadījumos:
  - a. ja izstrādājums netiek uzstādīts un lietots saskaņā ar šo instrukciju;
  - b. ja izstrādājumu ir mainījis vai to labojis kāds cits, nevis Leitz;
  - c. ja kļūme rodas ārēju iemeslu dēļ;
  - d. ja izstrādājums tiek izmantots citiem mērķiem, nekā paredzēts šajā dokumentā.
4. Garantijas noteikumus un vietējā klientu apkalpošanas dienesta kontaktinformāciju varat atrast Leitz tīmekļa vietnē.

## Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi (EEIA)



Elektriskās un elektroniskās ierīces satur materiālus un vielas, kas var kaitīgi ietekmēt cilvēku veselību un vidi. Šis simbols norāda, ka šo ierīci nedrīkst apstrādāt kā nešķirotus sadzīves atkritumus, bet tā ir jāsavāc atsevišķi. Utilizējiet ierīci, izmantojot savākšanas punktu elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus otrreizējai pārstrādei ES, Apvienotajā Karalistē un citās Eiropas valstīs, kurās darbojas atsevišķas elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanas sistēmas. Pareizi utlizējot ierīci, jūs palīdzat izvairīties no iespējamiem apdraudējumiem videi un sabiedrības veselībai, ko pretējā gadījumā varētu izraisīt nepareiza nolietoto iekārtu apstrāde. Materiālu pārstrāde veicina dabas resursu saglabāšanu.

Iepakojums ir izgatavots no papīra, ko var nodot vietējās pārstrādes vietās. Pareizi atbrīvojoties no iepakojuma un izlietotā iepakojuma, jūs palīdzat izvairīties no iespējamiem apdraudējumiem videi un sabiedrības veselībai.

## Dėkojame, kad pasirinkote „Leitz Ergo Cosy“

Šis gaminy s skirtas naudoti kaip motorizuotas reguliuojamo aukščio sėdėjimo / stovėjimo stalas. Jis skirtas skatinti išlaikyti ergonomišką darbo pozą. Rašomasis stalas skirtas lanksčiam naudojimui ir kaip laikina darbo vieta, o ne nuolatinė darbo vieta. Jis turi keturias atminties funkcijas, leidžiančias vartotojams iš anksto nustatyti ir lengvai perjungti pageidaujamą aukštį. Jis tinka naudoti vienam suaugusiajam biure ar namų biuro aplinkoje, suteikiant lanksčią darbo vietą, kurią galima pritaikyti individualiems komforto ir užduočių reikalavimams.

Gaminys turi būti naudojamas tik laikantis šiame vadove aprašytų instrukcijų. Bet koks naudojimas, išskyrus aprašytą šiame vadove, laikomas nenumatytu naudojimu. Tai taip pat panaikins garantiją.

## Suderinamumas

Mažas elektrinis rašomasis stalas (modelis „Small Electric Sit Standing Desk“) yra suderinamas su „Leitz“ erdvės taupymo monitoriaus svirtimis (64890089, 65380089).

## Saugos informacija



### Perskaitykite ir supraskite šį vadovą, įskaitant technines specifikacijas.

- ŠIS gaminy s nėra žaistas. Pasirūpinkite, kad vaikai ir naminiai gyvūnai nežaistų su gaminiu.
- Išsaugokite visą saugos informaciją ir instrukcijas ateičiai. Gamintojas neatsako už materialinę žalą ar kūno sužalojimus, atsiradusius dėl netinkamo tvarkymo ar naudojimo.
- Prieš naudodami gaminį įsitikinkite, kad jis tinkamai surinktas ir sumontuotas pagal gamintojo instrukcijas, kad būtų išvengta nelaimingų atsitikimų ar nestabilumo.
- Gaminys skirtas naudoti tik patalpose.
- Naudokite tik pakuotėje pateiktą techninę įrangą.
- Nenaudokite šio gaminio, jei kabeliai ar kištukai buvo pažeisti.
- Neuzgulkite stalo ir po juo nelįskite.
- Neviršykite didžiausios apkrovos – 75 kg.
- Visada statykite stalą ant stabilaus ir lygaus paviršiaus, kad išvengtumėte apvirtimo ar nestabilumo.
- Atstumas tarp stalviršio ir gretimų konstrukcijų turi būti didesnis nei 230 mm.
- Kad išvengtumėte suspaudimo: laikykitės 25 mm saugaus atstumo iki kitų objektų.
- Prieš naudodami patikrinkite, ar prietaisas ir kabelis (ir, jei yra, adapteris) nepažeisti. Jei yra kokių nors matomų pažeidimų, stiprus kvapas arba pernelyg didelis komponentų perkaitimas, nedelsdami atjunkite visus komponentus ir nustokite naudoti prietaisą.
- Visada naudokite tinkamos galios ir įžemintą maitinimo lizdą.
- Nuleisdami kėdę visada laikykite pirštus ir rankas saugiu atstumu nuo centrinio statramsčio, nes jis gali suspausti ir sužaloti.
- Prieš jį perkeldami, visada nuo stalo nuimkite visus daiktus.
- Nesiremkite, nesėdėkite ir nestovėkite ant gaminio.
- Nebandykite atidaryti, modifikuoti ar taisyti gaminio. Tik apmokyti ir kvalifikuoti darbuotojai turėtų dirbti su gaminiu ar jį remontuoti.
- Naudokite tik pateiktą įrangą.

## Gaminio apžvalga ①

- A. Stalviršis
- B. Centrinis statramstis
- C. Montavimo plokštės
- D. Kojelės
- E. Pagrindas
- F. Išlyginimo kaiščiai
- G. Regulatorius
- H. Adapteris
- I. Kabelių lovelis
- J. Maitinimo laidas

## Tvirtinimo įranga ir įrankiai ②

- K. M6 x 12 mm varžtai
- L. M6 x 14 mm varžtai
- M. M6 x 16 mm varžtai
- N. M4 x 12 mm varžtai
- O. Kabelių spaustukai
  - 3 mm šešiabriaunis veržliaraktis
  - 4 mm šešiabriaunis veržliaraktis

## Vartotojo sąsaja ③

- P. Aukščio rodinys
- Q. Λ mygtukas
- R. V mygtukas
- S. Padėties mygtukai (nuo 1 iki 4)
- T. M mygtukas
- U. ⏪ mygtukas

## Surinkimas

1. Prieš montuodami įsitinkite, kad visi komponentai nepažeisti ir pakuočių turinys yra pilnas.
2. Pritvirtinkite **montavimo plokštės** ③ prie **centrinio statramsčio** ④ keturiais **M6 x 12 mm** ⑤ varžtais. Priveržkite varžtus **4 mm šešiabriauniu veržliarakčiu**. ⑥
3. Padėkite apverstą žemyn **stalviršį** ⑦ ant švaraus lygaus paviršiaus. Pritvirtinkite **montavimo plokštės** ③ prie **stalviršio** ⑦ keturiais **M6 x 14 mm** ⑧ varžtais. Įsitinkite, kad **centrinis statramstis** ④ yra tinkamai sulgiuotas pagal **stalviršio** ⑦ angas. Priveržkite varžtus **4 mm šešiabriauniu veržliarakčiu**. ⑥
4. Įstatykite **išlyginimo kaiščius** ⑨ į **kojeles** ⑩, bet dar nepritvirtinkite. ⑥
5. Pritvirtinkite **kojeles** ⑩ prie **pagrindo** ⑤ keturiais **M6 x 12 mm varžtais** ⑤. Priveržkite varžtus **4 mm šešiabriauniu veržliarakčiu**. ⑦
6. Pritvirtinkite **pagrindą** ⑤ prie **centrinio statramsčio** ④ keturiais **M6 x 16 mm varžtais** ⑥. Priveržkite varžtus kryžminiu būdu. ⑥
7. Pritvirtinkite **reguliatorių** ③ prie **stalviršio** ⑦ dviem **M4 x 14 mm varžtais** ⑨. ⑨
8. Pritvirtinkite **adapterį** ⑧ prie **stalviršio** ⑦ dviem **M4 x 14 mm varžtais** ⑨. ⑩
9. Pritvirtinkite **kabelių lovelį** ① prie **stalviršio** ⑦ dviem **M6 x 14 mm varžtais** ⑧. ⑪
10. Prijunkite **maitinimo laidą** ② ir kabelius, kaip parodyta paveikslėlyje. Kabeliams prie **stalviršio** ⑦ pritvirtinti naudokite lipnius **kabelių spaustukus** ③. ⑫  
▲ **ĮSPĖJIMAS.** Įsitinkite, kad kabeliai yra tinkamai atjungti, kad jų netyčia nenutrauktumėte.
11. Apversti stalą vertikaliai turi du žmonės.
12. Priveržkite **išlyginimo kaiščius** ⑨, kol rašomasis stalas stovės horizontalioje padėtyje. ⑬

## Pirmasis naudojimas

1. Prijunkite **adapterį** ④ prie maitinimo lizdo. ⑭  
△ **ĮSPĖJIMAS**. Norėdami pakeisti stalo aukštį, prijunkite stalą prie lengvai pasiekiamo lizdo iki 1 metro atstumu. Nutieskite laidą atokiau nuo praėjimų, kad už jo niekas neužkliūtų.
2. Nustatykite pradinį stalo aukštį: ⑮
  - i. Paspauskite ir laikykite nuspaustą **v mygtuką** ⑮, kol stalviršis ④ bus mažiausiam įmanomame aukštyje.
  - ii. Paspauskite ir laikykite nuspaudę **v mygtuką** ⑮ 10 sekundžių, kol rašomasis stalas pyptelės.

## Aukščio reguliavimas ir atminties funkcija

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Nereguliuokite stalo aukščio ilgiau nei 2 minutes, nes tai perkaitins variklį.

- Norėdami sureguliuoti stalo aukštį: ⑯
  - o *Sumažinkite stalo aukštį*: Nuspauskite ir laikykite nuspaustą **v mygtuką** ⑮ ant **regulatoriaus** ⑯. Atleiskite **v mygtuką** ⑮, kai stalviršis bus norimame aukštyje.
  - o *Padidinkite stalo aukštį*: Nuspauskite ir laikykite nuspaustą **Λ mygtuką** ⑰ ant **regulatoriaus** ⑯. Atleiskite **Λ mygtuką** ⑰, kai stalviršis bus norimame aukštyje.
- Norėdami išsaugoti aukščio nustatymą, paspauskite **M mygtuką** ⑰ ir tada vieną iš **padėties mygtukų** ⑱. Norėdami grįžti į išsaugotą aukštį, paspauskite vieną iš nustatytų **padėties mygtukų** ⑱. ⑰

## Užraktas nuo vaikų ⑰

- Norėdami įjungti užraktą nuo vaikų, nuspauskite ir palaikykite **Λ mygtuką** ⑰ ir **v mygtuką** ⑮ vienu metu 5 sekundes, kol pamatysite **aukščio rodinį** ⑰ 'LOC'.
- Norėdami išjungti užraktą nuo vaikų, nuspauskite ir palaikykite **Λ mygtuką** ⑰ ir **v mygtuką** ⑮ vienu metu 5 sekundes, kol **aukščio rodinys** ⑰ rodydys stalo aukštį.

## Ergonomiškas naudojimas ⑱

- Norėdami naudoti stalą ergonomiškai sėdėti, įsitikinkite, kad jūsų kojos yra už kėdės priekinių kojų ir kad stolas yra sureguliuotas taip, kad jūsų rankos būtų lygios su stalviršiu.
- Norėdami naudoti stalą ergonomiškai stovėti, įsitikinkite, kad jūsų kojos yra kiek pražergtos ir tvirtai remiasi į grindis, ir sureguliuokite stalą taip, kad jūsų rankos būtų lygios su stalviršiu.
- Norėdami įjungti priminimus apie stovėjimą, paspauskite **🔔 mygtuką** ⑱.

## Trikčių šalinimas

PROBLEMA	PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Rašomasis stalas nejuda, o reguliatorius nereaguoja į komandas.	Stalas į kažką atsitrenkė.	Nustatykite pradinį stalo aukštį: 1. Pašalinkite objektą, trukdantį stalui judėti. 2. Atjunkite maitinimo laidą nuo maitinimo lizdo. 3. Vėl prijunkite maitinimo laidą prie maitinimo lizdo. 4. Laikykite nuspaudę v mygtuką 10 sekundžių, kol stalas pyptelės.
Aukščio rodinys rodo E11 arba E21	Laidinės jungtys atjungtos arba atsilaisvinusios	Patikrinkite laidines jungtis ir iš naujo nustatykite adapterį. Žr. skyrių „Pirmasis naudojimas“.
Aukščio rodinys HOT (karšta)	Rašomojo stalo variklis perkaito	Leiskite varikliui atvėsti 20 minučių.

## Techniniai duomenys

Gaminio kodai	6534
Adapterio įėjimo įtampa	100–240 V – 50 / 60 Hz kintamoji srovė
Adapterio išvestis	29,0 V, 2,0 A
Maitinimas	58,0 W
USB-A išvesties įtampa	5 V
USB-C išvesties įtampa	9 V
Garsumo lygis	< 55 db(A)
Darbinės temperatūros diapazonas	Nuo 0 °C iki 40 °C
Laikymo temperatūros diapazonas	Nuo -20 °C iki 60 °C
Santykinė ir laikymo drėgmė	maks. 80 % (be kondensacijos)
Svoris	26 kg
Matmenys (A x P x G)	640 x 600 x 800 mm
Reguliuojamo aukščio	650–1300 mm
Galimos spalvos	Balta su medine briauna
Didžiausia keliamoji galia	75 kg



## Priežiūra

### ĮSPĖJIMAS

Nesušlapinkite elektrinių komponentų, nes tai gali sukelti gaisrą ir sugadinti turtą arba sužaloti žmones.

### PASTABA

Nenaudokite tirpiklių, nes jie gali pažeisti komponentus.

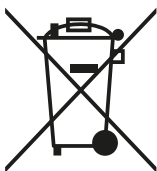
Norėdami nuvalyti mažą sėdimąjį stalą:

- Nušluostykite **stalviršį** Ⓐ drėgna šluoste ir švelniu plovikliu.
- Nušluostykite **adapterį** Ⓡ ir **regulatorių** Ⓒ pūkų nepaliekiančia šluoste.

## Garantija

1. „Leitz“ suteikia jums 2+1 metų garantiją medžiagų ir gamybos defektams.
2. „Leitz“ garantuoja, kad jei garantiniu laikotarpiu atsirastų gamybos ir (arba) medžiagų defektų, įmonė savo nuožiūra nemokamai pataisys arba, jei reikia, pakeis gaminį. Garantija dėl įprasto nusidėvėjimo šiuo dokumentu nesuteikiama.
3. „Leitz“ garantija netenka galios šiais atvejais:
  - a. Jei gaminys nebuvo paruoštas ir naudojamas pagal šias instrukcijas.
  - b. Jei gaminį pakeitė ar suremontavo ne „Leitz“.
  - c. Jei gedimas atsiranda dėl išorinių priežasčių.
  - d. Jei gaminys naudojamas pagal kitą paskirtį, nei numatyta šiame dokumente.
4. Garantijos sąlygas ir vietinės klientų aptarnavimo tarnybos kontaktinius duomenis galite rasti „Leitz“ svetainėje.

## Elektros ir elektroninės įrangos atliekos (EEJA)



Elektriniuose ir elektroniniuose prietaisuose yra medžiagų, kurios gali turėti žalingą poveikį žmonių sveikatai ir aplinkai. Šis simbolis nurodo, kad šis prietaisas neturi būti laikomas nerūšiuotomis buitinėmis atliekomis, bet turi būti surenkamas atskirai. Išmeskite prietaisą per elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo punktą ES, JK ir kitose Europos šalyse, kuriose veikia atskiros elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo sistemos. Tinkamai išmesdami prietaisą padėsite išvengti galimo pavojaus aplinkai ir visuomenės sveikatai, kurį kitu atveju galėtų sukelti netinkamas įrangos atliekų tvarkymas. Medžiagų perdirbimas padeda išsaugoti gamtos išteklius.

Pakuotė pagaminta iš popieriaus, kurį galima išmesti per vietines perdirbimo įmones. Tinkamai išmesdami pakuotes ir pakuočių atliekas padėsite išvengti galimo pavojaus aplinkai ir visuomenės sveikatai.

## Dziękujemy za wybór Leitz Ergo Cosy

Ten produkt przeznaczony jest do użycia jako biurko siedząco-stojące z napędzaną silniczkem regulacją wysokości. Jego konstrukcja promuje ergonomiczną postawę ciała podczas pracy. Biurko może mieć wiele zastosowań, służyć jako tymczasowa przestrzeń robocza, ale nie może być stałym stanowiskiem pracy. Dzięki czterem funkcjom pamięci pozwala użytkownikowi w łatwy sposób ustawić, a następnie bez trudu przetaczać między preferowanymi wysokościami. Nadaje się do użytku przez jedną osobę dorosłą w środowisku biurowym lub w biurze domowym, zapewniając elastyczną przestrzeń roboczą, którą można dopasować do indywidualnej wygody oraz realizowanego zadania.

Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji. Użycie inne niż opisane w niniejszej instrukcji traktowane jest jako niezgodne z przeznaczeniem. Powoduje także unieważnienie gwarancji.

## Kompatybilność

Mate, elektryczne biurko do pracy na siedząco i na stojąco jest kompatybilne z oszczędzającym miejsce na biurku ramieniem monitora Leitz (64890089, 65380089).

## Informacje dotyczące bezpieczeństwa



### OSTRZEŻENIE

**Proszę ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji, w tym także ze specyfikacją techniczną.**

- To nie jest zabawka. Należy upewnić się, że dzieci i zwierzęta nie używają tego produktu do zabawy.
- Wszystkie informacje i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa należy zachować na przyszłość. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materialne ani obrażenia ciała spowodowane nieprawidłowym obchodzeniem się lub niewłaściwym użyciem produktu.
- Przed użyciem produktu należy się upewnić, czy biurko zostało prawidłowo złożone i zainstalowane, zgodnie z instrukcjami producenta, aby nie doszło do wypadków ani niestabilności.
- Produkt przeznaczony do użytku wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.
- Używać wyłącznie elementów montażowych zawartych w opakowaniu.
- Nie używać produktu, jeżeli przewody lub wtyczki są uszkodzone.
- Nie wchodzić pod biurko, ani nie kłaść się pod nim.
- Nie przekraczać maksymalnego obciążenia 75 kg.
- Zawsze stawiać biurko na stabilnej i równej powierzchni, aby nie doszło do jego przewrócenia lub niestabilności.
- Odległość między blatem biurka a sąsiadującymi konstrukcjami musi wynosić ponad 230 mm.
- Aby uniknąć przytraśnięcia: zachować odstęp bezpieczeństwa od innych obiektów wynoszący 25 mm.
- Przed użyciem sprawdzić urządzenie i przewód (jeżeli dotyczy także zasilacz) pod kątem uszkodzeń. Jeżeli widoczne są jakiegokolwiek uszkodzenia, czuć silny zapach albo występuję nadmierne przegrzanie elementów, natychmiast odłączyć wszystkie elementy i przestać używać tego urządzenia.
- Zawsze korzystać z odpowiednio uziemionego gniazdka elektrycznego o właściwych parametrach.
- Podczas obniżania wysokości biurka zawsze trzymać palce i ręce z dala od słupka centralnego, aby uniknąć ryzyka przytraśnięcia lub zranienia.
- Przed przemieszczeniem stołu należy usunąć z niego wszystkie przedmioty.
- Nie opierać się, nie siadać ani nie stawać na produkcie.

- Nie próbować otwierać, modyfikować, ani naprawiać produktu. Naprawy lub prace w obrębie tego produktu może wykonywać wyłącznie przeszkolony i wykwalifikowany personel.
- Używać wyłącznie elementów montażowych zawartych w zestawie.

## Informacje o produkcie ①

- A. Błat
- B. Stupek środkowy
- C. Płytki montażowe
- D. Nóżki
- E. Podstawa
- F. Kołki poziomujące
- G. Moduł ręcznego sterowania
- H. Zasilacz
- I. Korytko kablowe
- J. Przewód zasilający

## Elementy montażowe i narzędzia ②

- K. Śruby M6 x 12 mm
- L. Śruby M6 x 14 mm
- M. Śruby M6 x 16 mm
- N. Śruby M4 x 12 mm
- O. Opaski kablowe
  - Klucz imbusowy 3 mm
  - Klucz imbusowy 4 mm

## Interfejs użytkownika ③

- P. Ekran wysokości
- Q. Przycisk  $\wedge$
- R. Przycisk  $\vee$
- S. Przyciski położenia {1 do 4}
- T. Przycisk M
- U. Przycisk  $\curvearrowright$

## Montaż

1. Przed rozpoczęciem montażu upewnić się, czy żaden element nie jest uszkodzony, a zawartość opakowania jest kompletna.
2. Przykręcić **plytki montażowe** ③ do **stupka środkowego** ⑥, używając czterech **śrub M6 x 12 mm** ⑫. Dokręcić śruby, używając **klucza imbusowego 4 mm**. ④
3. **Błat** ① ułożyć stroną spodnią do góry na czystej i płaskiej powierzchni. Przykręcić **plytki montażowe** ③ do **blatu** ①, używając ośmiu **śrub M6 x 14 mm** ⑬. Upewnić się, że **stupek środkowy** ⑥ jest ułożony prawidłowo względem otworów w **blacie** ①. Dokręcić śruby, używając **klucza imbusowego 4 mm**. ⑤
4. **Kołki poziomujące** ⑦ przymocować luźno do **nózek** ④. ⑥
5. **Nóżki** ④ przykręcić do **podstawy** ⑤, używając czterech **śrub M6 x 12 mm** ⑫. Dokręcić śruby, używając **klucza imbusowego 4 mm**. ⑦
6. **Podstawę** ⑤ przykręcić do **stupka środkowego** ⑥, używając czterech **śrub M6 x 16 mm** ⑭. Śruby dokręcać na krzyż. ⑧
7. Moduł sterowania **ręcznego** ③ przykręcić do **blatu** ①, używając dwóch **śrub M4 x 14 mm** ⑮. ⑨
8. **Zasilacz** ⑧ przykręcić do **blatu** ①, używając dwóch **śrub M4 x 14 mm** ⑮. ⑩
9. Korytko **cablowe** ① przykręcić do **blatu** ①, używając ośmiu **śrub M6 x 14 mm** ⑬. ⑪

10. Przewód **zasilający** ① i przewody podłączyć, jak pokazano na ilustracji. Użyć samoprzylepnych **opasek kablowych** ②, aby podłączyć przewody do **blatu** ④. ⑫  
 ▲ **OSTRZEŻENIE** Upewnić się, że przewody są schowane w sposób uporządkowany, aby nie doszło do ich uszkodzenia.
11. Do odwrócenia biurka potrzebne są dwie osoby.
12. **Kotki poziomujące** ⑤ dokręcać do momentu, aż biurko będzie stało równo. ⑬

## Pierwsze użycie

1. **Zasilacz** ⑥ podłączyć do gniazdka zasilania. ⑭  
 ▲ **OSTRZEŻENIE** Aby umożliwić zmianę wysokości, biurko należy podłączyć do **łatwego dostępnego gniazdka znajdującego się w odległości do 1 metra. Przewód poprowadzić z dala strefy ruchu, aby nie było ryzyka potknięcia się o niego.**
2. Reset biurka: ⑮
  - i. Nacisnąć i przytrzymać **przycisk V** ⑯ aż blat ④ znajdzie się na najniższej możliwej wysokości.
  - ii. Nacisnąć i przytrzymać **przycisk V** ⑯ przez 10 sekund, aż będzie słyszalny sygnał dźwiękowy.

## Regulacja wysokości i funkcja pamięci

### ▲ OSTRZEŻENIE

Nie regulować wysokości biurka bez przerwy przez dłużej niż 2 minuty, doprowadzi to do przegrzania silnika.

- Aby wyregulować wysokość biurka: ⑰
  - *Obniżenie wysokości biurka:* Nacisnąć i przytrzymać **przycisk V** ⑯ na **module sterowania ręcznego** ⑱. Po osiągnięciu żądanej wysokości zwolnić **przycisk V** ⑯.
  - *Zwiększenie wysokości biurka:* Nacisnąć i przytrzymać **przycisk Λ** ⑲ na **module sterowania ręcznego** ⑱. Po osiągnięciu żądanej wysokości zwolnić **przycisk Λ** ⑲.
- Aby zapisać nastawę wysokości, nacisnąć **przycisk M** ⑳, a następnie **przyciski położenia** ㉑. Aby wrócić do zapisanej wysokości, nacisnąć jeden z **przycisków położenia** ㉒. ㉓

## Blokada przed dziećmi ㉔

- Aby uruchomić blokadę przed dziećmi, jednocześnie nacisnąć i przytrzymać naciśnięte przez 5 sekund **przyciski Λ** ⑲ oraz **V** ⑯, do czasu aż na **wyświetlaczu wysokości** ㉕ pojawi się „LOC”.
- Aby wyłączyć blokadę przed dziećmi, jednocześnie nacisnąć i przytrzymać naciśnięte przez 5 sekund **przyciski Λ** ⑲ oraz **V** ⑯, do czasu aż na **wyświetlaczu wysokości** ㉕ pojawi się wysokość biurka.

## Ergonomiczne użytkowanie ㉖

- Aby korzystać ze stołu w sposób ergonomiczny w pozycji siedzącej, upewnić się, że stopy siedzącego znajdują się przed nogami przednimi podstawy krzesła oraz że wysokość stołu ustawiona jest w taki sposób, że przedramiona spoczywają równo na blacie.
- Aby korzystać ze stołu w sposób ergonomiczny w pozycji stojącej, upewnić się, że stopy użytkownika rozstawione są równo i mocno stoją na podłodze, oraz że wysokość stołu ustawiona jest w taki sposób, że przedramiona spoczywają równo na blacie.
- Aby włączyć przypomnienie o wstawaniu, nacisnąć **button** ㉗ ㉘.

## Usuwanie zakłóceń

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Biurko nie przesuwają się, a moduł sterowania ręcznego nie reaguje na polecenia.	Biurko w coś uderzyło.	Reset biurka: 1. Usunąć przedmiot przeszkadzający w ruchu biurka. 2. Wyciągnąć przewód zasilający z gniazdka. 3. Ponownie podłączyć przewód zasilający do gniazdka. 4. Przytrzymać przycisk V naciśnięty przez 10 sekund, aż będzie słychać sygnał dźwiękowy.
Wyświetlacz wysokości pokazuje E11 lub E21	Złącza przewodowe są odłączone lub poluzowane	Sprawdzić złącza przewodowe i zresetować zasilacz. Patrz część Pierwsze użycie.
Wyświetlacz wysokości pokazuje HOT.	Doszło do przegrzania silnika biurka.	Odczekać 20 minut do schłodzenia się silnika.

## Specyfikacja techniczna

Kody produktu	6534
Napięcie wejściowe zasilacza	100-240 V – 50/60 Hz AC
Wyjście zasilacza	29,0 V; 2,0 A
Moc	58,0 W
Napięcie wyjściowe USB-A	5 V
Napięcie wyjściowe USB-C	9 V
Poziom głośności	< 55 db(A)
Zakres temperatury roboczej	0°C – 40°C
Zakres temperatury przechowywania	-20°C – 60°C
Wilgotność względna i przechowywania	maks. 80% (bez kondensacji)
Masa	26 kg
Wymiary (wys. x dt. x szer.)	640 x 600 x 800 mm
Regulacja wysokości	650 – 1300 mm
Dostępne kolory	Białe z krawędziami w kolorze drewna
Maksymalne obciążenie	75 kg

## Konserwacja

### OSTRZEŻENIE

Nie dopuszczać do zamoczenia elementów elektrycznych, może to wywołać pożar i spowodować szkody materiałowe i obrażenia osób.

### UWAGA

Nie używać rozpuszczalników, gdyż mogą uszkodzić komponenty.

Czyszczenie małego biurka do pracy na siedząco i na stojąco:

- Przetrzeć **blat** Ⓐ, używając mokrej ściereczki i łagodnego detergentu.
- Przetrzeć **zasilacz** Ⓡ oraz **moduł sterowania ręcznego** Ⓒ niestrzępiącą się ściereczką.

## Gwarancja

1. Firma Leitz udziela 2+1-letniej gwarancji na wady materiałowe i produkcyjne.
2. Firma Leitz gwarantuje, że w przypadku wystąpienia uszkodzeń spowodowanych wadami produkcyjnymi i materiałowymi w okresie gwarancyjnym, według własnego uznania dokona nieodpłatnej naprawy lub w razie potrzeby wymiany produktu. Niniejszym wyraźnie wyklucza się gwarancję z tytułu normalnego zużycia.
3. Gwarancja firmy Leitz wygasa w następujących przypadkach:
  - a. Jeżeli produkt nie został zmontowany i nie jest użytkowany zgodnie z niniejszą instrukcją;
  - b. Jeżeli produkt był modyfikowany lub naprawiany przez inną osobę, nie przez firmę Leitz;
  - c. Jeżeli uszkodzenie będzie wynikać z przyczyn zewnętrznych;
  - d. Jeżeli produkt używany jest do innych celów niż przewidziano w tym dokumencie.
4. Warunki gwarancji oraz dane do kontaktu z lokalnym punktem obsługi klienta dostępne są na stronie internetowej firmy Leitz.

## Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (WEEE)



Urządzenia elektryczne i elektroniczne zawierają materiały i substancje, które mogą mieć szkodliwy wpływ na zdrowie człowieka oraz na środowisko. Ten symbol oznacza, że urządzenia nie należy traktować jako zmieszanego odpadu komunalnego, ale należy utylizować go oddzielnie. Produkt należy usuwać za pośrednictwem punktu recyklingu odpadów elektrycznych i elektronicznych na terenie UE, Wielkiej Brytanii i w innych krajach europejskich, który prowadzi system selektywnego odbioru odpadów elektrycznych i elektronicznych. Usuwając produkt w sposób właściwy pomaga się unikać ewentualnych zagrożeń dla środowiska i zdrowia publicznego, jakie mogłyby zostać spowodowane niewłaściwym postępowaniem z odpadami.

Recykling materiałów przyczynia się do zachowania zasobów naturalnych.

Opakowanie wykonano z papieru, który może być utylizowany przez lokalne zakłady recyklingowe. Usuwając opakowania i odpady opakowaniowe we właściwy sposób, pomaga się uniknąć ewentualnych zagrożeń dla środowiska oraz zdrowia publicznego.

## Děkujeme Vám, že jste se rozhodli pro Leitz Ergo Cosy

Tento výrobek je určen k použití jako motorizovaný výškově nastavitelný stůl pro sezení a stání. Je navržen tak, aby podporoval ergonomickou pracovní polohu. Stůl je navržen pro flexibilní použití a jako dočasný pracovní prostor, nikoli jako trvalé pracoviště. Čtyři paměťové funkce umožňují uživateli přednastavit a snadno přepínat mezi upřednostňovanými výškami. Je vhodný pro použití jednou dospělou osobou v kanceláři nebo domácí kanceláři a poskytuje flexibilní pracovní prostor, který lze přizpůsobit individuálním požadavkům na pohodlí a úkoly.

Tento výrobek se smí používat pouze v souladu s pokyny popsány v tomto návodu. Jakékoli jiné použití než použití popsané v tomto návodu se považuje za použití v rozporu s určeným účelem. Tím se rovněž ruší platnost záruky.

## Kompatibilita

Malý elektrický stůl ke stání a sezení je kompatibilní s prostorově úspornými rameny pro monitory Leitz (64890089, 65380089).

## Bezpečnostní informace

### VÝSTRAHA

**Je třeba, abyste si přečetli tento návod včetně technických specifikací a porozuměli mu.**

- Tento výrobek není hračka. Zajistěte, aby si s výrobkem nehrály děti ani zvířata.
- Zachovejte veškeré bezpečnostní informace a pokyny pro budoucí použití. Výrobce není odpovědný za případné materiální škody nebo úrazy osob způsobené nesprávnou manipulací nebo používáním.
- Před použitím výrobku se ujistěte, že je správně sestaven a nainstalován podle pokynů výrobce, abyste předešli nehodám nebo nestabilitě.
- Tento výrobek je určen pouze pro použití v interiéru.
- Používejte pouze vybavení dodané v balení.
- Nepoužívejte tento výrobek, pokud jsou kabely nebo zástrčky poškozené.
- Neplazte se pod stolem a nelehejte si pod něj.
- Nepřekračujte maximální povolenou zátěž 75 kg.
- Stůl vždy umístěte na stabilní a rovný povrch, abyste zabránili jeho převrácení nebo nestabilitě.
- Vzdálenost mezi deskou stolu a sousedními konstrukcemi musí být větší než 230 mm.
- Aby nedošlo k přiskřípnutí: dodržujte bezpečnou vzdálenost od ostatních předmětů 25 mm.
- Před použitím zkontrolujte, zda zařízení a kabel (případně adaptér) nejsou poškozeny. Pokud dojde k viditelnému poškození, silnému zápachu nebo nadměrnému přehřátí součástí, okamžitě odpojte všechny součásti a přestaňte zařízení používat.
- Vždy používejte řádně dimenzovanou a uzemněnou zásuvku.
- Při spuštění desky mějte prsty a ruce vždy mimo středový sloupek, abyste předešli riziku skřípnutí nebo zranění.
- Před přemístěním stolu z něj vždy odstraňte všechny předměty.
- O výrobek se neopírejte, nesedejte a nestoupejte si na něj.
- Výrobek se nepokoušejte otevírat, upravovat nebo opravovat. Opravy nebo práce na výrobku smí provádět pouze vyškolený a kvalifikovaný personál.
- Používejte pouze dodané vybavení.

## Přehled vlastností výrobku ①

- A. Deska
- B. Středový sloupek
- C. Montážní desky
- D. Nohy
- E. Základna
- F. Vyrovnávací čepy
- G. Handset
- H. Adaptér
- I. Kabelová lávka
- J. Napájecí kabel

## Montážní materiál a nástroje ②

- K. Šrouby M6 x 12 mm
- L. Šrouby M6 x 14 mm
- M. Šrouby M6 x 16 mm
- N. Šrouby M4 x 12 mm
- O. Kabelové svorky
  - 3mm imbusový klíč
  - 4mm imbusový klíč

## Uživatelské rozhraní ③

- P. Zobrazení výšky
- Q. Tlačítko  $\wedge$
- R. Tlačítko  $\vee$
- S. Polohová tlačítka (1 až 4)
- T. Tlačítko M
- U. Tlačítko  $\triangle$

## Sestavení

1. Před instalací se ujistěte, že jsou všechny součásti bez poškození a obsah balení je kompletní.
2. Připevněte **montážní desky** ② ke **středovému sloupku** ③ pomocí čtyř **šroubů M6 x 12 mm** ④. Šrouby utáhněte pomocí **4mm imbusového klíče**. ④
3. Položte **desku** ⑤ lícem dolů na čistý a rovný povrch. Připevněte **montážní desky** ② k **desce** ⑥ pomocí osmi **šroubů M6 x 14 mm** ⑦. Zajistěte, aby byl **středový sloupek** ③ správně orientován vzhledem k otvorům na **desce** ⑥. Šrouby utáhněte pomocí **4mm imbusového klíče**. ⑤
4. Volně připevněte **vyrovnávací čepy** ⑧ k **nohám** ⑨. ⑥
5. Připevněte **nohy** ⑨ k **základně** ⑩ pomocí čtyř **šroubů M6 x 12 mm** ④. Šrouby utáhněte pomocí **4mm imbusového klíče**. ⑦
6. Připevněte **základnu** ⑩ ke **středovému sloupku** ③ pomocí čtyř **šroubů M6 x 16 mm** ⑧. Šrouby dotáhněte křížem. ⑧
7. Připevněte **handset** ⑪ k **desce** ⑥ pomocí dvou **šroubů M4 x 14 mm** ⑨. ⑨
8. Připevněte **adaptér** ⑫ k **desce** ⑥ pomocí dvou **šroubů M4 x 14 mm** ⑨. ⑩
9. Připevněte **kabelovou lávku** ⑬ k **desce** ⑥ pomocí dvou **šroubů M6 x 14 mm** ⑦. ⑪
10. Připojte **napájecí kabel** ⑭ a kabely podle obrázku. Použijte **kabelové svorky** ⑮ s lepicí podložkou pro připevnění kabelů k **desce** ⑥. ⑫
- ① **VÝSTRAHA Ujistěte se, že jsou kabely pečlivě zastrčeny, aby nedošlo k jejich přetržení.**
11. K překlopení stolu do svislé polohy použijte dvě osoby.
12. Utažujte **vyrovnávací čepy** ⑧, dokud nebude stůl vyrovnán. ⑬



## První použití

1. Zapojte **adaptér** ④ do zásuvky. ④  
⚠ **VÝSTRAHA Připojte stůl ke snadno přístupné zásuvce ve vzdálenosti do 1 metru pro snadné přizpůsobení se změně výšky. Kabel umístěte mimo dopravní prostor na místo, kde o něj nikdo nezakopne.**
2. Seřízení stolu: ⑩
  - i. Stiskněte a podržte **tlačítko** v ⑥, dokud se deska ④ nedostane do nejnižší možné výšky.
  - ii. Stiskněte a podržte **tlačítko** v ⑥ po dobu 10 sekund, dokud stůl nevydá zvukový signál.

## Výškové nastavení a paměťová funkce

### **VÝSTRAHA**

Výšku stolu nenastavujte nepřetržitě déle než 2 minuty, mohlo by dojít k přehřátí motoru.

- Nastavení výšky stolu: ⑩
  - o **Snížení výšky stolu:** Stiskněte a přidržte **tlačítko** v ⑥ na **handsetu** ④. Uvolněte **tlačítko** v ⑥ v požadované výšce.
  - o **Zvýšení výšky stolu:** Stiskněte a přidržte **tlačítko** ④ na **handsetu** ④. Uvolněte **tlačítko** ④ v požadované výšce.
- Pro uložení nastavení výšky stiskněte **tlačítko M** ⑤ a poté jedno z **polohových tlačítek** ⑦. Pro návrat k uložené výšce stiskněte jedno z **polohových tlačítek** ⑦.

## Dětská pojistka ⑩

- Pro aktivaci dětské pojistky stiskněte a přidržte **tlačítko** ④ a **tlačítko** v ⑥ současně po dobu 5 sekund, dokud se na **zobrazení výšky** ⑤ nezobrazí 'LOC'.
- Pro deaktivaci dětské pojistky stiskněte a přidržte **tlačítko** ④ a **tlačítko** v ⑥ současně po dobu 5 sekund, dokud se na **zobrazení výšky** ⑤ nezobrazí výška stolu.

## Ergonomické použití ⑩

- Aby bylo používání stolu při sezení ergonomické, mějte nohy umístěny mimo přední nohy základny židle a nastavte stůl do takové výšky, aby vaše paže byly v úrovni desky stolu.
- Aby bylo používání stolu při stání ergonomické, mějte nohy rovnoměrně rozkročené a pevně postavené na zemi a nastavte stůl do takové výšky, aby vaše paže byly v úrovni desky.
- Pro zapnutí připomenutí stání stiskněte **tlačítko** ④.

## Řešení problémů

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Stůl se nehýbe a handset nereaguje na vstup.	Stůl do něčeho narazil.	Seřízení stolu: <ol style="list-style-type: none"><li>1. Odstraňte předmět bránící pohybu stolu.</li><li>2. Odpojte napájecí kabel ze zásuvky.</li><li>3. Znovu zapojte napájecí kabel do zásuvky.</li><li>4. Podržte tlačítko v po dobu 10 sekund, dokud stůl nezapípá.</li></ol>
Zobrazení výšky zobrazující E11 nebo E21	Kabelové spoje jsou rozpojené nebo uvolněné.	Zkontrolujte kabelové spoje a resetujte adaptér. Viz část První použití.
Zobrazení výšky zobrazující HOT	Motor stolu je přehřátý	Nechte motor 20 minut vychladnout.

## Technická specifikace

Kódy výrobku	6534
Vstupní napětí adaptéru	100-240 V – 50/60 Hz AC
Výstup adaptéru	29,0 V, 2,0 A
Výkon	58,0 W
Výstupní napětí USB-A	5 V
Výstupní napětí USB-C	9 V
Úroveň hlasitosti	< 55 db(A)
Rozsah provozní teploty	0 °C až 40 °C
Rozsah teploty skladování	-20 °C až 60 °C
Relativní vlhkost a vlhkost při skladování	max. 80 % (nekondenzující)
Hmotnost	26 kg
Rozměry (V x D x Š)	640 x 600 x 800 mm
Nastavitelná výška	650–1300 mm
Nabízené barvy	Bílá s dřevěným okrajem
Maximální nosnost	75 kg

## Údržba



**Elektrické součásti nenamáčejte, mohlo by dojít k požáru a hmotným škodám nebo zranění osob.**



**Nepoužívejte rozpouštědla z důvodu možného poškození součástí.**

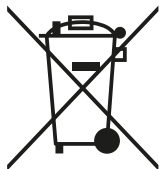
Čištění malého stolu ke stání a sezení:

- Otřete **desku** Ⓐ navlhčenou tkaninou s jemným čisticím prostředkem.
- Otřete **adaptér** Ⓐ a **handset** Ⓒ hadříkem, který nepouští vlákna.

## Záruka

1. Společnost Leitz vám poskytuje záruku po dobu 2+1 let na vady materiálu a zpracování.
2. Společnost Leitz garantuje, že pokud se v záruční době vyskytnou závady v důsledku vad provedení a materiálu, zdarma zajistí opravu a v případě potřeby výměnu výrobku. Výslovně je vyloučena záruka na běžné opotřebení.
3. Záruka společnosti Leitz pozbývá platnosti v následujících případech:
  - a. Pokud výrobek nebyl nastaven a použit v souladu s těmito pokyny;
  - b. Pokud výrobek byl upraven nebo opraven jinak než společností Leitz;
  - c. Pokud k závadě dojde vlivem vnějších příčin;
  - d. Pokud je výrobek použit pro jiné účely než účely uvedené v tomto dokumentu.
4. Záruční podmínky a kontaktní údaje na místní zákaznický servis najdete na stránce společnosti Leitz.

## Odpadní elektrická a elektronická zařízení (OEEZ)



Elektrická a elektronická zařízení obsahují materiály a látky, které mohou mít škodlivé účinky na lidské zdraví a životní prostředí. Tento symbol označuje, že se s tímto zařízením nesmí nakládat jako s netříděným komunálním odpadem, ale musí se sbírat odděleně. Likvidace zařízení musí být prováděna přes sběrná místa pro recyklaci odpadu z elektrických nebo elektronických zařízení v rámci EU, UK a v jiných evropských zemích, které provozují systém separovaného sběru pro odpad z elektrických a elektronických zařízení. Tím, že likvidujete zařízení řádným způsobem, pomáháte zabránit vzniku možných nebezpečí pro životní prostředí a pro veřejné zdraví, které by mohly být jinak způsobeny nesprávným zacházením s likvidovaným zařízením. Recyklací materiálů se přispívá k ochraně přírodních zdrojů.

Obal je vyroben z papíru, který může být likvidován ve vašich místních recyklačních zařízeních. Likvidací obalu a odpadu z obalu řádným způsobem zabráníte možným nebezpečím pro životní prostředí a veřejné zdraví.

## Ďakujeme Vám, že Ste sa rozhodli pre Leitz Ergo Cosy

Tento výrobok je určený na používanie ako výškovo nastaviteľný stôl na sedenie/státie s pohonom motorom. Je navrhnutý tak, aby podporoval ergonomické pracovné polohy. Stôl je navrhnutý na flexibilné použitie a ako dočasný pracovný priestor, nie ako trvalé pracovisko. Vďaka štyrom pamäťovým funkciám umožňuje používateľom predbežne nastaviť a ľahko prepínať medzi preferovanými výškami. Je vhodný na používanie jednou dospelou osobou v kancelárii alebo domácej pracovni a poskytuje flexibilný pracovný priestor, ktorý možno prispôsobiť individuálnym požiadavkám na pohodlie a úlohy.

Výrobok sa smie používať len v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Každé iné použitie, než je popísané v tomto návode, sa považuje za použitie v rozpore s určeným účelom. Tým sa zruší aj platnosť záruky.

## Kompatibilita

Malý elektrický stôl na sedenie a státie je kompatibilný s ramenami monitora, ktoré šetria miesto od spoločnosti Leitz (64890089, 65380089).

## Bezpečnostné informácie



### Prečítajte a porozumejte tomuto návodu vrátane technických špecifikácií.

- Tento výrobok nie je hračka. Zabezpečte, aby sa deti a domáce zvieratá nehrali s výrobkom.
- Uschovajte všetky bezpečnostné informácie a návod pre budúce použitie. Výrobca nezodpovedá za prípady materiálneho poškodenia alebo zranenia osôb spôsobené nesprávnou manipuláciou alebo použitím.
- Pred použitím výrobku sa uistite, že je správne zostavený a nainštalovaný podľa pokynov výrobcu, aby ste predišli nehodám alebo nestabilite.
- Výrobok je určený iba pre použitie vo vnútri.
- Používajte iba montážne diely dodané v balení.
- Nepoužívajte tento výrobok, ak sú káble alebo zástrčky poškodené.
- Nepreliezajte popod stôl a ani tam neležte.
- Neprekračujte maximálne zaťaženie 75 kg.
- Stôl vždy umiestnite na stabilný a rovný povrch, aby ste zabránili prevráteniu alebo nestabilite.
- Vzdialenosť medzi hornou časťou stola a susednými konštrukciami musí byť väčšia ako 230 mm.
- Aby nedošlo k zovretiu: dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť od iných predmetov 25 mm.
- Pred použitím skontrolujte, či zariadenie a kábel (a prípadne adaptér) nie sú poškodené. Ak sa vyskytne akékoľvek viditeľné poškodenie, silný zápach alebo nadmerné prehriatie komponentov, okamžite odpojte všetky komponenty a prestaňte zariadenie používať.
- Vždy používajte správne dimenzovanú a uzemnenú elektrickú zásuvku.
- Pri spúšťaní stola smerom dole vždy držte prsty a ruky mimo stredového stĺpika, aby ste predišli riziku zovretia alebo poranenia.
- Pred premiestnením stola vždy vyčistite stôl od všetkých predmetov.
- Neopierajte sa o výrobok ani na ňom nesedte a nestojte.
- Výrobok sa nesnažte otvárať, upravovať alebo opravovať. Výrobok smú opravovať alebo vykonávať na ňom práce iba vyškolení a kvalifikovaní pracovníci.
- Používajte iba dodané montážne diely.

## Prehľad výrobku ①

- A. Horná časť stola
- B. Stredový stĺpik
- C. Montážne dosky
- D. Noha
- E. Základňa
- F. Vyrovnávacie podložky
- G. Ručné nastavenie
- H. Adaptér
- I. Žlab na kábel
- J. Napájacia šnúra

## Montážne diely a náradie ②

- K. Skrutky M6 x 12 mm
- L. Skrutky M6 x 14 mm
- M. Skrutky M6 x 16 mm
- N. Skrutky M4 x 12 mm
- O. Spony kábľa
  - 3 mm nástrčný kľúč
  - 4 mm nástrčný kľúč







## Používateľské rozhranie ③

- P. Zobrazenie výšky
- Q. Tlačidlo  $\wedge$
- R. Tlačidlo  $\vee$
- S. Tlačidlá polohy (1 až 4)
- T. Tlačidlo M
- U. Tlačidlo  $\triangle$

## Montáž

1. Pred inštaláciou sa uistite, že sú všetky komponenty nepoškodené a že je obsah balenia kompletný.
2. Nasadte **montážne dosky** © na **stredový stĺpik** ® použitím štyroch **skrutiek M6 x 12 mm** ☉. Skrutky dotiahnite použitím **4 mm nástrčného kľúča**. ④
3. **Hornú časť stola** Ⓐ otočte čelom dole na čistý a plochý povrch. Nasadte **montážne dosky** © na **hornú časť stola** Ⓐ použitím ôsmich **skrutiek M6 x 14 mm** ☉. Uistite sa, že **stredový stĺpik** ® správne smeruje k otvorom v **hornej časti stola** Ⓐ. Skrutky dotiahnite použitím **4 mm nástrčného kľúča**. ⑤
4. Voľne nasadte **vyrovnávacie podložky** ☉ na **nohu** Ⓓ. ⑥
5. Nasadte **nohu** Ⓓ na **základňu** Ⓔ použitím štyroch **skrutiek M6 x 12 mm** ☉. Skrutky dotiahnite použitím **4 mm nástrčného kľúča**. ⑦
6. Nasadte **základňu** Ⓔ na **stredový stĺpik** ® použitím štyroch **skrutiek M6 x 16 mm** ☉. Priečne dotiahnite skrutky. ⑧
7. Nasadte **ručné nastavenie** ☉ na **hornú časť stola** Ⓐ použitím dvoch **skrutiek M4 x 14 mm** ☉. ⑨
8. Nasadte **adaptér** Ⓗ na **hornú časť stola** Ⓐ použitím dvoch **skrutiek M4 x 14 mm** ☉. ⑩
9. Nasadte **žlab na kábel** ① na **hornú časť stola** Ⓐ použitím dvoch **skrutiek M6 x 14 mm** ☉. ⑪
10. Pripojte **napájaciu šnúru** ⓙ a káble tak, ako je zobrazené na obrázku. Na pripavenie káblov k **hornej časti stola** Ⓐ použite **spony kábľa** ☉ s lepidlom na zadnej strane. ⑫
  - △ **VAROVANIE** Zabezpečte jemné zohnutie káblov, aby nedošlo k ich porušeniu.
11. Pretočenie stola musia vykonať dvaja ľudia.
12. Dotahujte **vyrovnávacie podložky** ☉ dovedy, kým stôl nie je rovný. ⑬












## Prvé použitie

1. **Adaptér**  zapojte do elektrickej zásuvky.   
**⚠ VAROVANIE Na prispôsobenie sa zmene výšky pripojte stôl k ľahko prístupnej zásuvke vo vzdialenosti do 1 metra. Umiestnite šnúru mimo dopravného priestoru a na miesto, kde o ňu nikto nezakopne.**
2. Resetovanie stola: 
  - i. Stlačte a držte stlačené **tlačidlo** , kým horná časť stola  nie je v najnižšej možnej výške.
  - ii. Stlačte a držte stlačené **tlačidlo**  10 sekúnd, kým zo stola nevyjde zvuk pípnutia.







## Nastavenie výšky a funkcie pamäte

### **VAROVANIE**



Nikdy súvisle nenastavujte výšku stola dlhšie ako 2 minúty. To by prehrialo motor.

- Nastavenie výšky stola: 
  - o *Znížte výšku stola:* Stlačte a držte stlačené **tlačidlo**  na **ručnom nastavení** . **Tlačidlo**  uvoľní v požadovanej výške.
  - o *Zvýšte výšku stola:* Stlačte a držte stlačené **tlačidlo**  na **ručnom nastavení** . **Tlačidlo**  uvoľní v požadovanej výške.
- Na uvoľnenie nastavenia výšky stlačte **tlačidlo M**  a potom jedno z **tlačidiel polohy** . Ak chcete prejsť na uloženú výšku, stlačte jedno z nastavených **tlačidiel polohy** . 

## Detský zámok

- Ak chcete zapnúť detský zámok, stlačte a súčasne držte stlačené **tlačidlo**  a **tlačidlo**  5 sekúnd, kým **zobrazenie výšky**  nezobrazí 'LOC'.
- Ak chcete vypnúť detský zámok, stlačte a súčasne držte stlačené **tlačidlo**  a **tlačidlo**  5 sekúnd, kým **zobrazenie výšky**  nezobrazí výšku stola.

## Ergonomické použitie

- Na ergonomické použitie stola počas sedenia sa uistite, že vaše nohy máte umiestnené za prednými nohami základne stoličky a stôl je nastavený do výšky, v ktorej máte počas sedenia ruky zarovno s hornou časťou stola.
- Na ergonomické použitie stola počas státia sa uistite, že vaše nohy máte od seba s rovnomernou medzerou a pevne na zemi a nastavte stôl do výšky, v ktorej máte ruky zarovno s hornou časťou stola.
- Na zapnutie pripomienok pre státie stlačte **tlačidlo**  .

## Odstraňovanie problémov

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
Stôl sa nepohybuje a ručné nastavenie neodpovedá na vstup.	Stôl do niečoho narazil.	Resetovanie stola: 1. Odstráňte predmet prekážajúci pohybu stola. 2. Vytiahnite napájaciu šnúru z elektrickej zásuvky. 3. Opäť pripojte napájaciu šnúru do elektrickej zásuvky. 4. Držte stlačené tlačidlo v 10 sekúnd, kým stôl nepípne.
Zobrazenie výšky ukazuje E11 alebo E21.	Prípojky vodičov sú odpojené alebo uvoľnené.	Skontrolujte prípojky vodičov a resetujte adaptér. Pozrite si časť Prvé použitie.
Zobrazenie výšky ukazuje HOT.	Motor v stole sa prehrial	Motor nechajte 20 minút vychladnúť.

## Technické špecifikácie

Kódy výroby	6534
Vstupné napätie adaptéra	100-240 V - 50/60 Hz str.
Výstup adaptéra	29,0 V, 2,0 A
Výkon	58,0 W
Výstupné napätie USB-A	5 V
Výstupné napätie USB-C	9 V
Úroveň hlasitosti	< 55 db(A)
Prevádzkový rozsah teploty	0 °C až 40 °C
Rozsah teploty pri skladovaní	-20 °C až 60 °C
Relatívna vlhkosť a vlhkosť pri skladovaní	max. 80 % (bez kondenzácie)
Hmotnosť	26 kg
Rozmery (V x D x Š)	640 x 600 x 800 mm
Nastaviteľná výška	650 - 1300 mm
Prístupné farby	Biela s okrajom z dreveného materiálu
Maximálne zaťaženie	75 kg

## Údržba




### **VAROVANIE**

Elektrické komponenty nenamáčajte, mohlo by dôjsť k požiaru a materiálным škodám alebo zraneniu osôb.

### **UPOZORNENIE**

Nepoužívajte rozpúšťadlá, keďže tieto by mohli poškodiť komponenty.

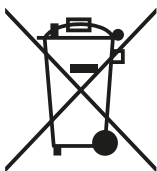
Čistenie malého stola na sedenie a státie:

- Použitím vlhkej utierky a jemného čistiaceho prostriedku utrite **hornú časť stola** .
- **Adaptér**  a **ručné nastavenie**  utrite utierkou bez vlákien.

## Záruka

1. Spoločnosť Leitz Vám poskytuje 2+1-ročnú záruku na chyby materiálu a výroby.
2. Spoločnosť Leitz zaručuje, že ak sa počas záručnej doby vyskytnú poruchy spôsobené chybami výroby a materiálov, výrobok bezplatne opraví alebo v prípade potreby vymení. Záruka na normálne opotrebovanie a porušenie je tak výslovne vylúčené.
3. Záruka spoločnosti Leitz je vylúčená v nasledujúcich prípadoch:
  - a. Ak výrobok nebol pripravený a používaný v súlade s týmto návodom;
  - b. Ak bol výrobok modifikovaný alebo opravený niekým iným, než je spoločnosť Leitz;
  - c. Ak dôjde k poruche v dôsledku vonkajších príčin;
  - d. Ak sa výrobok používa na iný účel, než je uvedený v tomto dokumente.
4. Záručné podmienky a kontaktné údaje miestneho zákaznického servisu nájdete na webovej stránke Leitz.

## Odpad z elektrických a elektronických zariadení (WEEE)



Elektrické a elektronické zariadenia obsahujú materiály a látky, ktoré môžu mať škodlivé účinky na ľudské zdravie a životné prostredie. Tento symbol označuje, že s týmto zariadením sa nesmie zaobchádzať ako s netriedeným komunálnym odpadom, ale musí sa zbierať oddelene. Zariadenie zlikvidujte prostredníctvom zberného miesta na recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení v rámci EÚ, Veľkej Británie a v ďalších európskych krajinách, ktoré prevádzkujú systémy separovaného zberu odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Správnu likvidáciou zariadenia pomôžete vyhnúť sa možným rizikám pre životné prostredie a verejné zdravie, ktoré by inak mohli byť spôsobené nesprávnym zaobchádzaním s odpadovým zariadením. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov.

Obal je vyrobený z papiera, ktorý je možné zlikvidovať v lokálnych recyklačných prevádzkach. Likvidáciou obalu a obalového odpadu správnym spôsobom pomôžete zabezpečiť, aby nedošlo k ohrozeniu životného prostredia a verejného zdravia.



## Köszönjük, hogy a Leitz Ergo Cosy-t választotta

Ez a termék motorosan állítható magasságú ülő/álló íróasztalként való használatra szolgál. Az ergonomikus munkavégzés elősegítésére tervezték. Az asztalt rugalmas használatra és ideiglenes munkahelyként tervezték, nem pedig állandó munkaállomásként. Négy memóriefunkcióval rendelkezik, így a felhasználók előre beállíthatják és könnyen válthatnak a kívánt magasságok között. Egy felnőtt által irodai vagy otthoni irodai környezetben történő használatra alkalmas, rugalmas munkaterületet biztosít, amely az egyén kényelmi és feladatigényéhez igazítható.

A terméket csak a jelen kézikönyvben leírtaknak megfelelően szabad használni. Minden, a jelen útmutatóban leírtaktól eltérő használat nem rendeltetészerű használatnak minősül. Ilyen esetben a garancia is érvényét veszti.

## Kompatibilitás

A kis elektromos ülő/állóasztal kompatibilis a Leitz helytakarékos monitor karokkal [64890089, 65380089].

## Biztonsági információ

### FIGYELMEZTETÉS

**Olvassa el és értse meg ezt az útmutatót, a műszaki leírással együtt.**

- A termék nem alkalmas játék vélokra. Győződjön meg arról, hogy a gyermekek és az állatok nem játszanak a termékkel.
- Későbbi felhasználás céljából minden biztonsági információt és utasítást őrizzen meg. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen kezelés vagy használat által okozott anyagi károkért vagy személyi sérülésekért.
- A termék használata előtt a balesetek és az instabilitás elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a terméket megfelelően szerelték össze és telepítették a gyártó utasításainak megfelelően.
- A terméket kizárólag beltérben való használatra tervezték.
- Csak a csomagban mellékelt anyagokat használja.
- Ne használja a terméket, ha a kábelek vagy a csatlakozók sérültek.
- Ne másszon vagy feküdjön az asztal alá.
- Ne lépje túl a maximális terhelhetőséget, ami 75 kg.
- Az asztalt mindig stabil és vízszintes felületen helyezze el, hogy megakadályozza a felbillenést vagy az instabilitást.
- Az asztallap és a szomszédos szerkezetek közötti távolságnak nagyobbnak kell lennie, mint 230 mm.
- A becsípődés elkerülése érdekében: tartson 25 mm-es biztonsági távolságot más tárgyaktól.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a készülék és a kábel (és adott esetben az adapter) nem sérült-e meg. Ha látható sérülést, erős szagot vagy az alkatrészek túlzott túlmelegedését észleli, azonnal húzza ki az összes elemet, és hagyja abba a készülék használatát.
- Mindig megfelelően méretezett és földelt konnektort használjon.
- Az asztal leengedésekor az ujjakat és a kezeket mindig tartsa távol a középponti oszloptól, hogy elkerülje a becsípődés vagy a sérülés veszélyét.
- Az asztalról mindig távolítson el minden tárgyat, mielőtt áthelyezné.
- Ne támaszkodjon, üljön vagy álljon a termékre.
- A terméket ne próbálja meg kinyitni, módosítani vagy javítani. A terméket csak képzett és szakképzett személyzet javíthatja vagy dolgozhat rajta.
- Csak a mellékelt anyagokat használja.

## A termék áttekintése ①

- A. Asztallap
- B. Középponti oszlop
- C. Szerelőlapok
- D. Lábak
- E. Alap
- F. Szintező csavarok
- G. Kézi készülék
- H. Adapter
- I. Kábeltálca
- J. Áramkábel

## Rögzítő anyagok és szerszámok ②

- K. M6 x 12 mm csavarok
- L. M6 x 14 mm csavarok
- M. M6 x 16 mm csavarok
- N. M4 x 12 mm csavarok
- O. Kábelkapcsok
  - 3 mm imbuszkulcs
  - 4 mm imbuszkulcs

## Felhasználói interfész ③

- P. Magasság kijelző
- Q.  $\wedge$  gomb
- R.  $\vee$  gomb
- S. Pozíciógombok (1 - 4)
- T. M gomb
- U.  $\triangle$  gomb

## Összeszerelés

1. Telepítés előtt győződjön meg arról, hogy minden alkatrész sértetlen és a csomag tartalma teljes.
2. Csatlakoztassa a **szerelőlapokat** © a **középponti oszlophoz** © négy **M6 x 12 mm csavarral** Ⓚ. Rögzítse a csavarokat az **4 mm imbuszkulccsal**. ④
3. Az **asztallapot** Ⓐ megfordítva helyezze egy tiszta felületre. Csatlakoztassa a **szerelőlapokat** © az **asztallaphoz** Ⓐ nyolc **M6 x 14 mm csavarral** Ⓛ. Győződjön meg arról, hogy a **középponti oszlop** © megfelelően van tájolva a lyukakhoz viszonyítva az **asztallapon** Ⓐ. Rögzítse a csavarokat az **4 mm imbuszkulccsal**. ⑤
4. Lazán csatlakoztassa a **szintező csavarokat** Ⓕ a **lábakhoz** Ⓓ. ⑥
5. Csatlakoztassa a **lábakat** Ⓓ az **alaphoz** Ⓔ négy **M6 x 12 mm csavarral** Ⓚ. Rögzítse a csavarokat az **4 mm imbuszkulccsal**. ⑦
6. Csatlakoztassa az **alapot** Ⓔ a **középponti oszlophoz** © négy **M6 x 16 mm csavarral** Ⓜ. Húzza meg a csavarokat keresztirányban. ⑧
7. Csatlakoztassa a **kézi készüléket** Ⓒ az **asztallaphoz** Ⓐ két **M4 x 14 mm csavarral** Ⓝ. ⑨
8. Csatlakoztassa az **adaptert** Ⓗ az **asztallaphoz** Ⓐ két **M4 x 14 mm csavarral** Ⓝ. ⑩
9. Csatlakoztassa a **kábeltálcát** ① az **asztallaphoz** Ⓐ két **M6 x 14 mm csavarral** Ⓛ. ⑪
10. Csatlakoztassa a **tápkábelt** ② és a kábeleket az ábrán látható módon. A ragasztóval megerősített **kábelcsipeszek** © segítségével rögzítse a kábeleket az **asztallaphoz** Ⓐ. ⑫  
⚠ **FIGYELEM** Győződjön meg arról, hogy a kábelek szabályosan vannak elhelyezve, hogy elkerülje a kábelszakadást.
11. Két ember segítségével fordítsa fel az asztalt függőleges helyzetbe.
12. Húzza meg a **szintező csavarokat** Ⓕ, amíg az asztal vízszintes nem lesz. ⑬

## Első használat

1. Csatlakoztassa az **adaptert** (Ⓜ) egy konnektorhoz. (Ⓛ)
- △ **FIGYELEM A magasság változtatásához csatlakoztassa az asztalt 1 méteren belül egy könnyen hozzáférhető konnektorhoz. A kábelt a forgalmas területtől távoli helyen helyezze el, ahol nem lehet megbotlani benne.**
2. Állítsa alaphelyzetbe az asztalt: (Ⓛ)
  - i. Nyomja le, és tartsa lenyomva a **v gombot** (Ⓜ) addig, amíg az asztallap (Ⓜ) a lehető legalacsonyabb pozícióban van.
  - ii. Nyomja le, és tartsa lenyomva a **v gombot** (Ⓜ) 10 másodpercig, amíg az asztal sípoló hangot nem ad.

## Magasság állítás és memória funkció

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ne állítsa folyamatosan az asztal magasságát 2 percnél hosszabb ideig, mert ez a motor túlmelegedéséhez vezet.

- Az asztal magasságának beállítása: (Ⓛ)
  - o **Csökkentse az asztal magasságát:** Nyomja le, és tartsa lenyomva a **v gombot** (Ⓜ) a **kézi készüléken** (Ⓜ). Engedje el a **v gombot** (Ⓜ) a kívánt magasságban.
  - o **Növelje az asztal magasságát:** Nyomja le, és tartsa lenyomva a **Λ gombot** (Ⓜ) a **kézi készüléken** (Ⓜ). Engedje el a **Λ gombot** (Ⓜ) a kívánt magasságban.
- A magasság beállításának tárolásához nyomja le az **M gombot** (Ⓜ) és utána az egyik **pozíciógombot** (Ⓜ). Egy tárolt magassághoz való visszatéréshez nyomja le az egyik beállított **pozíciógombot** (Ⓜ). (Ⓛ)

## Gyermekzár (Ⓛ)

- A gyermekzár engedélyezéséhez nyomja le, és tartsa lenyomva egyszerre a **Λ gombot** (Ⓜ) és a **v gombot** (Ⓜ) 5 másodpercig, amíg a **magasságkijelző** (Ⓜ) nem jelzi ki a 'LOC' feliratot.
- A gyermekzár tiltásához nyomja le, és tartsa lenyomva egyszerre a **Λ gombot** (Ⓜ) és a **v gombot** (Ⓜ) 5 másodpercig, amíg a **magasságkijelző** (Ⓜ) nem mutatja az asztal magasságát.

## Ergonomikus használat (Ⓛ)

- Ülő helyzetben az asztal ergonomikus használatához győződjön meg arról, hogy a lába a szék alapjának elülső lábain túl helyezkedik el, és hogy az asztal olyan magasságra van beállítva, hogy a karja az asztallappal egy magasságban van.
- Álló helyzetben az asztal ergonomikus használatához győződjön meg arról, hogy a lába egyenesen és szilárdan áll a talajon, és állítsa be az asztalt úgy, hogy a karja egy szintben legyen az asztallappal.
- Az emlékeztetők bekapcsolásához nyomja meg a **🔔 gombot** (Ⓜ).

## Hibaelhárítás

PROBLÉMA	OK	MEGOLDÁS
Az asztal nem mozog, és a kézi készülék nem reagál a bevitelre.	Az asztal nekiütkezött valaminek.	Állítsa alaphelyzetbe az asztalt: 1. Távolítsa el az asztal mozgását akadályozó tárgyat. 2. Húzza ki a tápkábelt a konnektorból. 3. Csatlakoztassa újra a tápkábelt a konnektorhoz. 4. Tartsa lenyomva a V gombot 10 másodpercig, amíg az asztal sípoló jelzést nem ad.
Magasság kijelző E11 vagy E21 kijelzéssel	A kábeles csatlakozások megszakadtak vagy lazák.	Ellenőrizze a kábeles csatlakozásokat és állítsa alaphelyzetbe az adaptert. Lásd az Első használat című szakaszt.
Magassági kijelző HOT kijelzéssel	Az asztal motorja túlmelegedett	Hagyja a motort 20 percig hűlni.

## Műszaki adatok

Termékkódok	6534
Adapter bemeneti feszültség	100-240 V - 50/60 Hz AC
Adapter kimenet	29,0 V, 2,0 A
Teljesítmény	58,0 W
USB-A kimeneti feszültség	5 V
USB-C kimeneti feszültség	9 V
Hangerőszint	< 55 db(A)
Üzemi hőmérséklet-tartomány	0 °C - 40 °C
Tárolási hőmérséklet-tartomány	-20 °C - 60 °C
Relatív és tárolási páratartalom	max. 80% (nem kondenzációs)
Tömeg	26 kg
Méretetek (M x H x Sz)	640 x 600 x 800mm
Állítható magasság	650 - 1300 mm
Elérhető színek	Fehér színű, fából készült peremanyaggal
Max. terhelhetőség	75 kg

## Karbantartás

### FIGYELMEZTETÉS

Az elektromos alkatrészek ne legyenek nedvesek, ez tüzet szíthat, és anyagi károkat vagy személyi sérüléseket okozhat.

### MEGJEGYZÉS

Ne használjon oldószereket, mert azok károsíthatják az alkatrészeket.

A kis ülő/állósztal tisztítása:

- Törölje át az **asztallapot**  egy nedves ruhával és kímélő tisztítószerrel.
- Törölje át az **adaptert**  és a **kézi készüléket**  egy szösmentes ronggyal.

## Garancia

1. A Leitz 2+1 év garanciát vállal az anyag- és gyártási hibákra vonatkozóan.
2. A Leitz garانتálja, hogy ha a garanciaidő alatt gyártási és anyaghiba miatt meghibásodás lép fel, ingyenesen megjavítja, vagy szükség esetén kicseréli a terméket. A normál elhasználódásra vonatkozó garancia határozottan kizárt.
3. A Leitz garanciája a következő esetekben szűnik meg:
  - a. Ha a terméket nem a jelen utasításoknak megfelelően állították be és használták;
  - b. Ha a terméket a Leitztől eltérő személy módosította vagy javította;
  - c. Ha a hiba külső okok miatt keletkezik;
  - d. Ha a terméket a jelen dokumentumban foglaltaktól eltérő célra használják.
4. A garancia-feltételeket és a helyi ügyfélszolgálat elérhetőségét a Leitz weboldalon találja.

## Elektromos és elektronikus berendezések hulladékai (WEEE)



Az elektromos és elektronikus eszközök olyan anyagokat és összetevőket tartalmaznak, amelyek káros hatással lehetnek az emberi egészségre és a környezetre. Ez a szimbólum azt jelzi, hogy ezt az eszközt nem szabad szelektálatlan kommunális hulladékként kezelni, hanem külön kell gyűjteni. A készüléket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyen kell ártalmatlanítani az EU-n belül, az Egyesült Királyságban és más olyan európai országokban, ahol az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira vonatkozóan külön gyűjtőrendszert működtetnek. A termék megfelelő módon történő ártalmatlanításával Ön segít elkerülni a környezetet és a közegészségügyet fenyegető lehetséges veszélyeket, amelyeket egyébként a hulladékberendezések nem megfelelő kezelése okozhatna. Az anyagok újrahasznosítása hozzájárul a természeti erőforrások megőrzéséhez.

A csomagolás papírból készült, amelyek a helyi újrahasznosító létesítményeken keresztül ártalmatlaníthatók. A csomagolás és a csomagolási hulladék megfelelő módon történő ártalmatlanításával Ön segít elkerülni a környezetet és a közegészséget fenyegető lehetséges veszélyeket.

## Vă mulțumim că v-ați decis pentru Leitz Ergo Cosy

Acest produs a fost conceput pentru a fi utilizat ca birou de lucru în picioare/șezut ajustabil pe înălțime și motorizat. A fost proiectat pentru a promova posturi de lucru ergonomice. Biroul este proiectat pentru utilizare flexibilă și ca spațiu de lucru temporar, nu ca stație de lucru permanentă. Disponând de patru funcții de memorie, permite utilizatorilor să presezeze și să comute cu ușurință între înălțimile preferate. Este potrivit pentru utilizarea de către un adult într-un mediu de birou sau birou de acasă, oferind un spațiu de lucru flexibil care poate fi adaptat la confortul individual și cerințele sarcinilor.

Produsul trebuie utilizat numai în conformitate cu instrucțiunile descrise în acest manual. Orice utilizare diferită de cea descrisă în acest manual este considerată o utilizare neconformă. Acest lucru va duce și la invalidarea garanției.

## Compatibilitate

Biroul electric de șezut/stat în picioare de mici dimensiuni este compatibil cu brațele monitorului de economisire a spațiului Leitz (64890089, 65380089).

## Informații de siguranță

### AVERTISMENT

**Înainte de utilizarea produsului, este important să citiți și să înțelegeți acest manual, inclusiv datele tehnice.**

- Acest produs nu este o jucărie. Asigurați-vă că nici copiii și nici animalele de companie nu se joacă cu produsul.
- Păstrați toate instrucțiunile de siguranță și toate instrucțiunile de utilizare pentru a le consulta mai târziu, la nevoie. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daune materiale sau vătămări corporale rezultate în urma manipulării sau a utilizării neregulate a produsului.
- Înainte de a folosi produsul, asigurați-vă că acesta este asamblat și instalat corespunzător, conform instrucțiunilor producătorului, pentru a preveni accidentele sau instabilitatea.
- Produsul este destinat utilizării în interior.
- Utilizați doar echipamentul furnizat în pachet.
- Nu utilizați acest produs dacă cablurile sau ștecherile au fost deteriorate.
- Nu intrați și nu stați sub produs.
- Nu depășiți capacitatea portantă maximă de 75 kg.
- Poziționați întotdeauna biroul pe o suprafață stabilă și plană pentru a preveni răsturnarea sau instabilitatea.
- Distanța dintre suprafața de lucru și structurile adiacente trebuie să fie mai mare de 230 mm.
- Pentru a evita ciupirea: mențineți o distanță de siguranță față de alte obiecte de 25 mm.
- Verificați dispozitivul și cablul (și, dacă este cazul, adaptorul) pentru orice deteriorare înainte de utilizare. Dacă există vreo deteriorare vizibilă, un miros puternic sau o supraîncălzire excesivă a componentelor, deconectați imediat toate componentele și opriți utilizarea dispozitivului.
- Utilizați întotdeauna o priză de curent standardizată și împământată corespunzător.
- Țineți întotdeauna degetele și mâinile departe de pilonul central atunci când coborâți scaunul pentru a evita riscul de ciupire sau rănire.
- Eliberați întotdeauna masa de orice obiecte înainte de a o muta.
- Nu vă sprijiniți, nu vă așezați și nu stați pe produs.
- Nu încercați să deschideți, să modificați sau să reparați produsul. Numai personalul instruit și calificat va repara sau lucra la produs.
- Utilizați doar echipamentul furnizat.

## Vedere de ansamblu a produsului ①

- A. Suprafață de lucru
- B. Pilon central
- C. Placă de montaj
- D. Picioare
- E. Bază
- F. Știfturi de nivelare
- G. Dispozitiv de mână
- H. Adaptor
- I. Pat de cablu
- J. Cablu electric

## Echipeamente și scule de montaj ②

- K. Șuruburi M6 x 12 mm
- L. Șuruburi M6 x 14 mm
- M. Șuruburi M6 x 16 mm
- N. Șuruburi M4 x 12 mm
- O. Cleme de cablu
  - Cheie Allen 3 mm
  - Cheie Allen 4 mm







## Interfață pentru utilizator ③

- P. Afișaj înălțime
- Q. Buton Λ
- R. Buton V
- S. Butoane poziție (1 la 4)
- T. Buton M
- U. Buton ⚡

## Asamblarea

1. Înainte de instalare, asigurați-vă că toate componentele nu sunt deteriorate și că conținutul pachetelor este complet.
2. Atașați **plăcile de montaj** ③ de **pilonul central** ② utilizând patru **șuruburi M6 x 12 mm** ④. Strângeți șuruburile folosind **cheia Allen de 4 mm**. ④
3. Puneți **suprafața de lucru** ① cu fața în jos pe o suprafață curată și plană. Atașați **plăcile de montaj** ③ de **suprafața de lucru** ① utilizând opt **șuruburi M6 x 14 mm** ④. Asigurați-vă că **pilonul central** ② este orientat corect față de găurile de pe **suprafața de lucru** ①. Strângeți șuruburile folosind **cheia Allen de 4 mm**. ⑤
4. Atașați preliminar **știfturile de nivelare** ⑥ de **picioare** ④. ⑥
5. Atașați **picioarele** ④ de **bază** ⑤ utilizând patru **șuruburi M6 x 12 mm** ④. Strângeți șuruburile folosind **cheia Allen de 4 mm**. ⑦
6. Atașați **baza** ⑤ de **pilonul central** ② utilizând patru **șuruburi M6 x 16 mm** ⑥. Strângeți șuruburile în cruce. ⑧
7. Atașați **dispozitivul de mână** ③ de **suprafața de lucru** ① utilizând două **șuruburi M4 x 14 mm** ④. ⑨
8. Atașați **adaptorul** ⑧ de **suprafața de lucru** ① utilizând două **șuruburi M4 x 14 mm** ④. ⑩
9. Atașați **patul de cablu** ① de **suprafața de lucru** ① utilizând două **șuruburi M6 x 14 mm** ④. ⑪
10. Conectați **cablul electric** ① și cablurile conform ilustrației. Utilizați **cleme de cablu** ③ adevize pentru a atașa cablurile de **suprafața de lucru** ①. ⑫
  - ▲ **AVERTISMENT** Asigurați-vă că cablurile sunt ascunse pentru a evita ruperea acestora.
11. Este nevoie de două persoane pentru a ridica biroul.
12. Strângeți **știfturile de nivelare** ⑥ până când biroul este nivelat. ⑬












## Prima utilizare

1. Conectați **adaptorul**  la o priză electrică.   
**⚠️ AVERTISMENT Pentru a vă adapta la schimbarea înălțimii, conectați biroul la o priză ușor accesibilă la o distanță de 1 metru. Amplasați cablul departe de zonele circulare pentru a nu fi un risc de împiedicare.**
2. Resetarea biroului: 
  - i. Apăsăți și țineți apăsat **butonul**  până când suprafața de lucru  este la cea mai mică înălțime posibilă.
  - ii. Apăsăți și țineți apăsat **butonul**  10 secunde până când biroul scoate un bip.







## Ajustarea înălțimii și funcția de memorie

### AVERTISMENT



Nu ajustați în mod continuu înălțimea biroului mai mult de 2 minute, acest lucru va supraîncălzi motorul.

- Pentru ajustarea înălțimii biroului: 
  - o **Micșorarea înălțimii biroului:** Apăsăți și țineți apăsat **butonul**  de pe **dispozitivul de mână** . Eliberați **butonul**  la înălțimea dorită.
  - o **Creșterea înălțimii biroului:** Apăsăți și țineți apăsat **butonul**  de pe **dispozitivul de mână** . Eliberați **butonul**  la înălțimea dorită.
- Pentru a memora o setare de înălțime, apăsați **butonul**  și apoi unul dintre **butoanele de poziție** . Pentru a reveni la o înălțime memorată, apăsați unul dintre **butoanele de poziție** . 

## Blocaj pentru copii

- Pentru a activa blocajul pentru copii, țineți apăsat **butonul**  și **butonul**  simultan timp de 5 secunde, până când **afișajul înălțimii**  indică 'LOC'.
- Pentru a dezactiva blocajul pentru copii, țineți apăsat **butonul**  și **butonul**  simultan timp de 5 secunde, până când **afișajul înălțimii**  indică înălțimea biroului.

## Utilizare ergonomică

- Pentru a utiliza masa în mod ergonomic în timp ce stați jos, asigurați-vă că picioarele sunt poziționate dincolo de picioarele frontale ale bazei scaunului și că masa este reglată la o înălțime la care brațele sunt la nivelul suprafeței de lucru.
- Pentru a utiliza masa în mod ergonomic în timp ce stați în picioare, asigurați-vă că picioarele sunt distanțate uniform și bine așezate pe podea și reglați masa la o înălțime la care brațele sunt la nivelul suprafeței de lucru.
- Pentru a activa notificările pentru perioada de șezut apăsați **butonul**  .



## Depanarea

PROBLEMĂ	CAUZĂ	SOLUȚIE
Biroul nu se mișcă și dispozitivul de mână nu reacționează la introducere.	Biroul s-a lovit de ceva.	Resetarea biroului: 1. Îndepărtați obiectul care împiedică mișcarea biroului. 2. Deconectați cablul de alimentare de la priză. 3. Reconectați cablul de alimentare la priză. 4. Țineți apăsat butonul v timp de 10 secunde până se aude un bip.
Afișajul înălțimii indică E11 sau E21	Conexiunile prin cablu sunt deconectate sau slăbite	Verificați conexiunile prin cablu și resetați adaptorul. Consultați secțiunea Prima utilizare.
Afișajul înălțimii indică HOT	Motorul din birou s-a supraîncălzit	Lăsați motorul să se răcească 20 de minute.

## Specificații tehnice

Numărul articolelor	6534
Tensiune intrare daptor	100-240 V - 50/60 Hz AC
Ieșire adaptor	29,0 V, 2,0 A
Putere	58,0 W
Tensiune de ieșire USB-A	5 V
Tensiune de ieșire USB-C	9 V
Nivel de volum	< 55 db(A)
Interval temperatură de operare	0 °C până la 40 °C
Interval temperatură de depozitare	-20 °C până la 60 °C
Umiditate relativă și de depozitare	max. 80% (fără condens)
Greutate	26 kg
Dimensiuni (Înălțime x Lungime x Lățime)	640 x 600 x 800 mm
Înălțime reglabilă	650 - 1300 mm
Culori disponibile	Alb cu material lemnos pentru muchii
Capacitatea portantă maximă	75 kg

## Întreținerea




### AVERTISMENT

Nu umeziți componentele electrice, acest lucru ar putea provoca un incendiu și poate provoca daune materiale sau vătămări corporale.

### NOTĂ

Nu folosiți solvenți pentru că aceștia pot deteriora componentele.

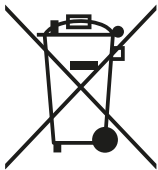
Pentru a curăța biroul de șezut/stat în picioare de mici dimensiuni

- Ștergeți **suprafața de lucru**  cu o cârpă umedă și detergent neagresiv.
- Ștergeți **adaptorul**  și **dispozitivul de mână**  cu o cârpă fără scame.

## Garanție

1. Leitz vă oferă o garanție de 2+1 ani pentru materiale și defecte de fabricație.
2. Leitz garantează că, în cazul în care produsul prezintă defecțiuni în timpul perioadei de garanție din cauza unor defecte de fabricație și/sau de material, produsul va fi reparat sau, dacă este necesar, înlocuit gratuit, la discreția exclusivă a firmei Leitz. Prin prezența se exclude în mod expres o garanție pentru uzura naturală.
3. Garanția Leitz se stinge în următoarele cazuri:
  - a. în cazul în care produsul nu a fost amplasat și utilizat în conformitate cu aceste instrucțiuni;
  - b. în cazul în care produsul a fost modificat sau reparat de către o altă persoană decât un reprezentant al firmei Leitz;
  - c. în cazul în care intervine un defect din cauza unor influențe externe;
  - d. în cazul în care produsul este utilizat în alte scopuri decât cele descrise în acest document.
4. Găsiți condițiile de garanție și datele de contact ale serviciului local de asistență pentru clienți pe site-ul Leitz.

## Deșeuri de echipamente electrice și electronice (DEEE)



Dispozitivele electrice și electronice conțin materiale și substanțe care pot avea efecte dăunătoare asupra sănătății umane și asupra mediului. Acest simbol indică faptul că acest dispozitiv nu trebuie tratat ca deșeuri municipale nesortate, ci trebuie colectat separat. Eliminați acest dispozitiv la un centru de colectare pentru deșeuri electrice și electronice din cadrul UE, UK și în toate țările membre UE care au sisteme de colectare separată pentru echipamentele electrice și electronice. Eliminând în mod corect dispozitivul, ajutați la prevenirea pericolelor potențiale pentru mediu și sănătatea publică ce ar putea fi cauzate de manipularea incorectă a deșeurilor de echipamente. Reciclarea materialelor contribuie la conservarea resurselor naturale.

Ambalajul este realizat din hârtie, care poate fi eliminată prin sistemul local de reciclare. Eliminând în mod corect ambalajele și deșeurile de ambalaje, ajutați la prevenirea pericolelor potențiale pentru mediu și sănătatea publică.

## Дякуємо, що обрали Leitz Ergo Cosy!

Цей виріб призначений для використання в якості регульованого по висоті столу-трансформеру з електроприводом. Він розроблений для підтримки ергономічної постави під час роботи. Цей універсальний стіл можна використовувати як тимчасове, але не постійне робоче місце. Завдяки чотирьом функціям пам'яті, він дозволяє користувачам попередньо встановлювати бажану висоту та легко її змінювати. Він підходить для використання однією дорослою людиною в офісі або в домашніх умовах, забезпечуючи гнучкий робочий простір, який можна пристосувати відповідно до індивідуальних вимог щодо комфорту та виконання завдань.

Виріб слід використовувати лише відповідно до інструкцій, описаних у цьому посібнику. Будь-яке використання, відмінне від описаного в цьому посібнику, вважається використанням не за призначенням. Це також призведе до анулювання гарантії.

## Сумісність

Стіл Small Electric Sit Standing Desk сумісний з моніторами Leitz Space Saving (64890089, 65380089).

## Інформація з техніки безпеки

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

**Прочитайте та вивчіть цей посібник, зокрема й технічні характеристики.**

- Цей виріб – не іграшка. Не допускайте, щоб з виробом гралися діти та домашні тварини.
- Зберігайте всю інформацію з техніки безпеки та інструкції для подальшого використання. Виробник не несе відповідальності за матеріальні збитки або травми, спричинені неправильним поводженням або використанням.
- Перед використанням виробу переконайтеся, що він правильно зібраний і встановлений відповідно до інструкцій виробника, щоб запобігти нещасним випадкам або його хитанню.
- Виріб призначений тільки для використання в приміщенні.
- Використовуйте лише обладнання, що входить до комплекту поставки.
- Не використовуйте цей виріб, якщо кабелі або штекери пошкоджені.
- Не повзайте і не лежить під столом.
- Не перевищуйте максимально допустиме навантаження, яке дорівнює 80 кг.
- Завжди встановлюйте стіл на стійкій і рівній поверхні, щоб запобігти перекиданню або хитанню.
- Відстань між поверхнею столу та сусідніми конструкціями має бути більше 230 мм.
- Щоб уникнути защемлення: дотримуйтесь безпечної відстані до інших предметів 25 мм.
- Перед використанням перевірте пристрій і кабель (і, якщо є, перехідник) на наявність пошкоджень. У разі виявлення будь-яких видимих пошкоджень, сильного запаху або надмірного перегріву компонентів негайно від'єднайте всі компоненти від мережі та припиніть використання пристрою.
- Завжди використовуйте розетку з належним номіналом і заземленням.
- Завжди тримайте пальці та руки на безпечній відстані від центральної стійки під час опускання столу, щоб уникнути ризику защемлення або травмування.
- Завжди очищайте стіл від будь-яких предметів перед переміщенням.
- Не спирайтеся, не сідайте та не ставайте на виріб.
- Не намагайтеся розкривати, модифікувати чи ремонтувати виріб. Ремонт або роботи з виробом повинні виконуватися тільки навченим і кваліфікованим персоналом.
- Використовуйте лише обладнання, що входить до комплекту поставки.


## Огляд виробу ①

- A. Поверхня столу
- B. Центральна стійка
- C. Монтажні пластини
- D. Ніжки
- E. Основа
- F. Шпильки для вирівнювання
- G. Пристрій для регулювання
- H. Перехідник
- I. Кабельний лоток
- J. Шнур живлення

## Монтажне обладнання та інструменти ②

- K. Болти M6 x 12 мм
- L. Болти M6 x 14мм
- M. Болти M6 x 16 мм
- N. Болти M4 x 12 мм
- O. Кабельні затискачі
  - Шестигранний ключ на 3 мм
  - Шестигранний ключ на 4 мм

## Інтерфейс користувача ③

- P. Індикація висоти
- Q. Кнопка L
- R. Кнопка V
- S. Кнопки регулювання положення (1 – 4)
- T. Кнопка M
- U. Кнопка 

## Збирання

1. Перед встановленням переконайтеся, що всі компоненти не пошкоджені, а вміст упаковки є повним.
2. Прикріпіть **монтажні пластини** ③ до **центральної стійки** ⑥ за допомогою чотирьох **болтів M6 x 12 мм** ④. Затягніть болти за допомогою **шестигранного ключа на 4 мм**. ④
3. Покладіть **поверхню столу** ① лицьовою стороною вниз на чисту поверхню. Прикріпіть **монтажні пластини** ③ до **поверхні столу** ① за допомогою восьми **болтів M6 x 14 мм** ⑤. Переконайтеся, що **центрально стійка** ⑥ правильно зорієнтована відносно отворів у **поверхні столу** ①. Затягніть болти за допомогою **шестигранного ключа на 4 мм**. ⑤
4. Вільно прикріпіть **шпильки для вирівнювання** ⑦ до **ніжок** ⑨.
5. Прикріпіть **ніжки** ⑨ до **основи** ⑧ за допомогою чотирьох **болтів M6 x 12 мм** ④. Затягніть болти за допомогою **шестигранного ключа на 4 мм**. ⑦
6. Прикріпіть **основу** ⑧ до **центральної стійки** ⑥ за допомогою чотирьох **болтів M6 x 16 мм** ⑩. Затягніть болти хрест-навхрест. ⑧
7. Прикріпіть **пристрій для регулювання** ② до **поверхні столу** ① за допомогою двох **болтів M4 x 14 мм** ③.
8. Прикріпіть **перехідник** ④ до **поверхні столу** ① за допомогою двох **болтів M4 x 14 мм** ③. ⑩
9. Прикріпіть **кабельний лоток** ① до **поверхні столу** ① за допомогою двох **болтів M6 x 14 мм** ⑤. ⑩
10. Підключіть **шнур живлення** ① та кабелі, як показано на рисунку. За допомогою клейких **кабельних затискачів** ② прикріпіть кабелі до **поверхні столу** ①. ⑩  
⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** Переконайтеся, що кабелі акуратно заховані, щоб уникнути їх пошкодження.

11. Двоє людей повинні перевернути стіл у вертикальному положенні.
12. Затягніть **шпильки для вирівнювання** ⑤ до тих пір, поки стіл не вирівняється. ⑬

## Перше використання

1. Підключіть **перехідник** ④ до розетки. ⑭  
▲ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ Щоб пристосуватися до зміни висоти, підключіть стіл до розетки, яка знаходиться в межах 1 метра. Розташуйте шнур подалі від зони руху і в місці, де він не заважатиме.**
2. Скидання налаштувань робочого столу: ⑮
  - i. Натисніть і утримуйте **кнопку V** ⑩, доки поверхня столу ① не опуститься до найнижчої можливої висоти.
  - ii. Натисніть і утримуйте **кнопку v** ⑩ 10 секунд, доки не почуєте звуковий сигнал

## Регулювання висоти та функція пам'яті

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Не регулюйте висоту столу безперервно довше, ніж 2 хвилини, це може призвести до перегріву приводу.

- Щоб відрегулювати висоту столу: ⑯
  - **Щоб зменшити висоту столу:** Натисніть і утримуйте **кнопку v** ⑩ на пристрої для регулювання ④. Відпустіть **кнопку v** ⑩ на потрібній висоті.
  - **Щоб збільшити висоту столу:** Натисніть і утримуйте **кнопку л** ④ на пристрої для регулювання ④. Відпустіть **кнопку л** ④ на потрібній висоті.
- Щоб зберегти налаштування висоти, натисніть **кнопку М** ⑥, а потім одну з **кнопок регулювання положення** ⑤. Щоб повернутися до збереженої висоти, натисніть одну з **кнопок регулювання положення** ⑤. ⑰

## Блокування від дітей ⑱

- Щоб увімкнути блокування від дітей, натисніть і утримуйте **кнопки л** ④ і **v** ⑩ одночасно протягом 5 секунд, доки на **дисплеї висоти** ⑦ не з'явиться напис «*LOC*».
- Щоб вимкнути блокування від дітей, натисніть і утримуйте **кнопки л** ④ і **v** ⑩ одночасно протягом 5 секунд, доки на **дисплеї висоти** ⑦ не з'явиться дані про висоту.

## Ергономічне використання ⑲

- Щоб ергономічно користуватися столом сидячи, переконайтеся, що ваші ноги знаходяться за межами передніх ніжок основи стільця, а стіл відрегульований на таку висоту, щоб ваші руки знаходилися на одному рівні з поверхнею столу.
- Щоб ергономічно користуватися столом стоячи, переконайтеся, що ваші ноги рівномірно розставлені і міцно стоять на землі, а також відрегулюйте стіл на таку висоту, щоб ваші руки знаходилися на одному рівні з поверхнею столу.
- Щоб увімкнути нагадування для стояння, натисніть **кнопку** ① ⑱.

## Усунення несправностей

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	ВИРІШЕННЯ
Стіл не рухається, а пристрій для регулювання не реагує на введення.	Стіл наскочив на щось.	Скидання налаштувань робочого столу: 1. Приберіть предмет, що заважає руху столу. 2. Витягніть вилку шнура живлення з розетки. 3. Знову підключіть шнур живлення до розетки. 4. Утримуйте кнопку V протягом 10 секунд, доки не почуєте звуковий сигнал.
На дисплеї висоти відображається E11 або E21	Дротові з'єднання від'єднані або ослаблені	Перевірте дротові з'єднання та перезавантажте перехідник. Див. розділ «Перше використання».
На дисплеї даних висоти відображається «HOT» (ПЕРЕГРІВ)	Привід у столі перегрівся	Дайте приводу охолонути протягом 20 хвилин.

## Технічні характеристики

Коди виробу	6534
Вхідна напруга перехідника	100-240 В - 50/60 Гц змінного струму
Вихід перехідника	29,0 В, 2,0 А
Потужність	58,0 Вт
Вихідна напруга USB-A	5 В
Вихідна напруга USB-C	9 В
Рівень гучності	< 55 дБ(А)
Діапазон робочих температур	від 0 °С до 40 °С
Діапазон температур зберігання	від -20 °С до 60 °С
Відносна вологість і вологість зберігання	макс. 80% (без конденсації)
Вага	26 кг
Розміри (В х Д х Ш)	640 х 600 х 800 мм
Висота, що регулюється	650 - 1300 мм
Доступні кольори	Білий з дерев'яною кромкою
Максимально допустиме навантаження	80 кг

## Обслуговування

### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

Не допускайте намокання електричних компонентів, це може призвести до пожежі та спричинити матеріальні збитки або травми.

### **ПРИМІТКА**

Не використовуйте розчинники, оскільки вони можуть пошкодити компоненти.

Щоб очистити стіл Small Sit Standing Desk:

Протріть **поверхню столу** Ⓐ вологою тканиною та м'яким мийним засобом.

- Протріть **перехідник** Ⓡ і **пристрій для регулювання** Ⓒ безворсовою тканиною.

## Гарантійні зобов'язання

1. Компанія Leitz надає 2+1-річну гарантію на дефекти матеріалів та виробництва.
2. Компанія Leitz гарантує, що у разі виникнення браку, пов'язаного із дефектами матеріалів та виробництва, протягом гарантійного терміну виконає безплатний ремонт або, якщо потрібно, заміну виробу. Гарантія на нормальне зношування цим прямо виключається.
3. Гарантія компанії Leitz втрачає чинність у таких випадках:
  - a. Якщо виріб був встановлений або використаний без дотримання інструкцій;
  - b. Якщо виріб був змінений або відремонтований сторонньою особою, а не фахівцями компанії Leitz;
  - c. Якщо дефект виник унаслідок впливу зовнішніх факторів;
  - d. Якщо виріб використовувався для інших цілей, не передбачених у цьому документі.
4. З гарантійними умовами та контактними даними місцевої служби підтримки клієнтів можна ознайомитись на вебсайті компанії Leitz.

## Відходи електричного та електронного обладнання (WEEE)



Електричні та електронні пристрої містять матеріали та речовини, які можуть шкідливо впливати на здоров'я людини та навколишнє середовище. Цей символ вказує на те, що цей пристрій не дозволяється утилізувати як несортовані побутові відходи. Пристрій підлягає утилізації окремо. Утилізуйте пристрій в пункті збору відходів електричного та електронного обладнання на території ЄС, Великобританії та в інших європейських країнах, де діють окремі системи збору відходів електричного та електронного обладнання. Пам'ятайте, що утилізуючи пристрій належним чином, ви допомагаєте уникнути можливих небезпек для навколишнього середовища і здоров'я населення, які можуть бути викликані неправильним поводженням з відпрацьованим обладнанням. Повторне використання матеріалів сприяє збереженню природних ресурсів.

Пакування виготовлене з паперу, який можна утилізувати на місцевих підприємствах з перероблення відходів. Пам'ятайте, що утилізуючи пакування і пакувальні відходи належним чином, ви допомагаєте запобігти можливій небезпеці для навколишнього середовища і здоров'я населення.

## Leitz Ergo Cosy'yi seçtiğiniz için teşekkürler

Bu ürün motorlu, yüksekliği ayarlanabilen, oturmali/ayakta kullanıma uygun bir masadır. Ergonomik çalışma duruşu sağlamak üzere tasarlanmıştır. Masa esnek kullanım için ve geçici bir çalışma alanı olarak tasarlanmıştır. Kalıcı kullanıma uygun değildir. Dört hafıza fonksiyonu içeren ürün kullanıcılarına ön ayarlama yapma ve kolaylıkla tercih edilen yükseklikler arasında geçiş yapabilme imkanı sağlamaktadır. Ofiste ya da ev-ofis ortamında, yetişkin kullanıma uygundur. Kişisel konfora ve görev gereksinimlerine göre ayarlanabilen esnek bir çalışma alanı sağlar.

Ürün sadece bu kullanım kılavuzunda belirtilen talimatlar doğrultusunda kullanılmalıdır. Bu kılavuzda tanımlananın dışında kalan tüm kullanımlar, istenmeyen kullanım olarak görülecektir. Bu aynı zamanda garantiyi de geçersiz kılacaktır.

## Uyumluluk

Küçük Elektrikli Oturmali Ayakta Masa, Leitz Yer Tasarrufu Sağlayan Monitör kolları (64890089, 65380089) ile uyumludur.

## Güvenlik bilgileri



### UYARI

#### Teknik özellikler de dahil olmak üzere bu kılavuzu okuyun ve anlayın.

- Bu ürün bir oyuncak değildir. Çocukların ve evcil hayvanların bu ürünle oynamasına izin vermeyin.
- Tüm güvenlik bilgilerini ve talimatları ileride başvurmak üzere saklayın. Üretici, hatalı işlem veya kullanımdan kaynaklanan maddi hasar veya kişisel yaralanma durumlarından sorumlu değildir.
- Ürünü kullanmadan önce herhangi kaza ya da dengesizlik durumunun önüne geçmek için ürünün düzgün şekilde kurulduğundan ve üreticinin talimatlarına göre monte edildiğinden emin olun.
- Ürün sadece iç mekanda kullanıma uygundur.
- Sadece pakette sağlanan donanımı kullanın.
- Kablolara ya da duylarda hasar varsa ürünü kullanmayın.
- Masanın altına eğilmeyin ya da uzanmayın.
- 75 kg maksimum yük sınırını aşmayın.
- Masayı düşme ve dengesizlik durumlarını önlemek için her zaman sabit ve düz bir zemin üzerine yerleştirin.
- Masanın üstüyle yakınındaki yapılar arasındaki mesafe 230 mm'nin üzerinde olmalıdır.
- Sıkışmaları önlemek için: diğer nesnelere en az 25 mm'lik güvenlik mesafesini koruyun.
- Cihaz ve kabloyu (ve varsa adaptörü) kullanım öncesi herhangi hasar var olup olmadığıyla ilgili kontrol edin. Herhangi gözle görülür hasar, güçlü bir koku ya da parçalarda aşırı ısınma varsa tüm bileşenleri derhal sökün ve cihaz kullanımını durdurun.
- Her zaman doğru sınıflandırılmış ve topraklanmış prizleri kullanın.
- Sıkışma veya yaralanma riskini önlemek için masayı alçaltırken parmaklarınızı ve ellerinizi daima merkez direktten uzak tutun.
- Masanızın yerini değiştirmeden önce her zaman üzerindeki eşyaları kaldırın.
- Ürüne yaslanmayın, üzerine oturmeyin veya üzerine çıkmayın.
- Ürünü açmaya, değiştirmeye veya onarmaya çalışmayın. Ürünün onarımı veya bu ürün üzerinde yapılan çalışmalar yalnızca eğitimli ve kalifiye personel tarafından yapılmalıdır.
- Yalnızca sağlanan donanımı kullanın.



## Ürüne genel bakış ①

- A. Masaüstü
- B. Merkez direk
- C. Bağlantı plakaları
- D. Ayaklar
- E. Taban
- F. Düzleştirme civataları
- G. El terminali
- H. Adaptör
- I. Kablo tepsisi
- J. Güç kablosu

## Bağlantı donanımı ve araçları ②

- K. M6 x 12 mm civatalar
- L. M6 x 14 mm civatalar
- M. M6 x 16 mm civatalar
- N. M4 x 12 mm civatalar
- O. Kablo klipsleri
  - 3 mm Alyan anahtarı
  - 4 mm Alyan anahtarı

## Kullanıcı arayüzü ③

- P. Yükseklik göstergesi
- Q.  $\wedge$  düğmesi
- R.  $\vee$  düğmesi
- S. Konum düğmeleri (1-4)
- T. M düğmesi
- U.  $\triangle$  düğme

## Montaj

1. Kurmadan önce, tüm bileşenlerin hasarsız olduğundan ve paket içeriğinin eksiksiz olduğundan emin olun.
2. 4 adet **Ⓚ M6 x 12 mm civata** kullanarak **ⓐ bağlantı plakalarını** **ⓑ merkez direğine** takın. Civataları **4mm Alyan anahtarı** kullanarak sıkın. **④**
3. **Ⓐ masaüstünü** temiz ve düz bir yüzeyde yüzü aşağıya bakacak şekilde koyun. 4 adet **ⓐ M6 x 14 mm civata** kullanarak **ⓐ bağlantı plakalarını** **Ⓐ masaüstüne** takın. **ⓑ merkez direğinin** **Ⓐ masaüstündeki** deliklere göre doğru şekilde yönlendirildiğinden emin olun. Civataları **4mm Alyan anahtarı** kullanarak sıkın. **⑤**
4. **Ⓔ düzleştirme civatalarını** **Ⓓ ayaklarına** gevşek bir şekilde bağlayın. **⑥**
5. 4 adet **Ⓚ M6 x 12 mm civata** kullanarak **Ⓓ ayaklarını** **Ⓔ tabanına** takın. Civataları **4mm Alyan anahtarı** kullanarak sıkın. **⑦**
6. 4 adet **Ⓜ M6 x 16 mm civata** kullanarak **Ⓔ tabanını** **ⓑ merkez direğine** takın. Civataları çapraz düzenle sıkın. **⑧**
7. 4 adet **Ⓝ M4 x 14 mm civata** kullanarak **Ⓒ el terminalini** **Ⓐ masaüstüne** takın. **⑨**
8. 4 adet **Ⓝ M4 x 14 mm civata** kullanarak **Ⓗ adaptörünü** **Ⓐ masaüstüne** takın. **⑩**
9. 4 adet **ⓐ M6 x 14 mm civata** kullanarak **Ⓛ kablo tepsisini** **Ⓐ masaüstüne** takın. **⑪**
10. **Ⓛ güç kablosunu** ve kabloları görseldeki gibi bağlayın. Arkası yapıştırıcılı **ⓐ kablo klipslerini** kullanarak kabloları **Ⓐ masaüstüne** sabitleyin. **⑫**  
**⚠ DİKKAT Kablo kopmalarını önlemek için kabloların düzgünce dış kısma kaldırıldığından emin olun.**
11. Masayı iki kişi ile düz konuma getirin.
12. Masa düz hale gelene kadar **Ⓔ düzleştirme civatalarını** sıkın. **⑬**

## İlk kullanım

1. **Ⓜ adaptörünü** bir prize takın. **Ⓜ**  
**⚠ DİKKAT** Yükseklikteki **değişimi karşılamak için masayı 1 metre uzaklıktaki kolayca erişilebilir bir uzatma kablosuna bağlayın. Kablonun sık geçilen bir yerde kalmamasını sağlayıp takılmaları önleyin.**
2. Masayı sıfırlama: **Ⓜ**
  - i. **Ⓜ** masaüstü mümkün olan en alt konuma gelene kadar **Ⓜ** v **düğmesini** basılı tutun.
  - ii. Masa bip sesi çıkarana kadar **Ⓜ** v **düğmesini** 10 saniye basılı tutun.

## Yükseklik ayarlama ve hafıza fonksiyonu

### **⚠ UYARI**

Masanın yüksekliğini 2 dakikadan uzun bir süre aralıksız olarak değiştirmeyin, bu motorun aşırı ısınmasına sebep olur.

- Masa yüksekliğini ayarlamak için: **Ⓜ**
  - o *Masa yüksekliğini azaltmak için:* **Ⓜ el terminalindeki** **Ⓜ** v **düğmesini** basılı tutun. İsteddiğiniz yüksekliğe gelince **Ⓜ** v **düğmesini** bırakın.
  - o *Masa yüksekliğini arttırmak için:* **Ⓜ el terminalindeki** **Ⓜ** **düğmesini** basılı tutun. İsteddiğiniz yüksekliğe gelince **Ⓜ** **düğmesini** bırakın.
- Bir yükseklik ayarını kaydetmek için **Ⓜ M düğmesine** ve ardından **Ⓜ konum düğmelerinden** birine basın. Kaydedilmiş yüksekliklerden birine geri dönmek için ayarlanan **Ⓜ konum düğmelerinden** birine basın. **Ⓜ**

## Çocuk kilidi **Ⓜ**

- Çocuk kilidini etkinleştirmek için **Ⓜ** **düğmesine** ve **Ⓜ** v **düğmesine** eş zamanlı olarak 5 saniye basılı tutun, **Ⓜ yükseklik göstergesinde** 'LOC' yazınca bırakın.
- Çocuk kilidini devre dışı bırakmak için **Ⓜ** **düğmesine** ve **Ⓜ** v **düğmesine** eş zamanlı olarak 5 saniye basılı tutun, **Ⓜ yükseklik göstergesinde** masanın yüksekliği gösterilince bırakın.

## Ergonomik kullanım **Ⓜ**

- Masayı otururken ergonomik bir şekilde kullanmak için ayaklarınızın sandalye tabanının ön ayaklarının ötesinde konumlandığından ve masanın, kollarınızın masaüstüyle aynı hizada olacağı bir yüksekliğe ayarlandığından emin olun.
- Masayı ayakta kullanırken ergonomik bir şekilde kullanmak için ayaklarınızın yere eşit aralıklarla ve sağlam bastığından emin olun ve masayı, kollarınızın masaüstüyle aynı hizada olacağı bir yüksekliğe ayarlayın.
- Ayakta kullanım için hatırlatıcıları açmak üzere **Ⓜ** **düğmesine** basın.

## Sorun giderme

SORUN	NEDEN	ÇÖZÜM
Masa hareket etmiyor ve el terminali girdiye yanıt vermiyor.	Masa bir şeye çarptı.	Masayı sıfırlama: 1. Masanın hareketini engelleyen nesneyi ortadan kaldırın. 2. Güç kablosunu prizden çıkarın. 3. Güç kablosunu yeniden prize takın. 4. Masa bip sesi çıkarana kadar V düğmesine 10 saniye basılı tutun.
Yükseklik göstergesi E11 veya E21'i gösteriyor	Kablolu bağlantılar bağlı değil ya da gevşek	Kablo bağlantılarını kontrol edin ve Adaptörü sıfırlayın. İlk kullanım kısmına bakın.
Yükseklik göstergesinde HOT yazıyor	Masanın motoru aşırı ısınmış	Motorun 20 dakika soğumasına izin verin.

## Teknik özellikler

Ürün kodları	6534
Adaptör girdi voltajı	100-240 V - 50/60 Hz AC
Adaptör çıktısı	29,0 V, 2,0 A
Güç	58,0 W
USB-A çıktı voltajı	5 V
USB- C çıktı voltajı	9 V
Ses düzeyi	< 55 db(A)
Çalışma sıcaklık aralığı	0 °C - 40 °C
Depolama sıcaklık aralığı	-20 °C - 60 °C
Bağıl ve depolama nemi	maks. %80 (yoğuşmasız)
Ağırlık	26 kg
Boyutlar (Y x U x G)	640 x 600 x 800 mm
Ayarlanabilir yükseklik	650 - 1300 mm
Mevcut renkler	Ahşap köşeli malzemeyle beyaz
Maksimum yük kapasitesi	75 kg

## Bakım



**Elektrikli parçaları ıslatmayın; bu yangına yol açabilir ve maddi hasara veya kişisel yaralanmaya neden olabilir.**



**Parçalara zarar verebileceğinden çözücüler kullanmayın.**

Küçük Oturmalı Ayakta Masayı temizlemek için:

- Islak bez ve hafif bir deterjan kullanarak Ⓐ **masaüstünü** silin.
- Ⓡ **adaptörünü** ve Ⓒ **el terminalini** hav bırakmayan kumaşla silin.

## Garanti

1. Leitz malzemede ve üretimde çıkan hatalar için 2+1 yıllık garanti verir.
2. Leitz, garanti süresi boyunca üretim ve/veya malzemelerdeki kusurlardan kaynaklanan arızaların ortaya çıkması durumunda, ürünü ücretsiz olarak onaracağını veya gerekirse değiştireceğini garanti eder. Normal aşınma ve yıpranma garantisi burada açıkça hariç tutulmuştur.
3. Leitz garantisi aşağıdaki durumlarda geçerliliğini yitirir:
  - a. Ürün bu talimatlara uygun olarak kurulmamış ve kullanılmamışsa;
  - b. Ürün, Leitz dışında bir kişi tarafından değiştirilmiş veya onarılmışsa;
  - c. Harici sebeplerle bir arıza meydana gelirse;
  - d. Ürün, bu belgede belirtilenden farklı uygulamalar için kullanılıyorsa.
4. Garanti koşullarını ve bölgenizdeki müşteri hizmetlerinin iletişim bilgilerini Leitz web sitesinde bulabilirsiniz.

## Elektrikli ve Elektronik Ekipman Atıkları (WEEE)



Elektrikli ve elektronik cihazlar insan sağlığına ve çevreye zarar verebilecek malzeme ve maddeler içermektedir. Bu sembol, bu cihazın ayrıştırılmamış belediye atığı gibi işlem görmemesi, ayrı olarak toplanması gerektiğini belirtir. Cihazı, AB, Birleşik Krallık ve atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar için ayrı toplama sistemleri uygulayan diğer Avrupa ülkelerinde, atık elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümüne yönelik bir toplama noktası aracılığıyla imha edin. Ambalajın ve ambalaj materyalinin düzgün şekilde atılması, ekipman atığının düzgün ele alınmamasından kaynaklanabilecek olası çevre ve halk sağlığı risklerini önlemenize yardımcı olur. Materyallerin geri dönüştürülmesi doğal kaynakların korunmasına katkıda bulunur.

Ambalaj, yerel geri dönüşüm tesisinizde bertaraf edilebilecek kağıt kullanılarak yapılmıştır. Ambalajın ve ambalaj materyalinin düzgün şekilde atılması olası çevre ve halk sağlığı risklerini önlemenize yardımcı olur.

## Ευχαριστούμε που επιλέξατε το Leitz Ergo Cosy

Αυτό το προϊόν προορίζεται να χρησιμοποιηθεί ως μηχανοκίνητο γραφείο με ρυθμιζόμενο ύψος για χρήση σε όρθια ή καθιστή θέση. Είναι σχεδιασμένο να προάγει τις εργονομικές στάσεις εργασίας. Το γραφείο έχει σχεδιαστεί για ευέλικτη χρήση και ως προσωρινός χώρος εργασίας όχι ως μόνιμος σταθμός εργασίας. Διαθέτει τέσσερις λειτουργίες μνήμης κι επιτρέπει στους χρήστες να προκαθορίζουν και να εναλλάσσουν εύκολα στάση μεταξύ των προτιμώμενων υψών τους. Είναι κατάλληλο για χρήση από έναν ενήλικα σε περιβάλλον γραφείου ή οικιακού γραφείου, παρέχοντας έναν ευέλικτο χώρο εργασίας που μπορεί να προσαρμοστεί στις ατομικές απαιτήσεις της άνεσης και των εργασιών που θα εκτελεστούν.

Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο. Οποιαδήποτε χρήση εκτός των όσων περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο θεωρούνται μη ενδεδειγμένες χρήσεις. Κάτι τέτοιο θα ακύρωνε την ισχύ της εγγύησης.

## Συμβατότητα

Το Small Electric Sit Standing Desk είναι συμβατό με τους βραχιόνες Leitz Space Saving Monitor (64890089, 65380089).

## Πληροφορίες ασφαλείας

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Διαβάστε και κατανοήστε αυτές τις οδηγίες, συμπεριλαμβανομένων και των τεχνικών προδιαγραφών.

- Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά και τα κατοικίδια δεν παίζουν με το προϊόν.
- Διατηρήστε όλες τις πληροφορίες ασφαλείας και τις οδηγίες χρήσης για μελλοντική αναφορά. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη σε περιπτώσεις υλικών ζημιών ή τραυματισμών που θα προκληθούν από εσφαλμένο χειρισμό ή χρήση του προϊόντος.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, βεβαιωθείτε ότι έχει συναρμολογηθεί και εγκατασταθεί σωστά σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή για την αποφυγή ατυχημάτων ή αστάθειας.
- Το προϊόν προορίζεται για χρήση σε εσωτερικό χώρο.
- Χρησιμοποιήστε μόνο το υλικό που παρέχεται στη συσκευασία.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν εάν τα καλώδια ή τα βύσματα έχουν καταστραφεί.
- Μην σέρνεστε και μην ξαπλώνετε κάτω από το γραφείο.
- Μην υπερβαίνετε το μέγιστο βάρος αντοχής των 75 kg.
- Να τοποθετείτε πάντα το γραφείο σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια για να αποφύγετε την πιθανότητα ανατροπής του ή αστάθειας.
- Η απόσταση μεταξύ της επιφάνειας εργασίας και των παρακείμενων κατασκευών πρέπει να είναι μεγαλύτερη από 230 mm.
- Για να αποφύγετε τυχόν διάτρηση: διατηρήστε απόσταση ασφαλείας άνω των 25 mm από άλλα αντικείμενα.
- Ελέγξτε τη συσκευή και το καλώδιο (κι εάν υπάρχει, και τον προσαρμογέα) για τυχόν ζημιές πριν από τη χρήση. Εάν υπάρχει ορατή ζημιά, έντονη οσμή ή υπερβολική υπερθέρμανση των εξαρτημάτων, αποσυνδέστε αμέσως όλα τα εξαρτήματα και σταματήστε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα μια σωστά προστατευμένη και γειωμένη πρίζα.
- Να κρατάτε πάντα τα δάχτυλα και τα χέρια μακριά από τον κεντρικό στύλο όταν χαμηλώνετε το γραφείο για να αποφύγετε τον κίνδυνο διάτρησης ή τραυματισμού.
- Να αδειάζεται την επιφάνεια του γραφείου πριν το μετακινήσετε.
- Μην ακουμπάτε το βάρος σας, μην κάθεστε και μην στέκεστε πάνω στο προϊόν.
- Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε, να τροποποιήσετε ή να επισκευάσετε το προϊόν. Μόνο εκπαιδευμένο και εξειδικευμένο προσωπικό πρέπει να επισκευάζει ή να εργάζεται πάνω στο προϊόν.
- Χρησιμοποιήστε μόνο το παρεχόμενο υλικό.

## Επισκόπηση προϊόντος ①

- A. Επιφάνεια εργασίας
- B. Κεντρικός στύλος
- C. Πλάκα στερέωσης
- D. Ποδαρικά
- E. Βάση
- F. Βίδες εξισορρόπησης
- G. Πίνακας ρυθμίσεων
- H. Προσαρμογέα
- I. Σχάρα καλωδίων
- J. Καλώδιο ρεύματος

## Υλικά συναρμολόγησης και εργαλεία ②

- K. Βίδες M6 x 12 mm
- L. Βίδες M6 x 14 mm
- M. Βίδες M6 x 16 mm
- N. Βίδες M4 x 12 mm
- O. Κλιπ καλωδίων
  - Κλειδί Άλλεν 3 mm
  - Κλειδί Άλλεν 4 mm

## Διεπαφή χρήστη ③

- P. Ένδειξη ύψους
- Q. Κουμπί Λ
- R. Κουμπί V
- S. Κουμπιά θέσης (1 έως 4)
- T. Κουμπί M
- U. Κουμπί ⏪

## Συναρμολόγηση

1. Πριν την συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι κανένα εξάρτημα δεν έχει υποστεί ζημιά και ότι τα περιεχόμενα των συσκευασιών είναι πλήρη.
2. Βιδώστε τις **πλάκες στερέωσης** © στον **κεντρικό στύλο** ⓑ χρησιμοποιώντας τέσσερις **βίδες M6 x 12 mm** Ⓚ. Βιδώστε τις βίδες χρησιμοποιώντας το **κλειδί Άλλεν 4 mm**. ④
3. Τοποθετήστε την **επιφάνεια εργασίας** Ⓐ ανάποδα πάνω σε μια καθαρή επιφάνεια. Βιδώστε τις **πλάκες στερέωσης** © στην **επιφάνεια εργασίας** Ⓐ χρησιμοποιώντας οκτώ **βίδες M6 x 14 mm** Ⓛ. Βεβαιωθείτε ότι ο **κεντρικός στύλος** ⓑ είναι σωστά προσανατολισμένος σε σχέση με τις οπές στην **επιφάνεια εργασίας** Ⓐ. Βιδώστε τις βίδες χρησιμοποιώντας το **κλειδί Άλλεν 4 mm**. ⑤
4. Τοποθετήστε χαλαρά τις **βίδες εξισορρόπησης** Ⓕ στα **ποδαρικά** Ⓣ. ⑥
5. Βιδώστε τα **ποδαρικά** Ⓣ στη **βάση** ⓔ χρησιμοποιώντας τέσσερις **βίδες M6 x 12 mm** Ⓚ. Βιδώστε τις βίδες χρησιμοποιώντας το **κλειδί Άλλεν 4 mm**. ⑦
6. Βιδώστε τη **βάση** ⓔ στον **κεντρικό στύλο** ⓑ χρησιμοποιώντας τέσσερις βίδες **M6 x 16 mm** Ⓜ. Βιδώστε τις βίδες με σειρά σταυρωτά. ⑧
7. Βιδώστε τον **πίνακα ρυθμίσεων** ⓓ στην **επιφάνεια εργασίας** Ⓐ χρησιμοποιώντας δύο βίδες **M4 x 14 mm** Ⓝ. ⑨
8. Βιδώστε τον **προσαρμογέα** ⓗ στην **επιφάνεια εργασίας** Ⓐ χρησιμοποιώντας δύο βίδες **M4 x 14 mm** Ⓝ. ⑩
9. Βιδώστε τη **σχάρα καλωδίων** ① στην **επιφάνεια εργασίας** Ⓐ χρησιμοποιώντας δύο βίδες **M6 x 14 mm** Ⓛ. ⑪
10. Συνδέστε το **καλώδιο ρεύματος** ④ και τα άλλα καλώδια όπως απεικονίζονται. Χρησιμοποιήστε τα επικολλούμενα **κλιπ καλωδίων** Ⓢ για να τοποθετήσετε τα καλώδια στην **επιφάνεια εργασίας** Ⓐ. ⑫

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια είναι καλά τοποθετημένα για να αποφύγετε τη θραύση τους.

- Χρησιμοποιήστε δύο ανθρώπους για να γυρίσετε το γραφείο σε όρθια θέση.
- Σφίξτε τις **βίδες εξισορρόπησης** (F) μέχρι το γραφείο να είναι επίπεδο. (B)

## Πρώτη χρήση

- Συνδέστε τον **προσαρμογέα** (H) σε μια πρίζα. (C)  
⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Για να βοηθήσετε την αλλαγή ύψους, συνδέστε το γραφείο σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα σε απόσταση εντός 1 μέτρου. Τοποθετήστε το καλώδιο μακριά από τον χώρο κίνησης των ανθρώπων.
- Επαναφέρετε το γραφείο: (B)
  - Πιέστε και κρατήστε πατημένο το **κουμπί V** (R) έως ότου η επιφάνεια εργασίας (A) να βρεθεί στο χαμηλότερο δυνατό ύψος.
  - Πιέστε και κρατήστε πατημένο το **κουμπί V** (R) για 10 δευτερόλεπτα μέχρι να ακουστεί ένα μπιπ.

## Ρύθμιση ύψους και λειτουργία μνήμης

### ⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Μην ρυθμίζετε συνεχώς το ύψος του γραφείου για περισσότερο από 2 λεπτά, αυτό θα υπερθερμάνει τον κινητήρα.

- Για να ρυθμίσετε το ύψος του γραφείου: (B)
  - Για να μειώσετε το ύψος του γραφείου: Πιέστε και κρατήστε πατημένο το **κουμπί V** (R) στον **πίνακα ρυθμίσεων** (H). Αφήστε το **κουμπί V** (R) στο επιθυμητό ύψος.
  - Για να αυξήσετε το ύψος του γραφείου: Πιέστε και κρατήστε πατημένο το **κουμπί Λ** (C) στον **πίνακα ρυθμίσεων** (H). Αφήστε το **κουμπί Λ** (C) στο επιθυμητό ύψος.
- Για να αποθηκεύσετε μια ρύθμιση ύψους, πατήστε το **κουμπί M** (F) και μετά ένα από τα **κουμπιά θέσης** (S). Για να επιστρέψετε σε ένα αποθηκευμένο ύψος, πατήστε ένα από τα προκαθορισμένα **κουμπιά θέσης** (S). (D)

## Παιδικό κλειδωμα (B)

- Για να ενεργοποιήσετε το παιδικό κλειδωμα πατήστε και κρατήστε πατημένο το **κουμπί Λ** (C) και το **κουμπί V** (R) ταυτόχρονα για 5 δευτερόλεπτα, έως ότου η **ένδειξη ύψους** (F) εμφανίσει την ένδειξη 'LOC'.
- Για να απενεργοποιήσετε το παιδικό κλειδωμα πατήστε και κρατήστε πατημένο το **κουμπί Λ** (C) και το **κουμπί V** (R) ταυτόχρονα για 5 δευτερόλεπτα, έως ότου η **ένδειξη ύψους** (F) εμφανίσει το ύψος του γραφείου.

## Εργονομική χρήση (D)

- Για να χρησιμοποιήσετε το τραπέζι εργονομικά σε καθιστή θέση, βεβαιωθείτε ότι τα πόδια σας είναι τοποθετημένα μέσα από τα μπροστινά πόδια της βάσης της καρέκλας και ότι το τραπέζι είναι ρυθμισμένο σε ύψος όπου τα χέρια σας να βρίσκονται στο ίδιο επίπεδο με την επιφάνεια εργασίας.
- Για να χρησιμοποιήσετε το τραπέζι εργονομικά σε όρθια θέση, βεβαιωθείτε ότι τα πόδια σας είναι τοποθετημένα σωστά και πατάνε καλά στο έδαφος, και προσαρμόστε το τραπέζι σε ένα ύψος στο οποίο τα χέρια σας βρίσκονται στο ίδιο επίπεδο με την επιφάνεια εργασίας.
- Για να ενεργοποιήσετε τις υπενθυμίσεις για την όρθια στάση, πατήστε το **κουμπί** (A) (D).

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΑΙΤΙΑ	ΕΠΙΛΥΣΗ
Το γραφείο δεν κινείται και ο πίνακας ρυθμίσεων δεν ανταποκρίνεται στις εντολές.	Το γραφείο έχει βρει κάποιο εμπόδιο.	Επαναφέρετε το γραφείο: 1. Αφαιρέστε το αντικείμενο που εμποδίζει την κίνηση του γραφείου. 2. Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα. 3. Συνδέστε ξανά το καλώδιο ρεύματος στην πρίζα. 4. Κρατήστε πατημένο το κουμπί V για 10 δευτερόλεπτα μέχρι να ακουστεί ένας ήχος μπιπ.
Η ένδειξη ύψους απεικονίζουν την ένδειξη E11 ή E21	Οι ενσύρματες συνδέσεις είναι αποσυνδεδεμένες ή χαλαρές	Ελέγξτε τις ενσύρματες συνδέσεις και επαναφέρετε τον προσαρμογέα. Δείτε την ενότητα Πρώτη χρήση.
Η ένδειξη ύψους απεικονίζει την ένδειξη HOT	Ο κινητήρας στο γραφείο έχει υπερθερμανθεί	Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει για 20 λεπτά.

## Τεχνικές προδιαγραφές

Κωδικός προϊόντος	6534
Τάση εισόδου προσαρμογέα	100-240 V - 50/60 Hz AC
Έξοδος προσαρμογέα	29.0 V, 2.0 A
Ισχύς	58.0 W
Τάση εξόδου USB-A	5 V
Τάση εξόδου USB-C	9 V
Επίπεδα ήχου	< 55 db(A)
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας	0 °C έως 40 °C
Εύρος θερμοκρασίας αποθήκευσης	-20 °C έως 60 °C
Σχετική υγρασία και υγρασία αποθήκευσης	Μέγ. 80% (χωρίς συμπύκνωση)
Βάρος	26 kg
Διαστάσεις (Υ x Μ x Π)	640 x 600 x 800 mm
Προσαρμозόμένο ύψος	650 - 1300 mm
Διαθέσιμα χρώματα	Λευκό με ξύλινο φινιρίσμα
Μέγιστη ικανότητα αντοχής	75 kg



## Συντήρηση

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην βρέχετε τα ηλεκτρικά εξαρτήματα, αυτό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά και υλικές ζημιές ή τραυματισμό.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στα εξαρτήματα.

Για να καθαρίσετε το Small Sit Standing Desk:

- Σκουπίστε την **επιφάνεια εργασίας** Ⓐ με ένα βρεγμένο πανί και ένα ήπιο απορρυπαντικό.
- Σκουπίστε τον **προσαρμογέα** Ⓡ και τον **πίνακα ρυθμίσεων** Ⓒ με πανί που δεν αφήνει νουδία.

## Εγγύηση

1. Η Leitz σας δίνει 2+1 χρόνια εγγύηση για ελαττώματα στα υλικά και την κατασκευή.
2. Η Leitz εγγυάται ότι εάν κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης προκύψουν προβλήματα λόγω ελαττωμάτων στην κατασκευή ή/και στα υλικά, κατά την κρίση της θα επισκευάσει ή, εάν κρίνει απαραίτητο, θα αντικαταστήσει το προϊόν χωρίς χρέωση. Εξαιρείται ρητά από την εγγύηση η κανονική φθορά που προκαλείται από την χρήση του προϊόντος.
3. Η εγγύηση της Leitz παύει να ισχύει στις ακόλουθες περιπτώσεις:
  - α. Εάν το προϊόν δεν έχει εγκατασταθεί και χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
  - β. Εάν το προϊόν έχει τροποποιηθεί ή επισκευαστεί από κάποιον άλλο εκτός από τη εταιρεία Leitz.
  - γ. Εάν προκύψει σφάλμα λόγω άλλων αιτιών.
  - δ. Εάν το προϊόν χρησιμοποιείται για διαφορετικές χρήσεις από αυτές που ορίζονται στο παρόν έγγραφο.
4. Μπορείτε να βρείτε τους όρους εγγύησης και τα στοιχεία επικοινωνίας της κοντινότερης εξυπηρέτησης πελατών στην ιστοσελίδα της Leitz.

## Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ)



Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν υλικά και ουσίες που μπορεί να έχουν καταστροφικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον. Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως απλό οικιακό απόβλητο αλλά πρέπει να περισυλλέγεται χωριστά. Απορρίψτε τη συσκευή σε σημείο συλλογής για την ανακύκλωση συσκευών ηλεκτρολογικού εξοπλισμού εντός της ΕΕ και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες που υπάρχουν ξεχωριστά συστήματα συλλογής απορριμμάτων ηλεκτρολογικού εξοπλισμού. Με την απόρριψη της συσκευής με τον σωστό τρόπο, βοηθάτε στην αποφυγή πιθανών κινδύνων για το περιβάλλον και τη δημόσια υγεία που θα προκαλούσαν από την ακατάλληλη επεξεργασία των αποβλήτων του εν λόγω εξοπλισμού. Η ανακύκλωση των υλικών συμβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων.

Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από χαρτί, το οποίο μπορεί να απορριφθεί μέσω των τοπικών χώρων ανακύκλωσης. Με την απόρριψη της συσκευασίας και των όσων περιέχει με τον κατάλληλο τρόπο, βοηθάτε στην αποφυγή πιθανών κινδύνων για το περιβάλλον και τη δημόσια υγεία.



[www.leitz.com/register](http://www.leitz.com/register)



UK Importer and  
authorised representative:  
ACCO UK Ltd.  
Millennium House,  
65 Walton street,  
Aylesbury, HP21 7QG  
United Kingdom  
[www.accobrands.com](http://www.accobrands.com)



LEITZ ACCO Brands GmbH & Co KG  
Siemensstrasse 64  
70469 Stuttgart  
Germany  
[www.leitz.com](http://www.leitz.com)